



MANUFACTURER'S INSTRUCTIONS AND INFORMATION
N° 41

IT	ISTRUZIONI E INFORMAZIONI DEL FABBRICANTE	3
EN	MANUFACTURER'S INSTRUCTIONS AND INFORMATION	4
DE	ANLEITUNGEN UND INFORMATIONEN DES HERSTELLERS	5
FR	INSTRUCTIONS ET INFORMATIONS FOURNIES PAR LE FABRICANT	6
ES	INSTRUCCIONES E INFORMACIÓN DEL FABRICANTE	7
PT	INSTRUÇÕES E INFORMAÇÕES DO FABRICANTE	8
HU	GYÁRTÓI UTASÍTÁSOK ÉS TÁJÉKOZTATÓ	9
SL	NAVODILA IN INFORMACIJE PROIZVAJALCA	10
NL	INSTRUCTIES EN GEGEVENS VAN DE FABRIKANT	11
SV	TILLVERKARENS BRUKSANVISNING OCH INFORMATION	12
NO	INSTRUKSJONER OG INFORMASJON AV PRODUSENTEN	13
DA	FABRIKANTENS BRUGSANVISNING OG OPLYSNINGER	14
FI	VALMISTAJAN OHJEET JA TIEDOT	15
LV	RAŽOTĀJA INSTRUKCIJA UN INFORMĀCIJA	16
IS	LEIÐBEININGAR OG UPPLÝSINGAR FRAMLEIÐANDA	17
EL	ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΤΟΥ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗ	18
HR	UPUTE PROIZVOĐAČA I INFORMACIJE	19
PL	INSTRUKCJE I INFORMACJE PRODUCENTA	20
RU	ИНСТРУКЦИИ И ИНФОРМАЦИЯ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ	21
BG	ИНСТРУКЦИИ И ИНФОРМАЦИЯ НА ПРОИЗВОДИТЕЛЯ	22
LT	GAMINTOJO INSTRUKCIJOS IR INFORMACIJA	23
CS	NÁVOD A INFORMACE VÝROBCE	24
RO	INSTRUCȚIUNILE PRODUCĂTORULUI ȘI INFORMAȚII	25
TR	ÜRETİCİNİN TALİMATLARI VE BİLGİSİ	26
ET	TOOTJA KASUTUSJUHISED JA TEAVE	27
SR	УПУТСТВО И ИНФОРМАЦИЈЕ ПРОИЗВОЂАЧА	28
SK	POKYNÝ A INFORMÁCIE VÝROBCU	29
AR	تعليمات ومعلومات من الشركة المصنعة	30

ISTRUZIONI E INFORMAZIONI DEL FABBRICANTE – LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DELL'USO

Grazie per la preferenza accordataci,

Lei ha scelto una Calzatura di Sicurezza o da Lavoro COFRA.

Questo prodotto non è un marchio, è in quanto conforme a quanto stabilito dal Regolamento UE 2016/425 per DPI (Dispositivi di Protezione Individuale) ed ai requisiti della norma armonizzata EN ISO 20345:2011 o EN ISO 20347:2012.

La conformità di questa calzatura di Sicurezza o da Lavoro è certificata da un organismo europeo accreditato dalla CEE a rilasciare tale attestazione: **AN.SI.Cervizi Srl – Sezione CMCAT – via Dotazione 66 – 27029 Vigevano (PV) – Numero di identificazione 046**.

DOTAZIONI PROTETTIVE: queste calzature, se marcate EN ISO 20345:2011 offrono il più alto livello di protezione delle dita dei piedi contro i rischi di tipo meccanico in quanto dotate di puntale che garantisce una resistenza:

- all'urto di 200 joule; altezza residua minima di 14 mm (taglia 42)
- allo schiacciamento con 15 kN (ca. 1,5 ton); altezza residua minima di 14 mm (taglia 42).

SIMBOLO DI PROTEZIONE	CARATTERISTICHE DELLE CALZATURE	EN ISO 20345:2011				EN ISO 20347:2012			
		SB	S1	S2	S3	08	01	02	03
-	Zona del tallone chiusa	0	X	X	X	0	X	X	X
-	Puntale resistente ad un urto di 200 J	X	X	X	X	-	-	-	-
-	Suola con ramponi	-	-	-	X	-	-	-	-
FO	Resistenza agli idrocarburi della suola	0	X	X	X	0	0	0	0
E	Absorbimento di energia nella zona del tallone	0	X	X	X	0	X	X	X
WRU	Penetrazione ed assorbimento d'acqua del tomaio	0	-	X	X	0	-	X	X
P	Resistenza alla perforazione del fondo della calzatura	0	-	-	X	0	-	-	X
A	Calzatura antistatica	0	X	X	X	0	X	X	X
C	Calzatura conduttiva	0	0	0	0	0	0	0	0
-	Calzatura elettricamente isolante	0	0	0	0	0	0	0	0
HI	Isolamento dal calore del fondo della calzatura	0	0	0	0	0	0	0	0
CI	Isolamento dal freddo del fondo della calzatura	0	0	0	0	0	0	0	0
WR	Calzatura resistente all'acqua	0	0	0	0	0	0	0	0
M	Protezione metatarsale	0	0	0	0	0	0	0	0
AN	Protezione della caviglia	0	0	0	0	0	0	0	0
CR	Resistenza al taglio del tomaio	0	0	0	0	0	0	0	0
HRO	Resistenza al calore per contatto della suola	0	0	0	0	0	0	0	0
SIMBOLO DI PROTEZIONE	RESISTENZA ALLO SCHIVAMENTO almeno uno dei 3 requisiti sottostanti deve essere rispettato	EN ISO 20345:2011				EN ISO 20347:2012			
		SB	S1	S2	S3	08	01	02	03
SRA	Resistenza allo scivolamento con suola in ceramica ricoperto di acqua e detergente								
SRB	Resistenza allo scivolamento con suola in acciaio ricoperto di glicerina	X	X	X	X	X	X	X	X
SRC	SRA + SRB								

calzature elettricamente isolanti, protezione contro gli infortuni da motosega a catena, protezione contro agenti chimici e schizzi di metallo fuso, protezione per motociclisti). La responsabilità della sicurezza e della scelta della calzatura (DPI) adeguata/dovuta è a carico del datore di lavoro. Perdere è opportuno verificare, PRIMA DELL'USO, l'idoneità delle caratteristiche di questo modello di calzatura alle proprie esigenze. In particolare, si raccomanda di ispezionare accuratamente le calzature prima di ogni impiego al fine di accertarne l'integrità e la funzionalità, e di non impiegarle se dovessero mostrare segni di usura, scuciture, rotture e differenze tra un mezzo paio e l'altro.

In special modo si segnala di verificare:

- la corretta misura della scarpa ed il giusto comfort con una prova di calzata;
- la presenza del puntale di protezione, del dispositivo antiperforazione, della protezione metatarsale e della protezione della caviglia (daddove previsti);
- il corretto funzionamento dei sistemi di chiusura e del sistema di rapido sfilamento (se presente);
- lo spessore della suola e dei rilievi;
- Consigliato l'uso della calzatura con calze e non a piedi nudi.

Bandierina stampata, cucita all'interno della calzatura	EN ISO 20345:2011 – EN ISO 20347:2012	COFRA		nome del fabbricante	
		53 SRC	563 FLEX	marcatrice di conformità al Regolamento UE 2016/425	norma di riferimento
	ODL 12345				requisiti e/o categoria di sicurezza
	EU 42 – UK 8				tipo o famiglia di calzatura
	05/12				codice articolo
	EU 42 – UK 8				numero dell'Ordine di Lavorazione Cofra
					numero della misura della calzatura
					data di fabbricazione (mese/anno)
Sulla suola					numero della misura della calzatura

devono essere comprovate da prove a sostegno (test, esperienza). Quando immagazzinate in condizioni normali (di luce, temperatura ed umidità relativa), la data di obsolescenza di una calzatura, è di:

- 10 anni dalla data di produzione per calzature con tomaio in pelle, gomma, materiali termoplastici ed EVA.
- 5 anni dalla data di produzione per calzature in PVC.
- 5 anni dalla data di produzione per calzature in PU e TPU.

Per evitare rischi di deterioramento queste calzature sono da trasportare ed immagazzinare nelle proprie confezioni originali, in luoghi asciutti e ventilati, le calzature presentano una durata normale (così come indicato in precedenza), senza usura precoce di suola, tomaio e cinghietti.

INFORMAZIONI PER L'USO ESTRAIBILI: se, al momento dell'acquisto, all'interno delle calzature è presente un plantare estraibile fornito dal fabbricante, si garantisce che le prestazioni delle calzature sono state determinate effettuando le prove sulle calzature corredate di tale plantare estraibile. Qualora si rendesse necessaria la sostituzione di tale plantare estraibile, esso deve essere sostituito con uno simile fornito dal fabbricante. Se, al momento dell'acquisto, all'interno delle calzature non è presente un plantare estraibile, si garantisce che le prestazioni delle calzature sono state determinate effettuando le prove sulle calzature sprovviste del plantare estraibile. Qualora sia utilizzato un plantare estraibile diverso da quello fornito originariamente dal fabbricante, occorre verificare le proprietà elettriche della combinazione calzatura/plantare estraibile.

INFORMAZIONI PER CALZATURE ELETTRICAMENTE ISOLANTI: tali calzature non possono garantire una protezione adeguata contro le scosse elettriche poiché inducono unicamente una resistenza tra il piede ed il suolo ed inoltre la resistenza elettrica di questo tipo di calzature può essere modificata in misura significativa dall'utilizzo, dalla contaminazione e dall'umidità. Tali calzature non devono essere utilizzate quando è necessario ridurre al minimo l'accumulo di cariche elettrostatiche.

INFORMAZIONI PER CALZATURE ANTISTATICHE: le calzature antistatiche dovrebbero essere utilizzate quando è necessario ridurre al minimo l'accumulo di cariche elettrostatiche dissipandole, evitando così il rischio di incendio, per esempio di sostanze infiammabili e vapori nei casi in cui il rischio di scosse elettriche provenienti da un apparecchio elettrico o da altri elementi sotto tensione non è stato completamente eliminato. Occorre notare che le calzature antistatiche solo ed esclusivamente per proteggere il portatore dal rischio di incendio, poiché inducono unicamente una resistenza tra il piede ed il suolo, se il rischio di scosse elettriche non è stato completamente eliminato, è essenziale ricorrere a misure aggiuntive. Tali misure, nonché le prove supplementari qui di seguito elencate dovrebbero far parte dei controlli periodici del programma di prevenzione degli infortuni sul luogo di lavoro. L'esperienza ha dimostrato che, in tali condizioni, il percorso di scarica attraverso un prodotto di calzatura, una resistenza elettrica minima di 100 MΩ in qualsiasi momento della vita del prodotto. È definito un valore di 100 kΩ come limite inferiore della resistenza del prodotto allo stato nuovo, al fine di assicurare una certa protezione contro scosse elettriche pericolose o contro gli incendi, nel caso in cui un apparecchio elettrico presenti difetti quando funziona con tensioni fino a 250 V. Tuttavia, in certe condizioni, gli utilizzatori dovrebbero essere informati che la protezione fornita dalle calzature potrebbe essere inefficace e che devono essere utilizzati altri mezzi per proteggere il portatore dal rischio di incendio. La resistenza elettrica di questo tipo di calzature può essere modificata in misura significativa, dalla flessione, dalla contaminazione o dall'umidità. Questo tipo di calzature non svolgeranno la loro funzione se sono indossate ed utilizzate in ambienti umidi. Conseguentemente, occorre accertarsi che il prodotto sia in grado di svolgere la propria funzione di dissipare le cariche elettrostatiche e di fornire una certa protezione durante tutta la sua durata di vita. Si raccomanda all'utilizzatore di eseguire una prova di resistenza elettrica in loco e di utilizzarla ad intervalli frequenti e regolari. Se le calzature sono utilizzate in condizioni di rischio di incendio, la protezione elettrica fornita dalle calzature potrebbe essere inefficace e che devono essere utilizzati altri mezzi per proteggere il portatore dal rischio di incendio. Durante l'uso delle calzature antistatiche, la resistenza del suolo deve essere tale da non annullare la protezione fornita dalle calzature. Durante l'uso, non deve essere introdotto alcun elemento isolante tra il sottopiede della calzatura ed il piede del portatore. Qualora sia introdotta una soletta tra il sottopiede ed il piede, occorre verificare le proprietà elettriche della combinazione calzatura/soletta.

INFORMAZIONI PER PUNTI DI PROTEZIONE E LAMINE ANTIPERFORAZIONE: gli elementi di protezione sono studiati, in conformità alla norma vigente, per proteggere le dita dei piedi in caso di caduta accidentale di corpi contundenti dall'alto o la pianta del piede da perforazioni dovute a corpi appuntiti. In caso di un (1) urto e/o di una (1) perforazione, SOSTITUIRE IMMEDIATAMENTE LA CALZATURA CON UNA CALZATURA DI SICUREZZA. Le perforazioni e le lamine antiperforazione con la calzatura correttamente utilizzata non possono garantire la resistenza alla perforazione di questa calzatura e stata valutata in laboratorio con un chiodo con punta tronco conica di diametro 4,5 mm e una forza di 1.100 N. Forza di perforazione più elevata o chiodi di diametro inferiore aumentano il rischio di perforazione. In tali circostanze devono essere considerate misure preventive alternative.

Attenzione: l'installazione di un tipo di inserto antiperforazione nelle calzature (DPI) non può essere messa in opera senza la presenza di un tipo di inserto sovrapposto ai requisiti minimi di resistenza alla perforazione prescritti dalla norma indicata su queste calzature ma ciascuno di essi ha diversi vantaggi o svantaggi.

Inserto antiperforazione metallico: la resistenza alla perforazione risente meno della forma del oggetto tagliente (ad esempio il diametro, la geometria, la forma appuntita), ma a causa di limitazioni nelle dimensioni necessarie per la produzione delle calzature, esso non copre l'intera superficie della parte inferiore della scarpa.

Inserto antiperforazione non metallico: può essere più leggero, più flessibile e fornire una maggiore area di copertura se confrontato con quello metallico, ma la resistenza alla perforazione può variare maggiormente a seconda della forma dell'oggetto tagliente (ad esempio il diametro, la geometria, la forma appuntita).

Per ulteriori informazioni sull'uso corretto di questo antiperforazione, consultare il manuale di istruzioni o il distributore indicati in questa nota informativa d'uso.

INFORMAZIONI SULLA GARANZIA DEI PRODOTTI: COFRA S.r.l. applica una garanzia ai suoi prodotti che presentano un difetto di conformità, purché utilizzati correttamente, nel rispetto delle destinazioni d'uso e di quanto previsto dalla Nota Informativa. Al fine di poter usufruire di tale garanzia il cliente deve: in caso di difetto di conformità, contattare i nostri Customer Service che guideranno il cliente nella procedura RESI e RECLAMI, la quale permetterà di analizzare i prodotti e procedere al ripristino della conformità degli stessi.

Saranno esclusi dalla valutazione prodotti:

- non curati regolarmente;
- alterati durante le loro condizioni d'uso;
- con danni esterni;
- non utilizzati per gli scopi idonei;
- consumati e la cui durata d'impiego normale è raggiunta o superata;
- non conservati puliti per l'analisi degli stessi;
- non conservati correttamente presso vostri magazzini e quindi non più idonei all'uso.

A seconda di quanto rilevato dall'analisi sui prodotti che presentano difetto di conformità, COFRA S.r.l. provvederà a comunicare nei brevi tempi l'esito della stessa ed eventuali modalità di ripristino dei prodotti non conformi.

La DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ è disponibile sul sito web www.cofra.it.

Oltre ai Requisiti di Base ne sono previsti altri, come indicato nella tabella seguente.

Il Requisito obbligatorio per la categoria indicata è: O = Requisito facoltativo aggiunto a quelli obbligatori, se riportato sulla marcatrice.

La calzatura soddisfa i requisiti prescritti dalla norma relativamente alla resistenza allo scivolamento della suola (vedi tabella precedente). Le calzature nuove possono avere inizialmente una resistenza allo scivolamento superiore a quanto indicato dal risultato della prova. La resistenza allo scivolamento delle calzature può cambiare, inoltre, a seconda dello stato di usura della suola. La resistenza alle specifiche non garantisce l'assenza di scivolamento in qualsiasi condizione.

N.B.: la calzatura a vostra disposizione può essere marcata con uno o più simboli della tabella ad indicare le caratteristiche aggiuntive ai requisiti di base. Vengono coperti solo i rischi meccanici, resistenza allo scivolamento, rischi termici e comportamento ergonomico. Rischi specifici sono coperti da normative complementari legate al lavoro (per esempio calzature per Vigili del Fuoco, calzature elettricamente isolanti, protezione contro gli infortuni da motosega a catena, protezione contro agenti chimici e schizzi di metallo fuso, protezione per motociclisti).

EN ISO 20347:2012 (senza puntale antischivamento): attività senza alcun rischio di caduta dall'alto di oggetti contendenti. Protezione per attività che non espongono ai rischi meccanici (urto o compressione).

Rischi specifici sono coperti da normative complementari legate al lavoro (per esempio calzature per Vigili del Fuoco, calzature elettricamente isolanti, protezione contro gli infortuni da motosega a catena, protezione contro agenti chimici e schizzi di metallo fuso, protezione per motociclisti).

EN ISO 20347:2012 (senza puntale antischivamento): attività senza alcun rischio di caduta dall'alto di oggetti contendenti.

Protezione per attività che non espongono ai rischi meccanici (urto o compressione).

Rischi specifici sono coperti da normative complementari legate al lavoro (per esempio calzature per Vigili del Fuoco, calzature elettricamente isolanti, protezione contro gli infortuni da motosega a catena, protezione contro agenti chimici e schizzi di metallo fuso, protezione per motociclisti).

EN ISO 20347:2012 (senza puntale antischivamento): attività senza alcun rischio di caduta dall'alto di oggetti contendenti.

Protezione per attività che non espongono ai rischi meccanici (urto o compressione).

Rischi specifici sono coperti da normative complementari legate al lavoro (per esempio calzature per Vigili del Fuoco, calzature elettricamente isolanti, protezione contro gli infortuni da motosega a catena, protezione contro agenti chimici e schizzi di metallo fuso, protezione per motociclisti).

EN ISO 20347:2012 (senza puntale antischivamento): attività senza alcun rischio di caduta dall'alto di oggetti contendenti.

Protezione per attività che non espongono ai rischi meccanici (urto o compressione).

Rischi specifici sono coperti da normative complementari legate al lavoro (per esempio calzature per Vigili del Fuoco, calzature elettricamente isolanti, protezione contro gli infortuni da motosega a catena, protezione contro agenti chimici e schizzi di metallo fuso, protezione per motociclisti).

EN ISO 20347:2012 (senza puntale antischivamento): attività senza alcun rischio di caduta dall'alto di oggetti contendenti.

Protezione per attività che non espongono ai rischi meccanici (urto o compressione).

Rischi specifici sono coperti da normative complementari legate al lavoro (per esempio calzature per Vigili del Fuoco, calzature elettricamente isolanti, protezione contro gli infortuni da motosega a catena, protezione contro agenti chimici e schizzi di metallo fuso, protezione per motociclisti).

EN ISO 20347:2012 (senza puntale antischivamento): attività senza alcun rischio di caduta dall'alto di oggetti contendenti.

Protezione per attività che non espongono ai rischi meccanici (urto o compressione).

Rischi specifici sono coperti da normative complementari legate al lavoro (per esempio calzature per Vigili del Fuoco, calzature elettricamente isolanti, protezione contro gli infortuni da motosega a catena, protezione contro agenti chimici e schizzi di metallo fuso, protezione per motociclisti).

EN ISO 20347:2012 (senza puntale antischivamento): attività senza alcun rischio di caduta dall'alto di oggetti contendenti.

Protezione per attività che non espongono ai rischi meccanici (urto o compressione).

Rischi specifici sono coperti da normative complementari legate al lavoro (per esempio calzature per Vigili del Fuoco, calzature elettricamente isolanti, protezione contro gli infortuni da motosega a catena, protezione contro agenti chimici e schizzi di metallo fuso, protezione per motociclisti).

EN ISO 20347:2012 (senza puntale antischivamento): attività senza alcun rischio di caduta dall'alto di oggetti contendenti.

Protezione per attività che non espongono ai rischi meccanici (urto o compressione).

Rischi specifici sono coperti da normative complementari legate al lavoro (per esempio calzature per Vigili del Fuoco, calzature elettricamente isolanti, protezione contro gli infortuni da motosega a catena, protezione contro agenti chimici e schizzi di metallo fuso, protezione per motociclisti).

EN ISO 20347:2012 (senza puntale antischivamento): attività senza alcun rischio di caduta dall'alto di oggetti contendenti.

Protezione per attività che non espongono ai rischi meccanici (urto o compressione).

Rischi specifici sono coperti da normative complementari legate al lavoro (per esempio calzature per Vigili del Fuoco, calzature elettricamente isolanti, protezione contro gli infortuni da motosega a catena, protezione contro agenti chimici e schizzi di metallo fuso, protezione per motociclisti).

EN ISO 20347:2012 (senza puntale antischivamento): attività senza alcun rischio di caduta dall'alto di oggetti contendenti.

Protezione per attività che non espongono ai rischi meccanici (urto o compressione).

Rischi specifici sono coperti da normative complementari legate al lavoro (per esempio calzature per Vigili del Fuoco, calzature elettricamente isolanti, protezione contro gli infortuni da motosega a catena, protezione contro agenti chimici e schizzi di metallo fuso, protezione per motociclisti).

EN ISO 20347:2012 (senza puntale antischivamento): attività senza alcun rischio di caduta dall'alto di oggetti contendenti.

Protezione per attività che non espongono ai rischi meccanici (urto o compressione).

Rischi specifici sono coperti da normative complementari legate al lavoro (per esempio calzature per Vigili del Fuoco, calzature elettricamente isolanti, protezione contro gli infortuni da motosega a catena, protezione contro agenti chimici e schizzi di metallo fuso, protezione per motociclisti).

EN ISO 20347:2012 (senza puntale antischivamento): attività senza alcun rischio di caduta dall'alto di oggetti contendenti.

Protezione per attività che non espongono ai rischi meccanici (urto o compressione).

Rischi specifici sono coperti da normative complementari legate al lavoro (per esempio calzature per Vigili del Fuoco, calzature elettricamente isolanti, protezione contro gli infortuni da motosega a catena, protezione contro agenti chimici e schizzi di metallo fuso, protezione per motociclisti).

EN ISO 20347:2012 (senza puntale antischivamento): attività senza alcun rischio di caduta dall'alto di oggetti contendenti.

Protezione per attività che non espongono ai rischi meccanici (urto o compressione).

Rischi specifici sono coperti da normative complementari legate al lavoro (per esempio calzature per Vigili del Fuoco, calzature elettricamente isolanti, protezione contro gli infortuni da motosega a catena, protezione contro agenti chimici e schizzi di metallo fuso, protezione per motociclisti).

EN ISO 20347:2012 (senza puntale antischivamento): attività senza alcun rischio di caduta dall'alto di oggetti contendenti.

Protezione per attività che non espongono ai rischi meccanici (urto o compressione).

Rischi specifici sono coperti da normative complementari legate al lavoro (per esempio calzature per Vigili del Fuoco, calzature elettricamente isolanti, protezione contro gli infortuni da motosega a catena, protezione contro agenti chimici e schizzi di metallo fuso, protezione per motociclisti).

EN ISO 20347:2012 (senza puntale antischivamento): attività senza alcun rischio di caduta dall'alto di oggetti contendenti.

Protezione per attività che non espongono ai rischi meccanici (urto o compressione).

Rischi specifici sono coperti da normative complementari legate al lavoro (per esempio calzature per Vigili del Fuoco, calzature elettricamente isolanti, protezione contro gli infortuni da motosega a catena, protezione contro agenti chimici e schizzi di metallo fuso, protezione per motociclisti).

EN ISO 20347:2012 (senza puntale antischivamento): attività senza alcun rischio di caduta dall'alto di oggetti contendenti.

Protezione per attività che non espongono ai rischi meccanici (urto o compressione).

Rischi specifici sono coperti da normative complementari legate al lavoro (per esempio calzature per Vigili del Fuoco, calzature elettricamente isolanti, protezione contro gli infortuni da motosega a catena, protezione contro agenti chimici e schizzi di metallo fuso, protezione per motociclisti).

EN ISO 20347:2012 (senza puntale antischivamento): attività senza alcun rischio di caduta dall'alto di oggetti contendenti.

Protezione per attività che non espongono ai rischi meccanici (urto o compressione).

Rischi specifici sono coperti da normative complementari legate al lavoro (per esempio calzature per Vigili del Fuoco, calzature elettricamente isolanti, protezione contro gli infortuni da motosega a catena, protezione contro agenti chimici e schizzi di metallo fuso, protezione per motociclisti).

EN ISO 20347:2012 (senza puntale antischivamento): attività senza alcun rischio di caduta dall'alto di oggetti contendenti.

Protezione per attività che non espongono ai rischi meccanici (urto o compressione).

Rischi specifici sono coperti da normative complementari legate al lavoro (per esempio calzature per Vigili del Fuoco, calzature elettricamente isolanti, protezione contro gli infortuni da motosega a catena, protezione contro agenti chimici e schizzi di metallo fuso, protezione per motociclisti).

EN ISO 20347:2012 (senza puntale antischivamento): attività senza alcun rischio di caduta dall'alto di oggetti contendenti.

Protezione per attività che non espongono ai rischi meccanici (urto o compressione).

Rischi specifici sono coperti da normative complementari legate al lavoro (per esempio calzature per Vigili del Fuoco, calzature elettricamente isolanti, protezione contro gli infortuni da motosega a catena, protezione contro agenti chimici e schizzi di metallo fuso, protezione per motociclisti).

EN ISO 20347:2012 (senza puntale antischivamento): attività senza alcun rischio di caduta dall'alto di oggetti contendenti.

Protezione per attività che non espongono ai rischi meccanici (urto o compressione).

Rischi specifici sono coperti da normative complementari legate al lavoro (per esempio calzature per Vigili del Fuoco, calzature elettricamente isolanti, protezione contro gli infortuni da motosega a catena, protezione contro agenti chimici e schizzi di metallo fuso, protezione per motociclisti).

EN ISO 20347:2012 (senza puntale antischivamento): attività senza alcun rischio di caduta dall'alto di oggetti contendenti.

Protezione per attività che non espongono ai rischi meccanici (urto o compressione).

Rischi specifici sono coperti da normative complementari legate al lavoro (per esempio calzature per Vigili del Fuoco, calzature elettricamente isolanti, protezione contro gli infortuni da motosega a catena, protezione contro agenti chimici e schizzi di metallo fuso, protezione per motociclisti).

EN ISO 20347:2012 (senza puntale antischivamento): attività senza alcun rischio di caduta dall'alto di oggetti contendenti.

Protezione per attività che non espongono ai rischi meccanici (urto o compressione).

Rischi specifici sono coperti da normative complementari legate al lavoro (per esempio calzature per Vigili del Fuoco, calzature elettricamente isolanti, protezione contro gli infortuni da motosega a catena, protezione contro agenti chimici e schizzi di metallo fuso, protezione per motociclisti).

EN ISO 20347:2012 (senza puntale antischivamento): attività senza alcun rischio di caduta dall'alto di oggetti contendenti.

Protezione per attività che non espongono ai rischi meccanici (urto o compressione).

Rischi specifici sono coperti da normative complementari legate al lavoro (per esempio calzature per Vigili del Fuoco, calzature elettricamente isolanti, protezione contro gli infortuni da motosega a catena, protezione contro agenti chimici e schizzi di metallo fuso, protezione per motociclisti).

EN ISO 20347:2012 (senza puntale antischivamento): attività senza alcun rischio di caduta dall'alto di oggetti contendenti.

Protezione per attività che non espongono ai rischi meccanici (urto o compressione).

Rischi specifici sono coperti da normative complementari legate al lavoro (per esempio calzature per Vigili del Fuoco, calzature elettricamente isolanti, protezione contro gli infortuni da motosega a catena, protezione contro agenti chimici e schizzi di metallo fuso, protezione per motociclisti).

EN ISO 20347:2012 (senza puntale antischivamento): attività senza alcun rischio di caduta dall'alto di oggetti contendenti.

Protezione per attività che non espongono ai rischi meccanici (urto o compressione).

Rischi specifici sono coperti da normative complementari legate al lavoro (per esempio calzature per Vigili del Fuoco, calzature elettricamente isolanti, protezione contro gli infortuni da motosega a catena, protezione contro agenti chimici e schizzi di metallo fuso, protezione per motociclisti).


EN MANUFACTURER'S INSTRUCTIONS AND INFORMATION - READ CAREFULLY BEFORE USE

Thank you for choosing our shoes.
You have chosen a COFRA safety or occupational shoe. This product is marked "CE" in compliance with the 2016/25 EU Regulation for PPE (Personal Protective Equipment), as well as with the European harmonized standards EN ISO 20345:2011 or EN ISO 20347:2012. This safety or occupational shoe's compliance has been certified by an EEC notified body. A.N.C.I. Servizi Srl - Sezione CIMAC - via Aguzzafame 60/B - 27029 Vigevano (PV) Identification number 0465.
PROTECTION FEATURES: since these shoes are safety equipment they provide the highest degree of protection against mechanical risk; this applies particularly to the steel toe cap (only EN ISO 20345:2011) for foot protection which ensures the fore-foot resistance:
- to impacts up to 200 Joule at the tip, with a minimum clearance of 14 mm (ref. to size 42);
- to crushing forces rated up to 15 kN (ca. 1.5 ton), with a minimum clearance of 14 mm (ref. to size 42) In addition to Basic safety requirements others are adopted as indicated in the table below.

ADDITIONAL SYMBOLS	ADDITIONAL SAFETY REQUIREMENTS	EN ISO 20345:2011	EN ISO 20347:2012
-	Closed seat region	S8 S1 S2 S3 O8 O1 O2 O3	O X X X O X X X
-	Toe cap resistant to 200 Joule	X X X X - - - -	X X X X - - - -
-	Sole with crampons	- - - - X - - -	- - - - X - - -
FO	Resistance to fuel oil	O X X X O X O O	O X X X O X O O
E	Energy absorption in the heel region	O X X X O X X X	O X X X O X X X
WRU	Water resistant upper	O - X X O - X X	O - X X O - X X
P	Penetration resistance	O - - - X O - -	O - - - X O - -
A	Anti-static footwear	O X X X O X X X	O X X X O X X X
C	Conductive footwear	O - O O O - O O	O - O O O - O O
-	Electrically insulating footwear	O - O O O - O O	O - O O O - O O
HI	Heat insulation	O O O O O O O O	O O O O O O O O
CI	Cold insulation (tested at -20 °C)	O O O O O O O O	O O O O O O O O
WR	Water resistant footwear	O O O O O O O O	O O O O O O O O
M	Foot arch protection footwear	O O O O O O O O	O O O O O O O O
AN	Ankle protection footwear	O O O O O O O O	O O O O O O O O
CR	Cut resistance upper	O O O O O O O O	O O O O O O O O
HRO	Heat resistance of outer sole (at 300 °C for 1 min.)	O O O O O O O O	O O O O O O O O
MARKING SYMBOL	SLIP RESISTANCE	EN ISO 20345:2011	EN ISO 20347:2012
	One of the three um. requirements shall be met	S8 S1 S2 S3 O8 O1 O2 O3	S8 S1 S2 S3 O8 O1 O2 O3
SRA	Slip resistance on ceramic tile floor with water and cleanser (SLS)	X X X X X X X X	X X X X X X X X
SRB	Slip resistance on steel floor with glycerol		
SRC	SRA + SRB		

X = Compulsory for the relevant category;
O = Optional, applicable in addition to the compulsory requirements if marked.
If the footwear meets the sole slip resistance standard requirements (see table above), New shoes may initially have a slip resistance less than that indicated by the test result. Footwear slip resistance may change, also, depending on the state of wear of the sole. The sole specifications do not guarantee the absence of slippage in any condition.
N.B.: your shoes may be marked with one or more of the symbols in the table, indicating the additional features to the basic requirements. The risks covered are only those indicated with the relevant symbol.
The use of unapproved accessories may alter the protective capacity and the protection functions. Please consult our Customer Service for further details.
RECOMMENDED USE: (with reinforced toe-cap) protection, among others, against mechanical risks, slip resistance, thermal risks and ergonomic design. Specific risks are established by complementary work-related regulations (e.g. firefighter shoes, electrically insulating footwear, protection against chainsaw injuries, protection against chemical risks, molten metal splashes, protection for motorcyclists).
EN ISO 20347:2012 (without reinforced toe-cap) Protection for activities that do not expose the end user to mechanical risks (impact or compression). Specific risks are covered by complementary work-related regulations (e.g. firefighter shoes, electrically insulating footwear, protection against

chain saw injuries, protection against chemicals and molten metal splashes, protection for motorcyclists).
In identification and choice of suitable shoe (PPE) is the employer's. We, therefore, recommend checking, PRIOR TO USE, whether the chosen model's characteristics are appropriate for the specific needs.
In particular, it is recommended to carefully inspect the shoes before each use to ensure integrity and functionality, and not to use them if they show any signs of wear, un-stitching, tears and differences between one another.
In particular we point out to verify:
- the correct size of the shoe and the right comfort with a fit test;
- the presence of toe protection, anti-puncture device, the metatarsal protection and the protection of the ankle (where applicable);
- the proper functioning of the closing and rapid extraction systems (if any);
- the thickness of the sole and relief's;
- recommended the use of footwear with socks, not barefooted.

Marking on the upper		Marking on the upper
	CE	Marking of compliance with the EU 2016/425 Regulation
	EN ISO 20345:2011 - EN ISO 20347:2012	Standard reference
	S3 SRC	Requirements and/or protection category
Marking on the sole	563	Type of footwear
	ODL 12345	Cofra batch number
	EU 42 - UK 8	Date of production (month/year)
	05/12	Size
	EU 42 - UK 8	Size

date is:
- 10 years from the production date for footwear with uppers made of leather, rubber, thermoplastic materials and EVA.
- 5 years from the production date for PVC footwear.
- 5 years from the production date for PU and TPU footwear.
The said any risk of damage. These shoes are to be transported and stored in their original packaging, in a dry place that is not too hot. If subject to the proposed care, the shoes will have a normal lasting life (as indicated here above), without premature wear of soles, uppers and stitching.

NOTES ON REPLACEMENT PLANTARS: On the point of buying there is a removable plantar inside, provided by the manufacturer, it is guaranteed that the service life of these safety shoes was settled by carrying out tests on the shoes furnished with a removable plantar of such a kind. In case it is necessary to replace the removable plantar, it has to be replaced by a similar one, supplied by the manufacturer. If on the point of buying there is no removable plantar inside, one can be assured that the service life of the safety shoes was settled by carrying out tests on shoes having no removable plantars. In case you use a removable plantar different from that supplied by manufacturer, it is necessary to check up on the electrical combination of footwear and removable plantar.

NOTES ON ELECTRICALLY INSULATING FOOTWEAR: these safety shoes cannot guarantee an adequate protection against electrical shock since they only induce resistance between the foot and the sole and, moreover, the electrical resistance of such shoes can be modified in significant utilization, contamination and humidity measure. These shoes cannot be used when it is necessary to reduce to minimum the accumulation of electrostatic charges.

ANTISTATIC SHOE INFORMATION: antistatic footwear should be used when it is necessary to minimize the accumulation of electrostatic charge dissipating them, thus avoiding the risk of fire, for example of flammable substances and vapours in cases where the risk of electric shock from an electric device or from other live parts has not been completely eliminated. It should be noted, however, that antistatic footwear can no longer guarantee adequate protection against electric shock because they only induce a resistance between the foot and the ground. If the risk of electric shock has not been completely eliminated, it is important to use additional measures. These measures, as well as the additional tests listed below should be part of regular checks of the prevention of accidents in the workplace. Experience has shown that, for antistatic purposes, the discharge path through a product should have, under normal conditions, an electrical resistance less than 1,000 Mohm at any time during the life of the product. A value of 100 kΩ is defined as the lower limit of resistance of the new product in order to ensure a certain protection against dangerous electrical shock or fire, in the case where an electrical device presents to be defective when it works with voltages up to 250 V. However, under certain conditions, users should be informed that the protection provided by the shoes might be ineffective and that the method of use must be used to protect the wearer at any time. The electrical resistance of any type of footwear can be modified significantly by soiling, bending, contamination or moisture. This type of footwear will not carry out their function if worn and used in humid environments. Consequently, you must ensure that the product is able to perform its function to dissipate electrostatic charges and to provide specific protection throughout its life. We recommend that the user perform a spot test of electrical resistance and use it for frequent and regular intervals. If the shoes are used in conditions as such that the material constituting the soles is contaminated, the bearers must always verify the electrical properties of the footwear before entering into a zone at risk. During the use of the antistatic shoes, the resistance of the sole must be such as to not cancel the protection provided by the shoes. During their use, no insulating element should be introduced between the insole of the shoe and the foot of the wearer. If an insole is introduced between the shoe insole and the foot, the electrical properties of the shoe / insole combination need to be verified.

INFORMATION FOR TOE CAPS AND PENETRATION RESISTANT INSOLES: the protection components are designed to comply with current regulations to protect the toes against impact of heavy weights and the foot plantar surface against penetration of sharp objects.N.B. in case of either experience of impact or penetration it is important for the footwear to be replaced. The type of penetration resistant insert provided is PPE Footwear. Protection is ensured only when footwear is correctly worn and laced up. The bearers has been evaluated in the laboratory with a nail with a truncated tip of 4.5 mm diameter and a force of 3,100 N. Stronger drilling forces or using nails of smaller diameter increase the risk of puncture. In such circumstances the use of alternative preventive measures must be considered.

The generic type of penetration resistant insert are currently available in PPE Footwear. These are metal types and those from non-metal materials. Both types meet the minimum requirements for penetration resistance of the standard marked on this footwear but each has different additional advantages or disadvantages including the following.

Metal is less affected by the shape of the sharp object / hazard (ie diameter, geometry, sharpness) but due to shoemaking limitations does not cover the entire lower area of the shoe.
Non-metal: May be lighter, more flexible and provide greater coverage area when compared with metal but the penetration resistance may vary more depending on the shape of the sharp object / hazard (diameter, geometry, sharpness).

For more information on the type of penetration resistant insert provided in your footwear please contact the manufacturer or supplier detailed on these instructions.

INFORMATION ON COFRA PRODUCTS WARRANTY: COFRA products having a lack of conformity are covered by warranty, only if they have been properly used, in compliance with the intended use and with the regulations of the instructions for use. In order to be able to use COFRA guarantee, the customer has to contact our Customer service in case of lack of conformity to be informed and instructed about RETURNS and COMPLAINTS procedures, to analyze the faulty products and proceed with their restoration. We will not analyze the products:

- not regularly maintained;
- spoiled during the use;
- with external damages;
- not used for appropriate purposes;
- worn out and whose normal lifetime is reached or exceeded;
- delivered undamaged for analysis;
- not properly stored in your warehouses and therefore no longer suitable for use.

According to the analysis of products with a lack of conformity, COFRA s.r.l. will communicate the result in a short time and any possible way to restore non-compliant products. The DECLARATION OF CONFORMITY is available on the website www.cofra.it.

DE ANLEITUNGEN UND INFORMATIONEN DES HERSTELLERS – Vor Gebrauch bitte sorgfältig durchlesen!

Wir danken Ihnen dafür, einen CORA-Sicherheitsschutz für berufliche Zwecke gewählt zu haben. Dieses Produkt trägt die CE-Kennzeichnung, da es den Bestimmungen der EU-Verordnung 2016/425 für PSA (Persönliche Schutzausrüstungen) entspricht, und den Anforderungen der europäischen EN-ISO 20345:2011 oder EN ISO 20347:2012 entspricht. Diese Übermittlung dieser Sicherheitsschutz wird durch einen von der EU akkreditierten Organismus bestätigt: ANCL Servizi Srl - Sezione CIMAC - via Aguzzafame 60/b - 27029 Vigevano (PV) - Identifikationsnummer 0465.

SCHUTZHAUSSTAPPEL: Dieses Produkt ist ein individueller Sicherheitsschuh der den höchst vorgesehenen Schutz gegen mechanische Risiken bietet, was besonders im Zehenbereich durch die Stahlkappe (EN ISO 20345:2011) garantiert wird:

- Stoffstärke von Joule mit 14 mm Mindesthöhe Schuhspitzenbereich mit 14 mm Mindeststärke (Größe 42);
- Druckfestigkeit mit 15 kN (ca. 1,5 t), mit 14 mm Mindesthöhe (Größe 42) Neben den Grundstufenerdissen, sind weitere, wie in der folgenden Tabelle angeführt, vorgesehen:

Sicherheitskategorie-symbol	SICHERHEITSANFORDERUNG	EN ISO 20345:2011				EN ISO 20347:2012			
		SB	S1	S2	S3	OB	O1	O2	O3
-	geschlossener Fersenbereich	O	X	X	X	O	X	X	X
-	= 200 J Schutzkappe	X	X	X	X	-	-	-	-
-	= Sohle mit Steigeisen	-	-	-	-	-	-	-	-
FO	Kohlenwasserstofffestigkeit	O	X	X	X	O	O	O	O
E	Energieabsorption im Fersenbereich	O	X	X	X	O	X	X	X
WU	Gegen Wasser resistentes Obermaterial	O	-	X	X	O	-	X	X
P	Durchtrittssicherheit der Sohle	O	-	-	X	O	-	-	X
A	Antistatischer Schuh	O	X	X	X	O	X	X	X
C	Leitender Schuhzeug	O	O	O	O	O	O	O	O
-	Elektrisch Isolierschuhwerk	O	O	O	O	O	O	O	O
CI	Warmeisolierung	O	O	O	O	O	O	O	O
HI	Kalteisolierung des Schuhs (Probe bei -20°C)	O	O	O	O	O	O	O	O
WR	Gegen Wasser resistenter Schuh	O	O	O	O	O	O	O	O
M	Schuh mit Mittelfußschutz	O	O	O	O	O	O	O	O
AN	Fussknöchelschutz	O	O	O	O	O	O	O	O
CR	Schnittfestigkeit des Oberleders	O	O	O	O	O	O	O	O
HRO	Wärmebeständigkeit der Sohle (bei 300 °C für min)	O	O	O	O	O	O	O	O
Sicherheitskategorie-symbol	RUTSCHFESTIGKEIT mindestens eine der u.g. Merkmale müssen erfüllt werden	EN ISO 20345:2011				EN ISO 20347:2012			
		SB	S1	S2	S3	OB	O1	O2	O3
SRA	Rutschfestigkeit auf Keramikboden mit Wasser und Reinigungsmittel bedeckt								
SRB	Rutschfestigkeit auf Stahlboden mit Glycerin bedeckt	X	X	X	X	X	X	X	X
SRC	SRA + SRB								

isolierende Schuhe, Schutzvorrichtungen zur Verminderung von Verletzungen durch Kettenansagen, Schutz gegen Chemikalien und geschmolzenes Metall (zum Beispiel Schweißwerkzeuge, elektrischer Strom), die Verantwortung und Wahl des geeigneten/nichtigen Schuhs (PSA) fällt zu Lasten des Arbeitgebers. Deshalb ist es angebracht, VOR DEM GEBRAUCH die Eignung der Eigenschaften dieses Schuhmodells für die eigenen Anforderungen zu prüfen. Es wird besonders empfohlen, die Schuhe vor jeder Verwendung gründlich zu prüfen, um den ordnungsgemäßen Zustand und die richtige Funktion zu garantieren. Die Schuhe sollten nicht verwendet werden, wenn Anzeichen von Verschleiß, offene Nähte oder Risse zu erkennen sind oder wenn die Schuhe Unterschiede aufweisen. Vor allem empfehlen wir eine Prüfung folgender Punkte:

- Die richtige Größe des Schuhs und die richtige Komfort durch einen Anpassungstest.
- Das Vorhandensein eines Zehenschutzes, einer Anti-Einstichvorrichtung, des Mittelfußschutzes und des Sprunggelenkschutzes (falls zurechtfind).
- Die ordnungsgemäße Funktion der Verschlüsse- und Schnelldöffnungssysteme (falls vorhanden).
- Die Dicke der Sohle und der Entlastungen
- Wir empfehlen, den Schuhs mit Strümpfen und nicht barfuß zu tragen.

gedrucktes, genähtes Fähnchen innerhalb des Schuhzeuges		Bezeichnung des Herstellers
		Konformitätskennzeichnung nach EU-Verordnung 2016/425
	EN ISO 20345:2011 – EN ISO 20347:2012	Bezugsvorschrift
	53 SRC	Sicherheitserbisse – und/oder Klasse
	563	Schuhsorte oder Gruppe
unten auf der Sohle	FLEX	Schrift des Artikels
	ODL 12345	Nummer des Cofra Verarbeitungsauftrages
	EU 42 – UK 8	Nummer des Schuhmasses
	05/12	Herstellungsdatum (Monat/Jahr)
	EU 42 – UK 8	Nummer des Schuhmasses

Luftfeuchtigkeit) beträgt das Verfallsdatum eines Schuhs:
 – 10 Jahre ab dem Datum der Herstellung für Schuhwerk mit Oberteil aus Leder, Gummi, thermoplastischen Materialien und EVAC

- 10 Jahre ab dem Datum der Herstellung für Schuhwerk mit Oberbel aus Leder, Gummi, thermoplastischen Materialien und EVA.
- 5 Jahre ab dem Datum der Herstellung für Schuhwerk aus PVC.
- 3 Jahre ab dem Datum der Herstellung für Schuhwerk aus TPU.

Um jedes Risiko einer Verschlechterung auszuschließen, sollten die Schuhe in der Originalverpackung an einem trockenen und nicht zu heißen Ort transportiert und aufbewahrt werden. Falls die ordnungsgemäße Sorgfalt angewendet wird und die Schuhe in der angegebenen Arbeitsumgebung verwendet sowie an einem trockenen und belüfteten Ort aufbewahrt werden, haben die Schuhe eine

INWEGE ZU AUSZEBAREN SCHUHEN: Wenn es beim Kaufmoment innerhalb der Schuhe eine ausziehbare vom Hersteller ausgestattete Schuhenlage gibt, gewährleistet man, dass die Leistungen der Schuhe bestimmt worden sind, indem man die Prüfung der mit diesen ausziehbaren Schuhenlage versehenen Schuhe durchgeführt hat. Falls ein Ausweisen dieser ausziehbaren Schuhenlage gibt, gewährleistet man, dass die Leistungen der Schuhe bestimmt worden sind, indem man die Prüfungen der mit der ausziehbaren Schuhenlage nicht versehenen Schuhe durchgeführt hat. Falls eine ausziehbare Schuhenlage verwendet wurde, die anders ist als jene ursprünglich vom Hersteller ausgestattete Schuhenlage, muss man die elektrischen Eigenschaften der Zusammenstellung

HINWEISE ZU ELEKTRISCH ISOLIERENDEN: Diese Schuhe können gegen die elektrischen Schläge keinen angemessenen Schutz garantieren, weil sie ausschliesslich zwischen Fuss und Boden eine Festigkeit bewirken; ausserdem kann die elektrische Festigkeit dieser Schuhsohle in bedeutenden Mass durch die Benutzung, die Verseuchung und die Feuchtigkeit verändert werden. Solche Schuhe müssen nicht verwendet werden, wenn es nötig ist, die Anbahn im elektrostatischen Aufladungen klein zu stellen.

[illegible]

INFORMATIONEN FÜR ZEHENSCHÜTZKÄPPEN UND DURCHTRITTSICHERE ZWISCHENSÖHLEN: gemäß aktueller Normen werden die Schutzfunktionen entwickelt, um das Fußgelenk und -Sohle (im Falle eines zufälligen Einschlags von stumpfen Gegenständen oder zufälligen Kontakt mit scharfen Gegenständen) zu schützen. Falls eine (1) Einschlag oder eine (2) Durchbohrung erfolgte, DEN SCHUH SOFORT ERSETZEN, AUCH WENN DER SCHUH OPTISCH KEINEN SCHADEN AUFWEIST. Die PSA behält ihre Schutzfunktion ausschließlich nur dann wenn der Schuh richtig getragen und geschnürt wird.

Die punktuelle Resistenz dieser Schuhe wurde im Laboratorium mit einem Nagel mit einer Kegelspitze von 4,5 mm Durchmesser und einer Kraft von 1.100 N bewertet. Stärkere Bohrkraft oder die Verwendung von Nägeln mit kleinerem Durchmesser erhöhen das Risiko vor dem Durchdringen. In solchen Fällen müssen alternative Schutzmaßnahmen ergriffen werden. Es gibt zwei durchtritt sichere Zwischenschichten (DPI), metallisch und nicht metallisch.

Beide Zwischenschalen erfüllen die Grundforderung des Schutznutzes durch ihr Durchtritts-Sicherheits- und Nachteilen:
 – Metallische durchtrittsichere Zwischenschale: die Form der Prüfgegenstände ist für den Schutzwiderstand nicht wichtig (z.B. der Durchmesser, die Geometrie, die Spitzenform des Prüfnapfs), aber aus notwendigen Produktionsbegründungen; bedeckt die Stahl-Zwischenschale nicht die komplette Sockelhöhe.
 – Nichtmetallische durchtrittsichere Zwischenschale: kann leichter und flexibler sein und eine weitere Schutzfläche garantieren als eine metallische Zwischenschale, aber die Durchtrittssicherheit kann in

[illegible]

wiederherzustellen.

Von der Bewertung ausgeschlossen sind Produkte, die:

- nicht regelmäßig gefertigt wurden;
- während ihrer Nutzung abgedankt werden;
- äußere Beschädigungen aufweisen;
- nicht für geeignete Zwecke verwendet werden;
- abgenutzt sind und deren normale Nutzungsdauer erreicht oder überschritten ist;
- uns für die Analyse nicht geeignet geliefert werden;
- nicht korrekt in ihren Lagerhäusern aufbewahrt werden und somit nicht mehr zur Verwendung geeignet sind.

Je nachdem, wie durch die Analyse von Produkten ausfallen, die Konformitätsmaß aufweisen, wird COFRA srl so rasch wie möglich das Ergebnis mitteilen und sich bezüglich eventueller Wiederherstellungsmethoden mit den konformeren Produkten melden.

Die COFRA srl ist auf der Website www.cofra.it einsehbar.

X = Grundanforderung der angegebenen Klasse;
O = Zusatzanforderung zu (von Grundanforderungen, wenn

Das Schuhwerk entspricht den Qualitätsanforderungen der Sohlen-Rutschhemmung (vergleichen Sie die oben stehende Tabelle). Neue Schuhe können antags eine geringere Rutschhemmung aufweisen, als in den Testergebnissen angegeben. Die Rutschhemmung des Schuhwerks kann sich zudem in Abhängigkeit des Verschleißzustands der Sohle verändern. Die Einhaltung der technischen Daten garantiert nicht, dass Ausrutschen unter allen Umständen vermieden

HINWEIS: Die Ihnen zur Verfügung stehende Schuh kann mit einem oder mehreren Symbolen aus der Tabelle mit dem sein, um die zusätzlichen Sicherheitsmerkmale anzuzeigen neben den zu den anderen Fußschuhen wird es umgehen die auf dem Schuh angezeigten Risiken garantiert. Die Verwendung von nicht vorgesehenem Zubehör kann die Widerstandseigenschaften und die Schutzfunktionen der Schuhe verfälschen. Im Bedarfsfall bitten wir Sie, sich mit dem Hersteller in Verbindung zu setzen.

EMPFOHLENE VERWENDUNGEN: EN ISO 20345:2011 mit Schutzkappe für die Zehen.

Dieser Schutz besteht unter anderem in Bezug auf äußere mechanische Einwirkungen, Rutschfestigkeit, thermische Risiken und das ergonomische Verhalten. Besondere Risiken sind durch ergänzende Regelungen für den Arbeitsplatz abgedeckt (zum Beispiel Schuhwerk für Feuerwehrleute, elektrisch isolierende Schuhe, Schutzvorrichtungen zur Vermeidung von Verletzungen durch Kettensagen, Schutz gegen Chemikalien und geschmolzene Metallspritzer, Schutz für Motorradfahrer).

EN ISO 20347:2012 mit Schutzkappe für die Zehen: Schutz für Tätigkeiten, die keine mechanischen Gefahren (Stoß oder Kompression) nach sich ziehen. Besondere Risiken sind durch ergänzende Regelungen für den Arbeitsplatz abgedeckt (zum Beispiel Schuhwerk für Feuerwehrleute, elektrisch geladene Metallspritzer, Schutz für Motorradfahrer).

PFLEGE UND WARTUNG DES PRODUKTES: Um eine längere Dauer des Produktes zu garantieren, sollten die Schuhe nach dem Gebrauch immer geputzt werden. Entfernen Sie sorgfältig mit einer Bürste mit weichen Borsten alle Schmutzreste vom Schuh. Für Schaffteleder raten wir Produkte aus Fett oder Wachs. Benutzen Sie keine aggressiven Produkten, wie Benzin, Säuren, Lösemittel, u.s.w.

DIENTSDAUER DER SCHUHE Die Haltbarkeitsbestimmung vorsetzen des Herstellers hängt von der Zeiteinwirkung, Umwelteinflüssen und der Nutzung ab. Es ist die Aufgabe des Herstellers, alle Faktoren zu bestimmen, die den Verwendungszeitraum und/oder das Schutzniveau beeinträchtigen können (z. B. UV-Strahlung, Hitze, Kälte, Wasser, Salz, Zeitfaktoren von Materialeigenschaften etc.).

Längere Verfallsdaten müssen durch konkrete Belege

FR INSTRUCTIONS ET INFORMATIONS FOURNIES PAR LE FABRICANT - LIRE ATTENTIVEMENT AVANT L'UTILISATION

Merci d'avoir montré votre préférence pour nos produits.

Vous avez choisi une Chaussure à usage professionnel COFRA. Le présent produit est marqué CE car conforme aux exigences du Règlement UE 2016/425 pour les EPI (Équipements de Protection Individuelle) ainsi qu'aux caractéristiques requises par la norme européenne harmonisée EN ISO 20345:2011 ou EN ISO 20347:2012.

La conformité de cette chaussure à usage professionnel a été certifiée par un organisme européen habilité par la CEE à délivrer une telle certification: ANCLC Servizi Srl – Sezione CCMAC – via Aguzzafame 60/B – 02039 Vercellano (PV) – Numero d'identification 0465.

CARACTÉRISTIQUES DE PROTECTION La mesure ou il s'agit des équipements de protection marqués EN ISO 20345:2011, ces chaussures offrent le niveau de protection le plus adéquat contre les risques mécaniques, en particulier, l'embout en acier qui garanti à l'avant-pied une résistance aux chocs de 200 joules, avec hauteur libre minimale sur l'embout de 14mm (pointure 42) et à l'écrasement de charges de 15 kN (environ 1,5 tonnes) hauteur restante minimale, avec hauteur libre minimale sur l'embout de 14mm (pointure 42).


Qualités requise de base en plus des caractéristiques de base, il en a été prévu d'autres, selon les indications contenues dans le tableau ci-dessous.

Marquage additionnel	CARACTÉRISTIQUES DE RÉSISTANCE SUPPLÉMENTAIRES	EN ISO 20345:2011	EN ISO 20347:2012
		SB S1 S2 S3 OB O1 O2 O3	
- Zone du talon fermée		O X X X X O X X X	
- Embout résistant à 200J		X X X X - - - -	
- Semelle avec crampons		- - - X - - - -	
FO	Résistance aux hydrocarbures de la semelle	O X X X X O O O O	
E	Absorption d'énergie au talon	O X X X X O X X X	
WU	Type hydrofuge	O - X X X O - X X	
P	Semelle acier anti-perforation	O - - X X O - - X	
A	Chaussure antistatique	O X X X O X X X	
C	Chaussure conductible	O X X X O X X X	
-	Chaussure électriquement isolante	O O O O O O O O	
HI	Isolation à la chaleur	O O O O O O O O	
CI	Isolation au froid (essai à -20 °C)	O O O O O O O O	
WR	Chaussure water résistant	O O O O O O O O	
M	Chaussure avec protection du métatarsaire	O O O O O O O O	
AN	Protection de la cheville	O O O O O O O O	
CR	Résistance au dé coupage de la empeigne	O O O O O O O O	
HRO	Semelle résistante aux hautes températures par contact (300 °C pour 1 minute)	O O O O O O O O	
SIMBOLE DE PROTECTION	RÉSISTANCE AU GLISSEMENT au moins un des 3 conditions ci-dessous doit être respecté	EN ISO 20345:2011	EN ISO 20347:2012
		SB S1 S2 S3 OB O1 O2 O3	
SRA	Résistance au glissement en présence d'un sol ceramique avec de l'eau et du détergent	O O O O O O O O	
SRB	Résistance au glissement sur une surface en acier couverte de glycérine	X X X X X X X X	
SRC	SRA + SRB	O O O O O O O O	

pas de risques mécaniques (impact ou compression). Les risques spécifiques sont réglés par des normes complémentaires liées au travail (par exemple chaussures pour les pompiers, chaussures électriquement isolantes, protection contre les accidents de scie à chaîne, protection contre les agents chimiques et les projections de métal en fusion, protection pour les motards).

La responsabilité de l'identification et du choix de la chaussure (EPI appropriée) est à la charge de l'employeur. Donc il faut vérifier, AVANT L'UTILISATION, l'aptitude des caractéristiques de ce produit aux propriétés requises, en particulier, il est recommandé de soigneusement inspecter les chaussures avant de les utiliser afin d'en garantir l'intégrité et la fonctionnalité, et de ne pas les utiliser si elles présentent des traces d'usure, de coupures, de déchirures, de déformations, de différences entre les chaussures. Nous vous recommandons de vérifier les points suivants:

- la taille correcte de la chaussure et le confort qu'elle offre à l'aide d'un essai;
- la présence d'une protection des orteils, d'un dispositif anti-perforation, d'une protection du métatarsaire et d'une protection de la cheville (si cela est applicable);
- un fonctionnement correct des systèmes de fermeture et d'extraction rapide (s'il existe);
- l'épaisseur de la semelle et ses reliefs;
- il est recommandé d'utiliser la chaussure avec chaussettes et pas à pieds nus.

Petit drapeau imprimé, cousu à l'intérieur de la chaussure		Prénom du fabricant
		Marquage de conformité au Règlement UE 2016/425
	EN ISO 20345:2011 - EN ISO 20347:2012	Règle de référence
	S3 SRC	Qualités requises et/ou catégorie de sécurité
	563	Type ou famille de chaussure
Sur la semelle	FLEX	Code article
	ODL 12345	Nombre de l'ordre de travail COFRA
	EU 42 - UK 8	Nombre de la mesure de la chaussure
	05/12	Date de fabrication (mois/année)
	EU 42 - UK 8	Nombre de la mesure de la chaussure

Si stockées en conditions normales (de lumière, température et humidité relative), la durée de vie d'une chaussures est de:

- 10 années de la date de production pour chaussures avec tige en cuir, gommes, matériaux thermoplastiques et EVA.
- 5 années de la date de production pour chaussures en PVC.
- 5 années de la date de production pour chaussures PU et TPU.

Pour éviter tout risque de dommage, ces chaussures doivent être transportées et stockées dans un endroit sec et bien ventilé, elles auront une durée de vie normale (comme indiqué avant), sans usure prématurée de la semelle, de la chaussure ou des coutures.

RESEIGNEMENTS POUR PLANTAIRES EXTRACTION Si, au moment de l'achat, à l'intérieur des chaussures est présent un plantaire extractible fourni du fabricant, on garantit que les prévisions des performances de l'ensemble du plantaire extractible. Si on rend nécessaire la substitution de tel plantaire extractible, il doit être remplacé avec un autre similaire fourni du fabricant. Si, au moment de l'achat, à l'intérieur des chaussures il n'est pas présent un plantaire extractible, on garantit que les prestations des chaussures ont été déterminées en effectuant les preuves sur les chaussures dépourvues du plantaire extractible. Si l'est Utilisé un plantaire extractible différent de celui. La fourni originairement du fabricant, il faut vérifier les propriétés électriques de la combinaison des deux plantaires.

RESEIGNEMENTS POUR LES CHAUSSURES ELECTRIQUEMENT ISOLANTES; telles chaussures ne peuvent pas garantir une protection proportionnée contre les décharges électriques car ils induisent uniquement une résistance entre le pied et le sol et en outre la résistance électrique de ce type de chaussures peut être modifiée en mesure significative de l'utilisation, de la contamination et de l'humidité. Telles chaussures ne doivent pas être utilisées quand il est nécessaire réduire au minimum l'accumulation de charges électrostatiques.

INFORMATIONS CONCERNANT LES CHAUSSURES ANTI-STATIQUES; les chaussures anti-statiques doivent être utilisées lorsqu'il est nécessaire de minimiser l'accumulation de la charge électrostatique et de la dissiper, afin d'éviter le risque de feu, par exemple en présence de substances inflammables et de vapeurs, lorsque le risque d'électrocution à partir d'un dispositif électrique ou d'une pièce sous tension n'a pas été totalement éliminé. Il est à noter toutefois que les chaussures anti-statiques ne protègent pas complètement contre une protection adéquate contre l'électrocution, car elles n'offrent qu'une résistance entre le pied et le sol. Si le risque d'électrocution n'a pas été entièrement éliminé, il convient d'utiliser des mesures supplémentaires. Ces mesures, ainsi que les tests supplémentaires listes ci-dessous, doivent faire partie des vérifications d'usage pour la prévention d'accidents de travail. L'expérience démontre qu'en termes de propriétés anti-statiques, le chemin de décharge au travers d'un produit devrait avoir, dans des conditions normales, une résistance électrique inférieure à 100 MO. A n'importe quel moment pendant la vie du produit. Une valeur de 100 kΩ est définie comme limite inférieure de résistance d'un produit neuf afin de garantir une certaine protection contre des chocs électriques dangereux ou contre le feu, l'appareil électrique est défectueux à des tensions de service allant jusqu'à 250 V. Toutefois, dans certaines conditions, les utilisateurs doivent être informés que la protection offerte par les chaussures peut s'avérer insuffisante et que d'autres méthodes doivent être utilisées pour protéger l'utilisateur. La résistance électrique de ce genre de chaussures peut être grandement modifiée par la torsion, la contamination ou l'humidité. Ce type de chaussures ne remplit pas ses fonctions lorsqu'elles sont portées dans des environnements humides. Ainsi, vous devez garantir que le produit puisse remplir ses fonctions, dissiper des charges électrostatiques, et fournir une protection spécifique pendant toute sa durée de vie. Nous recommandons que l'utilisateur effectue un test ponctuel de résistance électrique à intervalles fréquents (par exemple, le froid, le chaud, le séchage, le nettoyage, etc.).

Durées de vie plus longues doivent être prouvées par des preuves à l'appui (test, expérience).

La résistance au poinçonnement de ces chaussures a été estimée en laboratoire avec un clou à pointe tronquée de 4,5 mm de diamètre et une force de 1.100 N. Des forces de perçage plus élevées et des clous de moindre diamètre augmentent le risque de poinçonnement. Dans ces conditions, des mesures de protection alternatives, telles que des chaussures à semelle intérieure, sont recommandées.

Aujourd'hui deux types d'insert antiperforation sont disponibles dans les chaussures (EPI). Ils peuvent être métalliques ou non métalliques. Tous les deux répondent aux exigences minimum de résistance à la perforation requises par la norme indiquée sur ces chaussures mais chaque type a le pour et le contre.

Les insert antiperforation métalliques ont une résistance à la perforation plus élevée sous le pied que les insert antiperforation non métalliques. Ils ont une plus grande résistance à la perforation dans la direction nécessaire pour la production des chaussures. Il ne couvre pas toute la surface de la partie inférieure de la chaussure.

Insert antiperforation non métallique: il peut être plus léger, plus flexible et garantir une plus ample surface de protection par rapport à celui en métal, mais la résistance à la perforation peut changer plus selon la forme de l'objet pénétrant (par exemple le diamètre, la géométrie, la forme pointue).

Pour plus d'informations sur le type d'insert antiperforation utilisé dans ces chaussures, Vous pouvez contacter le fabricant ou le distributeur indiqués dans cette notice d'utilisation.

INFORMATIONS SUR LA GARANTIE DES PRODUITS COFRA; COFRA s.r.l. répond des produits présentant des défauts de conformité, à condition que le produit ait été utilisé correctement, tout le respect d'usage et des dispositions présents dans la Notice d'utilisation. Afin de bénéficier de la garantie le client doit: en cas de défaut de conformité, contacter le Service Client qui lui fournira la démarche SAV à suivre, afin que le produit soit analysé et remis en état de conformité.

La garantie ne s'applique pas aux produits:

- d'entretien;
- Altérés pendant l'utilisation;
- Endommagés extérieurement;
- Usés;
- Usagés et dont la date d'expiration est dépassée;
- Non nettoyés pour l'analyse du défaut.

Non stockés correctement dans vos entrepôts et donc non plus adaptés à l'utilisation.

A partir des déficiences relevées pendant l'analyse des produits présentant un défaut de conformité, COFRA s.r.l. Communiquera dans le plus bref délai possible le résultat de la même et les modalités éventuelles de reconditionnement des produits non conformes.

La DECLARATION DE CONFORMITE est disponible sur le site internet www.cofra.it

SOIN ET ENTRETIEN DU PRODUIT; pour garantir une plus grande longévité du produit il est nécessaire de nettoyer la chaussure après chaque utilisation et d'enlever tout résidu de terre et d'autres substances avec une brosse à poils souples. Spécifiquement pour tiges en cuir il faut utiliser des produits adaptés pour le cuir. Éviter l'usage de produits agressifs comme essences, acides, solvants etc. Laisser la chaussure sécher à l'air libre dans un endroit aéré.

DURÉE DE SERVICE DES CHAUSSURES; la définition de la période d'obsolescence de la part du fabricant dépend des usages prévus pour le produit. L'usage prévu est au fabricant de déterminer tous les facteurs pouvant influencer le temps d'utilisation et/ou le niveau de protection (par exemple, l'usage, l'entretien, le froid, le chaud, le séchage, le nettoyage, etc.).

Durées de vie plus longues doivent être prouvées par des preuves à l'appui (test, expérience).

PT INSTRUÇÕES E INFORMAÇÕES DO FABRICANTE - LEIA ATENTAMENTE ANTES DO USO

Obrigado pela preferência que nos foi concedida.

Você escolheu um calçado de segurança ou de trabalho. Este produto está marcado como CE e em conformidade com as disposições do Regulamento da UE 2016/425 para EPI. O equipamento de segurança ou de trabalho deve cumprir os requisitos da Norma harmonizada EN ISO 20347:2011 e EN ISO 20347:2012.

A conformidade deste calçado é atestada por um órgão europeu credenciado pela CEE a emitir tal certificado: A.N.C.I. Servizi Srl - Sezione CIMAC - via Aguzzafame 60/b - 77029 Vigevano (PV) - Número de identificação 0465.

CARACTERÍSTICAS DE PROTEÇÃO: Estes calçados quando marcados EN ISO 20345:2011, oferecem o mais alto grau de proteção exigido para os dedos dos pés contra os riscos do tipo mecânico, pois são dotados de uma biqueira que garante uma resistência:

ao impacto de 200 joules; altura residual mínima de 14mm (ISO 42);

ao esmagamento de 15 kN e não inferiormente a 3,0, altura não inferiormente a 14mm (ISO 42).

Além dos requisitos básicos foram previstas outras conformidade indicadas na tabela abaixo:

SÍMBOLOS DE PROTEÇÃO	CARACTERÍSTICAS DO CALÇADO	EN ISO 20345:2011	EN ISO 20347:2012
-	Zona do calcanhar fechada	S8 S1 S2 S3	O8 O1 O2 O3
-	Ponta resistente ao impacto de 200 joules	O X X X X	O X X X X
-	Sola com grampos	X X X X X	- - - - -
FO	Resistência do solado aos hidrocarbonetos	O X X X X	O O O O O
E	Absorção de energia na zona do calcanhar	O X X X X	O X X X X
WRU	Penetração e absorção de água da gáspea	O - - X X X	O - - X X X
P	Resistente a perfurações do solado	O - - - - X	O - - - - X
A	Antistático	O X X X X	O X X X X
C	Condutiva	O O O O O	O O O O O
-	Isolamento elétrico	O O O O O	O O O O O
HI	Isolamento ao calor no solado	O O O O O	O O O O O
CI	Isolamento ao frio no solado	O O O O O	O O O O O
WR	Resistente a água	O O O O O	O O O O O
M	Proteção metatarsal	O O O O O	O O O O O
AN	Proteção do tornozelo	O O O O O	O O O O O
CR	Resistente a cortes da gáspea	O O O O O	O O O O O
HRO	Resistente ao calor por contato no solado	O O O O O	O O O O O
SÍMBOLOS DE PROTEÇÃO	RESISTÊNCIA AO ESCORREGAMENTO pelo menos um, dos 3 requisitos abaixo indicados, deve ser respeitado	EN ISO 20345:2011	EN ISO 20347:2012
SRA	Resistência ao escorregamento em piso de cerâmica com água e sabão	S8 S1 S2 S3	O8 O1 O2 O3
SRB	Resistência ao escorregamento em piso de aço com glicerina	X X X X X	X X X X X
SRC	SRA + SRB	O O O O O	O O O O O

X = Requisitos obrigatórios
O = Requisitos facultativos além dos obrigatórios se aplicados à marcação.

O calçado encontra-se em conformidade com os requisitos da norma sobre resistência da sola a derapagens (consulte a tabela abaixo). No calçado poderá inicialmente ter uma resistência a derapagens indicada no indicado pelo resultado do teste. A resistência do calçado a derapagens poderá variar de acordo com o estado de uso da sola. A conformidade com as especificações não garante a ausência de quaisquer danos de informações de segurança.

NOTA: O calçado a vossa disposição pode ser marcado com um ou mais símbolos da tabela para indicar as características adicionais aos requisitos básicos. Estão cobertos contra riscos somente os símbolos marcados no calçado. O uso de acessórios não previstos na origem poderá alterar as características de resistência e de proteção; rodamens consulte o nosso serviço de informações ao cliente.

UTILIZAÇÃO DOS RECOMENDADOS:

EN ISO 20345:2011 com biqueira antiatamassamento; proteção, entre outras coisas, contra riscos mecânicos, resistência ao deslize, riscos térmicos e comportamento ergonómico. Os riscos específicos são cobertos por regulamentos complementares relacionados com o trabalho. EN ISO 20347:2012 com biqueira antiatamassamento; proteção, entre outras coisas, contra riscos mecânicos, resistência ao deslize, riscos térmicos e comportamento ergonómico. Os riscos específicos são cobertos por regulamentos complementares relacionados com o trabalho.

O calçado encontra-se em conformidade com os requisitos da norma sobre resistência da sola a derapagens (consulte a tabela abaixo). No calçado poderá inicialmente ter uma resistência a derapagens indicada no indicado pelo resultado do teste. A resistência do calçado a derapagens poderá variar de acordo com o estado de uso da sola. A conformidade com as especificações não garante a ausência de quaisquer danos de informações de segurança.

NOTA: O calçado a vossa disposição pode ser marcado com um ou mais símbolos da tabela para indicar as características adicionais aos requisitos básicos. Estão cobertos contra riscos somente os símbolos marcados no calçado. O uso de acessórios não previstos na origem poderá alterar as características de resistência e de proteção; rodamens consulte o nosso serviço de informações ao cliente.

O calçado encontra-se em conformidade com os requisitos da norma sobre resistência da sola a derapagens (consulte a tabela abaixo). No calçado poderá inicialmente ter uma resistência a derapagens indicada no indicado pelo resultado do teste. A resistência do calçado a derapagens poderá variar de acordo com o estado de uso da sola. A conformidade com as especificações não garante a ausência de quaisquer danos de informações de segurança.

O calçado encontra-se em conformidade com os requisitos da norma sobre resistência da sola a derapagens (consulte a tabela abaixo). No calçado poderá inicialmente ter uma resistência a derapagens indicada no indicado pelo resultado do teste. A resistência do calçado a derapagens poderá variar de acordo com o estado de uso da sola. A conformidade com as especificações não garante a ausência de quaisquer danos de informações de segurança.

O calçado encontra-se em conformidade com os requisitos da norma sobre resistência da sola a derapagens (consulte a tabela abaixo). No calçado poderá inicialmente ter uma resistência a derapagens indicada no indicado pelo resultado do teste. A resistência do calçado a derapagens poderá variar de acordo com o estado de uso da sola. A conformidade com as especificações não garante a ausência de quaisquer danos de informações de segurança.

O calçado encontra-se em conformidade com os requisitos da norma sobre resistência da sola a derapagens (consulte a tabela abaixo). No calçado poderá inicialmente ter uma resistência a derapagens indicada no indicado pelo resultado do teste. A resistência do calçado a derapagens poderá variar de acordo com o estado de uso da sola. A conformidade com as especificações não garante a ausência de quaisquer danos de informações de segurança.

O calçado encontra-se em conformidade com os requisitos da norma sobre resistência da sola a derapagens (consulte a tabela abaixo). No calçado poderá inicialmente ter uma resistência a derapagens indicada no indicado pelo resultado do teste. A resistência do calçado a derapagens poderá variar de acordo com o estado de uso da sola. A conformidade com as especificações não garante a ausência de quaisquer danos de informações de segurança.

O calçado encontra-se em conformidade com os requisitos da norma sobre resistência da sola a derapagens (consulte a tabela abaixo). No calçado poderá inicialmente ter uma resistência a derapagens indicada no indicado pelo resultado do teste. A resistência do calçado a derapagens poderá variar de acordo com o estado de uso da sola. A conformidade com as especificações não garante a ausência de quaisquer danos de informações de segurança.

O calçado encontra-se em conformidade com os requisitos da norma sobre resistência da sola a derapagens (consulte a tabela abaixo). No calçado poderá inicialmente ter uma resistência a derapagens indicada no indicado pelo resultado do teste. A resistência do calçado a derapagens poderá variar de acordo com o estado de uso da sola. A conformidade com as especificações não garante a ausência de quaisquer danos de informações de segurança.

O calçado encontra-se em conformidade com os requisitos da norma sobre resistência da sola a derapagens (consulte a tabela abaixo). No calçado poderá inicialmente ter uma resistência a derapagens indicada no indicado pelo resultado do teste. A resistência do calçado a derapagens poderá variar de acordo com o estado de uso da sola. A conformidade com as especificações não garante a ausência de quaisquer danos de informações de segurança.

O calçado encontra-se em conformidade com os requisitos da norma sobre resistência da sola a derapagens (consulte a tabela abaixo). No calçado poderá inicialmente ter uma resistência a derapagens indicada no indicado pelo resultado do teste. A resistência do calçado a derapagens poderá variar de acordo com o estado de uso da sola. A conformidade com as especificações não garante a ausência de quaisquer danos de informações de segurança.

O calçado encontra-se em conformidade com os requisitos da norma sobre resistência da sola a derapagens (consulte a tabela abaixo). No calçado poderá inicialmente ter uma resistência a derapagens indicada no indicado pelo resultado do teste. A resistência do calçado a derapagens poderá variar de acordo com o estado de uso da sola. A conformidade com as especificações não garante a ausência de quaisquer danos de informações de segurança.

O calçado encontra-se em conformidade com os requisitos da norma sobre resistência da sola a derapagens (consulte a tabela abaixo). No calçado poderá inicialmente ter uma resistência a derapagens indicada no indicado pelo resultado do teste. A resistência do calçado a derapagens poderá variar de acordo com o estado de uso da sola. A conformidade com as especificações não garante a ausência de quaisquer danos de informações de segurança.

O calçado encontra-se em conformidade com os requisitos da norma sobre resistência da sola a derapagens (consulte a tabela abaixo). No calçado poderá inicialmente ter uma resistência a derapagens indicada no indicado pelo resultado do teste. A resistência do calçado a derapagens poderá variar de acordo com o estado de uso da sola. A conformidade com as especificações não garante a ausência de quaisquer danos de informações de segurança.

O calçado encontra-se em conformidade com os requisitos da norma sobre resistência da sola a derapagens (consulte a tabela abaixo). No calçado poderá inicialmente ter uma resistência a derapagens indicada no indicado pelo resultado do teste. A resistência do calçado a derapagens poderá variar de acordo com o estado de uso da sola. A conformidade com as especificações não garante a ausência de quaisquer danos de informações de segurança.

O calçado encontra-se em conformidade com os requisitos da norma sobre resistência da sola a derapagens (consulte a tabela abaixo). No calçado poderá inicialmente ter uma resistência a derapagens indicada no indicado pelo resultado do teste. A resistência do calçado a derapagens poderá variar de acordo com o estado de uso da sola. A conformidade com as especificações não garante a ausência de quaisquer danos de informações de segurança.

O calçado encontra-se em conformidade com os requisitos da norma sobre resistência da sola a derapagens (consulte a tabela abaixo). No calçado poderá inicialmente ter uma resistência a derapagens indicada no indicado pelo resultado do teste. A resistência do calçado a derapagens poderá variar de acordo com o estado de uso da sola. A conformidade com as especificações não garante a ausência de quaisquer danos de informações de segurança.

O calçado encontra-se em conformidade com os requisitos da norma sobre resistência da sola a derapagens (consulte a tabela abaixo). No calçado poderá inicialmente ter uma resistência a derapagens indicada no indicado pelo resultado do teste. A resistência do calçado a derapagens poderá variar de acordo com o estado de uso da sola. A conformidade com as especificações não garante a ausência de quaisquer danos de informações de segurança.

O calçado encontra-se em conformidade com os requisitos da norma sobre resistência da sola a derapagens (consulte a tabela abaixo). No calçado poderá inicialmente ter uma resistência a derapagens indicada no indicado pelo resultado do teste. A resistência do calçado a derapagens poderá variar de acordo com o estado de uso da sola. A conformidade com as especificações não garante a ausência de quaisquer danos de informações de segurança.

O calçado encontra-se em conformidade com os requisitos da norma sobre resistência da sola a derapagens (consulte a tabela abaixo). No calçado poderá inicialmente ter uma resistência a derapagens indicada no indicado pelo resultado do teste. A resistência do calçado a derapagens poderá variar de acordo com o estado de uso da sola. A conformidade com as especificações não garante a ausência de quaisquer danos de informações de segurança.

O calçado encontra-se em conformidade com os requisitos da norma sobre resistência da sola a derapagens (consulte a tabela abaixo). No calçado poderá inicialmente ter uma resistência a derapagens indicada no indicado pelo resultado do teste. A resistência do calçado a derapagens poderá variar de acordo com o estado de uso da sola. A conformidade com as especificações não garante a ausência de quaisquer danos de informações de segurança.

O calçado encontra-se em conformidade com os requisitos da norma sobre resistência da sola a derapagens (consulte a tabela abaixo). No calçado poderá inicialmente ter uma resistência a derapagens indicada no indicado pelo resultado do teste. A resistência do calçado a derapagens poderá variar de acordo com o estado de uso da sola. A conformidade com as especificações não garante a ausência de quaisquer danos de informações de segurança.

O calçado encontra-se em conformidade com os requisitos da norma sobre resistência da sola a derapagens (consulte a tabela abaixo). No calçado poderá inicialmente ter uma resistência a derapagens indicada no indicado pelo resultado do teste. A resistência do calçado a derapagens poderá variar de acordo com o estado de uso da sola. A conformidade com as especificações não garante a ausência de quaisquer danos de informações de segurança.

(impacto ou compressão). Os riscos específicos são cobertos por regulamentos complementares relacionados com o trabalho (por exemplo, sapatos de bombeiro, calçado com elemento elétrico, proteção contra produtos químicos e salpicos de metal derretido, proteção para motociclistas).

A responsabilidade de identificação do calçado (EPI) adequado e do empregador, por isso é importante verificar "ANTES DO USO" a idoneidade das características desse modelo de calçado às próprias exigências. Em particular, recomenda-se inspecionar com cuidado o calçado antes de cada utilização para garantir a sua integridade e funcionalidade e não utilizar caso apresente quaisquer sinais de desgaste, rasgos e diferenças entre o par.

Recomenda-se verificar em especial:

- tamanho correcto do calçado e conforto através de uma prova;
- presença de protecção para os dedos do pé, dispositivo contra a punção, protecção para o metatarso e protecção para o tornozelo (se aplicável);
- correcto funcionamento dos sistemas de fecho e extracção rápida (se existentes);
- grossura da sola e relevo;
- Recomenda-se que sejam usados sapatos e meias e não com os pés descalços.

	COFRA	Nome do fabricante
	CE	Marcação de conformidade relacionada com o Regulamento da UE 2016/425
andereinha estampada e costurada no interior do calçado	EN ISO 20345:2011 - EN ISO 20347:2012	Norma de referência
	S3 SRC	Requisitos e/ou categoria de segurança
	563	Tipo ou família de calçado
	FLEX	Código do artigo
	ODL 12345	Número da ordem de confecção Cofra
	EU 42 - UK 8	Número do calçado
	05/12	Data de fabricação (mês/ano)
Sob o solado	EU 42 - UK 8	Número do calçado

comprovadas por provas de campo (testes, experiência). Quando armazenado em condições normais (luz, temperatura e humidade relativa, a data da obsolescência de um sapato é:

- 3 a 5 anos a partir da data de produção do calçado com parte superior em couro, borracha, materiais termoplásticos e EVA.
- 5 anos a partir da data de produção dos sapatos de PVC.
- 5 anos a partir da data de produção dos sapatos PU e TPU.

Para evitar qualquer risco de deterioração, o calçado deve ser transportado e armazenado na embalagem original, num local seco e fresco. O calçado, se utilizado com o devido cuidado, no ambiente de trabalho indicado e armazenado num local seco e ventilado, terá uma duração de vida normal (como indicado acima), sem desgaste prematuro das solas, biqueira e costuras.

INFORMAÇÕES PARA PALMILHAS REMOVIVEIS: se no momento da aquisição no interior dos calçados estiver presente uma palmilha removível fornecida pelo fabricante, os calçados que os usam dos calçados foram determinados efetuando provas em calçados incluindo tais palmilhas removíveis. No momento em que houver necessidade de substituição das palmilhas removíveis, estas devem ser substituídas por similares fornecidas pelo fabricante. Se no momento da aquisição no interior dos calçados não constarem as palmilhas, garantimos que o uso dos calçados foi determinado efetuando provas com os calçados desprovidos de tais palmilhas. Caso seja utilizada uma palmilha removível, a vida útil fornecida pelo fabricante não será afetada e não será necessário verificar as propriedades elétricas da combinação - calçados - palmilha removível.

INFORMAÇÕES SOBRE CALÇADOS ELÉTRICAMENTE ISOLANTES: tais calçados não podem garantir uma proteção adequada contra as descargas elétricas, pois induzem unicamente uma resistência entre os pés e o solo e além disso a resistência elétrica deste tipo de calçado pode ser modificada na medida significativa da utilização, da contaminação da superfície de isolamento.

INFORMAÇÃO SOBRE CALÇADO ANTISTÁTICO: utilizar calçado antistático sempre que necessário para minimizar a acumulação de descarga electrostática, evitando o risco de fogo, por exemplo de substâncias e vapores inflamáveis em casos onde o risco de choque eléctrico de um dispositivo eléctrico ou de partes condutoras não foi totalmente eliminado. De salientar, no entanto, que o calçado antistático não garante a proteção adequada contra choques eléctricos, portanto, não induz a resistência entre o pé e o solo. É importante utilizar medidas adicionais, caso o risco de choque eléctrico não tenha sido totalmente eliminado. Estas medidas, assim como os testes adicionais listados abaixo, deverão fazer parte das verificações regulares para a prevenção de acidentes no local de trabalho. A experiência mostra que, por motivos de antestática, o caminho de descarga através de um produto deverá ter, sob condições normais, uma resistência eléctrica inferior a 1.000 MΩ em qualquer altura durante a vida do produto. Um valor de 100 MΩ é definido como o limite inferior da resistência do novo produto para garantir uma determinada protecção contra choque eléctrico perigoso ou, em casos onde o dispositivo eléctrico apresenta uma avaria ao funcionar com tensões acima dos 250 V. No entanto, sob determinadas condições, o utilizador deverá estar informado que a protecção fornecida pelo calçado poderá não ser eficaz e que deve utilizar outros métodos para se proteger. A resistência eléctrica deste tipo de calçado pode ser modificada significativamente ao ser dobrado, por contaminação ou devido a humidade. Este tipo de calçado não realizará a sua função se utilizado em ambientes húmidos. Consequentemente, o utilizador deverá garantir que o produto consegue realizar a sua função de dissipar descargas electrostáticas e fornecer protecção específica durante o seu tempo de vida. Recomenda-se que o utilizador realize um ensaio de toque a resistência eléctrica e o utilize em intervalos frequentes e regulares. Caso o calçado seja utilizado em condições que contenham o material que forma as solas, o utilizador deverá verificar as propriedades eléctricas do calçado antes de entrar numa zona de risco. Durante a utilização de calçado antistático, a resistência da sola não deverá anular a protecção fornecida pelo calçado. Durante a sua utilização, não devem ser introduzidos elementos de isolamento entre a palmilha e o pé do utilizador.

INFORMAÇÕES PARA BIQUEIRAS DE PROTEÇÃO E LAMINAS ANTIPERFURAÇÕES: os elementos de protecção são estudados de acordo com as normas em vigor para proteger os dedos dos pés no caso de queda acidental de corpos contundentes do alto, ou a planta do pé de perfurações devidas a corpos pontiagudos. Em caso de um impacto ou perfuração, SUBSTITUAIR TOTALMENTE O CALÇADO ANDA QUE NÃO APRESENTE DANOS VISÍVEIS. As proteções são eficazes e só exclusivamente em produto correctamente calçado e amarrado.

A resistência de perfuração deste calçado foi avaliada em laboratório com um prego com a ponta cortada com 4,5 mm de diâmetro e uma força de 1.100 N. Forças de perfuração maiores ou iguais ao do prego, com o mesmo tipo de material, não são permitidas. No entanto, os riscos de perfuração, com o uso de materiais diferentes, não foram avaliados. Actualmente existem dois tipos de inserção anti-perfuração em calçado (EPI). Estes podem ser de tipo metálico e não metálico. Ambos os tipos atendem aos requisitos mínimos de resistência a perfuração estabelecidos pela norma assinalada neste calçado, mas cada um tem diferentes vantagens ou desvantagens.

Atenção: a resistência a perfuração é avaliada em termos de resistência mínima ao objecto afixado (ou seja, diâmetro, geometria, agudeza), mas devido às limitações das dimensões necessárias para a produção do calçado, não abrangem toda a área inferior do sapato.

Nota: não pode ser mais leve e mais flexível, e proporcionar maior área de cobertura, quando comparado com o metal, mas a resistência à perfuração pode variar dependendo da forma do objecto e da direcção da força aplicada.

Para obter mais informações sobre o tipo de inserção anti-perfuração fornecido neste calçado, contactar o fabricante ou fornecedor indicado nestas instruções.

INFORMAÇÃO SOBRE A GARANTIA DOS PRODUTOS COFRA: Cofra Srl aplica uma garantia aos seus produtos que mostram falta de conformidade, desde que sejam utilizados correctamente, e não tenham sido submetidos a qualquer tipo de abuso ou desuso. Para poder fazer uso desta garantia, o cliente deve, em caso de não conformidade, entrar em contacto com o nosso serviço de Apoio ao Cliente, que o orientará através do procedimento de DEVOLUÇÕES e RECLAMAÇÕES, analisará os produtos e procederá à restauração da conformidade dos mesmos.

Os produtos serão excluídos da avaliação se:

- Não tiverem sido a sua manutenção regular;
- Tiverem sido alterados durante a sua utilização;
- Apresentarem danos externos;
- Não tiverem sido utilizados para as finalidades adequadas;
- Estiverem desgastados e a sua vida útil normal tiver sido alcançada ou excedida;
- Não tiverem sido entregues limpos para a avaliação;
- Não tiverem sido armazenados correctamente no seu armazém e, portanto, deixarem de ser adequados para uso.



Dependendo das conclusões da análise sobre produtos que demonstrem falta de conformidade, a COFRA srl comunicará em pouco tempo o resultado do mesmo, juntamente com a declaração de conformidade e o plano de melhoria.

A DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE está disponível no site www.cofra.it.

Köszönjük, hogy megtisztelt bízalmával.
 Ön egy biztonságos és munkabiztonságot választott.
 Ez a termék a "CE" jelölést viseli, miszerint megfelel a PPE-ről (Személyes védőeszközök) szóló 2016/425 sz. EU rendelet előírásainak vonatkozó módosításoknak valamint az EN ISO 20141-1 és EN ISO 20142-2 harmonizált szabványoknak.
 E biztonsági és munkabiztonsági szabványossági okmányát egy az EKG által tanúsítványkiadásra akkreditált európai szerv adta ki: **A.N.C.I. Servizi Srl – Sezione CIMAC – via Aguzzafame 60/b - 27023 Vigevano (PV) – Azonosítási szám 0465.**
 Ez a termék megfelel az EN ISO 20345:2011 jelzést viselik, az ellenállóságot biztosító orrmerevítőnek köszönhetően a lábujjak lehető legteljesebb védelmét nyújtja a mechanikai veszélyekkel szemben:
 – 200 kJ-es ütésre; minimum tengarfogó magasság 14 mm (42-es méret)
 – 15 kN-es összenyomásra (kb. 3,5 tonna) minimum tengarfogó magasság 14 mm (42-es méret).
 Az alapkövetelményeken felül további előírásokat követelmények talál a következő táblázatban:

VEDELMI SZIMBÓLUM	LÁBBELI TULAJDONSÁGA	EN ISO 3045:2011	EN ISO 3047:2012
		S8 S1 S2 S3	O8 O1 O2 O3
–	Zárt sarokrész	O X X X O	X X X X
–	200 J-os ütésnek ellenálló ormerevítő	X X X X	– – – –
–	Cipőtalp kapszokkal	– – X –	– – – –
FO	Talp szénhidrogénnel szembeni ellenállása	O X X X O	O O O O
E	Sarokrész energiaelnyelése	O X X X O	X X X X
WRU	A cipőfelsőrész vízállósága, vízbiztosítás és vízbeszívás	O – X X O	– X X –
P	A lábbeli alsó részének átszűrőrással szembeni ellenállása	O – – X O	– – X X
A	antisztatikus lábbeli	O X X X O	X X X X
C	vezetőképes lábbeli	O O O O O	O O O O
–	elektromos szigetelésű lábbeli	O O O O O	O O O O
HI	meleg hőhatás ellen szigetelő talprész	O O O O O	O O O O
CI	hideg környezeti hatás ellen szigetelő talprész	O O O O O	O O O O
WR	vízálló lábbeli	O O O O O	O O O O
M	lábközpévédelem	O O O O O	O O O O
AN	bokavédelem	O O O O O	O O O O
CR	A felsőrész vágással szembeni ellenállása	O O O O O	O O O O
HRO	a talprész hővel való érintkezés szembeni védelem	O O O O O	O O O O
VEDELMI SZIMBÓLUM	CUSZÁSGÁTÁS Legalább a 3–ból egy követelménynek meg kell, hogy feleljen	EN ISO 3045:2011	EN ISO 3047:2012
		S8 S1 S2 S3	O8 O1 O2 O3
SRA	Cuszásgátás vízzel és mosószerrel borított kerámia talppal		
SRB	Cuszásgátás glicerinnel borított acél talppal	X X X X	X X X X
SRC	SRA + SRB		

[illegible]

Nyomott és varrott zászló a lábbeli belső részében		a gyártó neve
		2016/425 sz. EU rendelettel kapcsolatos megfelelőségi jelölés
	EN ISO 20345:2011 – EN ISO 20347:2012	vonatkozó szabvány
	53 SRC	biztonsági követelmények és/vagy kategória
	563	lábbeli típus vagy fajta
	FLEX	cikk kódja
	ODL 12345	Cofra gyártási szám
a talpon	EU 42 – UK 8	lábbeli mérete
	05/12	gyártási idő (hó/év)
	EU 42 – UK 8	lábbeli mérete

[illegible][illegible]

A COFRA TERMÉKEIREK VONATKOZÓ JÓTÁLLÁSI INFORMÁCIÓK: a COFRA s.r.l. garanciát vállal a megfelelőesség hiányát mutató termékekre, feltéve, hogy azokat helyesen, rendeltetészerűen és a tájékoztatóban található utasításoknak megfelelően használják. Annak érdekében, hogy ezt a garanciát kihasználhassa, az ügyfél köteles a megfelelőesség hiánya esetén Ugyfelhasználóinkhoz fordulni, amely ügyvezető az ügyfelet a VISSZAFIZETÉSEK ÉS REKLAMÁCIÓK eljárásán, elemzi a termékeket és lépéseket tesz a megfelelőesség helyreállításáért.

A termékek üzemi körülmények közötti használatakor:

- Nem tartják rendszeresen karban.
- Használatuk közben megváltoztatták.
- Külső sérülések mutatkoznak rajtuk.
- Nem a megfelelő célokra használják.
- Elhasználodnak és elérték vagy túlérték a szokásos élettartamukat.
- Nem kerülnék kihasználásra éjjeles célból.
- A rakabron nincsenek megfelelően tárolva, és ezért már nem használhatók.

A megfelelőesség hiányát mutató termékek elemzésének eredményétől független a COFRA s.r.l. rövid időn belül közli az eredményt, valamint a meg nem felelés orvoslása érdekében meghozni szükséges bármilyen intézkedést.

COFRA s.r.l. elérhető a www.cofra.it weblapon.

NL INSTRUCTIES EN GEGEVENS VAN DE FABRIKANT – AANDACHTIG LEZEN VOOR BEGRUK

Dank u wel dat u voor ons heeft gekozen.

U heeft gekozen voor een van de veiligheidschoenen voor professioneel gebruik van COFRA.

Dit product draagt de markering van de Europese norm van de EN ISO 20347:2011 met betrekking tot de antistatische eigenschappen van de zool.

Het afgeven van kwalitatieve voorkeuren voor schoenen voor professioneel gebruik beschijdt middelen en Europese instantie die door de EU bevestigd is om dergelijke verklaringen af te geven: **ANCL Servizi**

SA - Sezione CIMA Via Autostar 60/70 - 47025 Vigevano (PV) - Identificatienummer 0405

BESCHERMINGSINTENT deze schoenen bieden, als ze zijn voorzien van de markering EN ISO 20347:2011, het hoogste niveau van bescherming van de voorvoet tegen risico's van mechanische

aard. Dit betreft in het bijzonder de veiligheidsniveaus die de voorvoet beschermt tegen:

- slagen of stoten met een kracht tot 200 J op de schoenenbodem; bij een minimum resthoogte van 14 mm (maat 42)

- pers- of drukkrachten tot 1,5 kN (ca. 1,5 ton); bij een minimum resthoogte van 14 mm (maat 42)

Behalve deze basiseisen zijn er andere eisen voorbeschreven zoals vermeld in onderstaande tabel.

SYMBOOL	KENMERKEN VAN DE SCHOEN	EN ISO 20345:2011				EN ISO 20347:2012			
		SB	S1	S2	S3	OB	O1	O2	O3
-	Gesloten hielgedeelte van de schoen	O	X	X	X	O	X	X	X
-	Neus bestand tegen een slag of stoot van 200 J	X	X	X	X	-	-	-	-
-	Zool met noppen	-	-	-	-	X	-	-	X
FO	Bestendigheid van de zool tegen koolwaterstoffen	O	X	X	X	O	O	O	O
E	Schokabsorptie in de hiel	O	X	X	X	O	X	X	X
WRU	Waterbestendigheid leer van de bovenkant van de schoen	O	-	X	X	O	-	X	X
P	Doorrijdbestendigheid van de zool	O	-	X	X	O	-	X	X
A	Antistatische schoen	O	X	X	X	O	X	X	X
C	Geleidende schoen	O	O	O	O	O	O	O	O
H	Elektricitit isolerende schoen	O	O	O	O	O	O	O	O
HI	Hittesolatie van de zool	O	O	O	O	O	O	O	O
CI	Koude-isolatie van de zool	O	O	O	O	O	O	O	O
WR	Waterbestendigheid van de schoen	O	O	O	O	O	O	O	O
M	Schoenen met bescherming van de middenvoet	O	O	O	O	O	O	O	O
AN	Schoenen met enkelbescherming	O	O	O	O	O	O	O	O
CR	Bescherming tegen insnjding van de bovenkant van de schoen	O	O	O	O	O	O	O	O
HRO	Warmtebestendigheid van de buitenkant van de zool	O	O	O	O	O	O	O	O
BESCHERMINGS- MINGSYMBOL	WEERSTAND TEGEN UITGLIJDEN minstens één van de 3 onderstaande vereisten moet in acht genomen worden	SB	S1	S2	S3	OB	O1	O2	O3
SRA	Weerstand tegen uitglijden met vloer van keramiek bedekt met water en schoonmaakmiddel	X	X	X	X	X	X	X	X
SRB	Weerstand tegen vloer van staal bedekt met glycerine	X	X	X	X	X	X	X	X
SRC	SRA + SRB								

gesmolten metaal, bescherming voor motormotors).

De verantwoordelijkheid voor de keuzing en de keuze van de geschikte veiligheidschoenen (PBM) ligt bij de werkgever.

Daarom adviseert wij om COFRA BEGRUK te controleren of dit model geschikt is voor de uit te voeren werkzaamheden. Het is aanbevolen om de schoenen voor elk gebruik zorgvuldig te controleren

om de integriteit en functionaliteit te waarborgen, en de schoenen niet te gebruiken als ze tekenen van slijtage, losse stekken, scheuren vertonen of van elkaar verschuiven.

- De schoenen in het volgende lijst worden gecontroleerd:


- De juiste maat van de schoen en het juiste comfort met een pasvormstest;

- De aanwezigheid van teenbescherming, anti-perforatiedetail, bescherming van de middenvoetsbeenderen en bescherming van de enkel (indien van toepassing);

- De juiste verdeling van sluitingsmechanismen en de snelle uittrekkingsposities (indien aanwezig);

- De dikte van de zool en het reliëf;

- Het dragen van schoenen en sokken wordt aangeraden en dus geen blote voeten.

Voorgedrukt label, aangebracht aan de binnenkant van de schoen			Naam van de fabrikant
	EN ISO 20345:2011 – EN ISO 20347:2012		Conformiteitsmarkering met betrekking tot EG-verordening 2016/425
	S3	SRC	Nummer van de referentienorm
	563		Eisen en/of veiligheids categorie
	FLEX		Type of serie van de schoen
	ODL 12345		Artikelcode
	EU 42 – UK 8		Ordernummer Cofra
Voorgedrukt label op de zool	05/12		Schoenmaat
	EU 42 – UK 8		Fabricagedatum
			Schoenmaat

bovenmateriaal in leder, rubber, thermoplastische materialen en EVA.

- 2 jaar vanaf productiedatum voor schoenen van PVC.

- 10 jaar vanaf productiedatum voor schoenen van PU en TPU.

Om risico op beschadiging te voorkomen, vervuilen en verslijden deze schoenen in hun originele verpakking op, in een droge, niet te warme ruimte. Als de schoenen zoals voorbesteld worden onderhouden,

in de aangegeven werkomgeving worden gebruikt en in een droge en geventileerde ruimte worden opgeborgen, dan zullen deze een normale (zoals hierboven aangegeven) levensduur hebben

van vijf tot tien jaar, afhankelijk van de gebruiksomstandigheden.

INFORMATIE OVER UITEENREKBAAR BINNENZOL: op het moment van aanschaf, aan de binnenkant van de schoen een uiteenrekbaar binnenzool (geleverd door de fabrikant) aanwezig is, is het gegarandeerd dat de prestaties van de schoen zijn getest door middel van experimenten met schoenen die voorzien zijn van deze binnenzool. Als het nodig is de uiteenrekbare binnenzool

te vervangen, dient dit te gebeuren op een uiteenrekbare binnenzool, zoals die van het moment van aanschaf van de schoen. Het is niet toegestaan de schoen te vervangen door een andere uiteenrekbare

schoen aanwezig is, is het gegarandeerd dat de prestaties van de schoen zijn getest door middel van experimenten met schoenen zonder uiteenrekbare binnenzool. Als een andere uiteenrekbare

binnenzool wordt gebruikt dan depeste die is meegeleverd door de fabrikant, moeten de elektricitit isolerende eigenschappen van de nieuwe schoen-binnenzoolcombinatie worden gecontroleerd.

INFORMATIE OVER ELEKTRICITEIT ISOLERENDE SCHOEN: dergelijke schoenen kunnen een speciale bescherming bieden tegen elektrische schokken, omdat ze slechts voorzien in een

weerstand tussen de voet en de zool en bovendien de weerstand tegen elektricitit van dit type schoenen in belangrijke mate kan worden aangetast door gebruik, door vervuiling of door de

aanwezigheid van vocht.

INFORMATIE OVER ANTISTATISCHE SCHOEN: antistatisch schoeisel dient gebruikt te worden wanneer het nodig is om de ophoping van verspreide elektrostatische lading te minimaliseren

om brandgevaar te voorkomen, bijvoorbeeld van brandbare stoffen en dampen in gevallen waarbij het risico op elektrische schokken van een elektrisch apparaat of van andere delen onder stroom

niet volledig geïmmeerd is. Let echter op, antistatisch schoeisel waarborgt geen gepaste bescherming tegen elektrische schokken, want deze wordt enkel voor een weerstand tussen de voeten en

de grond. Als het risico op elektrische schokken niet volledig geïmmeerd is, is het belangrijk om extra maatregelen te nemen, zoals deze maatregelen, als de extra testen die hieronder worden

vergeleken dienen dient dit te maken van een specifieke controle voor het voorkomen van onveiligheid op de werkplaats. De controle moet worden uitgevoerd op een droge, niet te warme

droge, niet te warme ruimte. Het is niet toegestaan de schoen te vervangen door een andere uiteenrekbare binnenzool. Als een andere uiteenrekbare binnenzool wordt gebruikt dan depeste die is meegeleverd door de fabrikant, moeten de elektricitit isolerende eigenschappen van de nieuwe schoen-binnenzoolcombinatie worden gecontroleerd.

INFORMATIE OVER ELEKTRICITEIT ISOLERENDE SCHOEN: dergelijke schoenen kunnen een speciale bescherming bieden tegen elektrische schokken, omdat ze slechts voorzien in een

weerstand tussen de voet en de zool en bovendien de weerstand tegen elektricitit van dit type schoenen in belangrijke mate kan worden aangetast door gebruik, door vervuiling of door de

aanwezigheid van vocht.

INFORMATIE OVER ANTISTATISCHE SCHOEN: antistatisch schoeisel dient gebruikt te worden wanneer het nodig is om de ophoping van verspreide elektrostatische lading te minimaliseren

om brandgevaar te voorkomen, bijvoorbeeld van brandbare stoffen en dampen in gevallen waarbij het risico op elektrische schokken van een elektrisch apparaat of van andere delen onder stroom

niet volledig geïmmeerd is. Let echter op, antistatisch schoeisel waarborgt geen gepaste bescherming tegen elektrische schokken, want deze wordt enkel voor een weerstand tussen de voeten en

de grond. Als het risico op elektrische schokken niet volledig geïmmeerd is, is het belangrijk om extra maatregelen te nemen, zoals deze maatregelen, als de extra testen die hieronder worden

vergeleken dienen dient dit te maken van een specifieke controle voor het voorkomen van onveiligheid op de werkplaats. De controle moet worden uitgevoerd op een droge, niet te warme

droge, niet te warme ruimte. Het is niet toegestaan de schoen te vervangen door een andere uiteenrekbare binnenzool. Als een andere uiteenrekbare binnenzool wordt gebruikt dan depeste die is meegeleverd door de fabrikant, moeten de elektricitit isolerende eigenschappen van de nieuwe schoen-binnenzoolcombinatie worden gecontroleerd.

INFORMATIE OVER ELEKTRICITEIT ISOLERENDE SCHOEN: dergelijke schoenen kunnen een speciale bescherming bieden tegen elektrische schokken, omdat ze slechts voorzien in een

weerstand tussen de voet en de zool en bovendien de weerstand tegen elektricitit van dit type schoenen in belangrijke mate kan worden aangetast door gebruik, door vervuiling of door de

aanwezigheid van vocht.

INFORMATIE OVER ANTISTATISCHE SCHOEN: antistatisch schoeisel dient gebruikt te worden wanneer het nodig is om de ophoping van verspreide elektrostatische lading te minimaliseren

om brandgevaar te voorkomen, bijvoorbeeld van brandbare stoffen en dampen in gevallen waarbij het risico op elektrische schokken van een elektrisch apparaat of van andere delen onder stroom

niet volledig geïmmeerd is. Let echter op, antistatisch schoeisel waarborgt geen gepaste bescherming tegen elektrische schokken, want deze wordt enkel voor een weerstand tussen de voeten en

de grond. Als het risico op elektrische schokken niet volledig geïmmeerd is, is het belangrijk om extra maatregelen te nemen, zoals deze maatregelen, als de extra testen die hieronder worden

vergeleken dienen dient dit te maken van een specifieke controle voor het voorkomen van onveiligheid op de werkplaats. De controle moet worden uitgevoerd op een droge, niet te warme

droge, niet te warme ruimte. Het is niet toegestaan de schoen te vervangen door een andere uiteenrekbare binnenzool. Als een andere uiteenrekbare binnenzool wordt gebruikt dan depeste die is meegeleverd door de fabrikant, moeten de elektricitit isolerende eigenschappen van de nieuwe schoen-binnenzoolcombinatie worden gecontroleerd.

INFORMATIE OVER ELEKTRICITEIT ISOLERENDE SCHOEN: dergelijke schoenen kunnen een speciale bescherming bieden tegen elektrische schokken, omdat ze slechts voorzien in een

weerstand tussen de voet en de zool en bovendien de weerstand tegen elektricitit van dit type schoenen in belangrijke mate kan worden aangetast door gebruik, door vervuiling of door de

aanwezigheid van vocht.

INFORMATIE OVER ANTISTATISCHE SCHOEN: antistatisch schoeisel dient gebruikt te worden wanneer het nodig is om de ophoping van verspreide elektrostatische lading te minimaliseren

om brandgevaar te voorkomen, bijvoorbeeld van brandbare stoffen en dampen in gevallen waarbij het risico op elektrische schokken van een elektrisch apparaat of van andere delen onder stroom

niet volledig geïmmeerd is. Let echter op, antistatisch schoeisel waarborgt geen gepaste bescherming tegen elektrische schokken, want deze wordt enkel voor een weerstand tussen de voeten en

de grond. Als het risico op elektrische schokken niet volledig geïmmeerd is, is het belangrijk om extra maatregelen te nemen, zoals deze maatregelen, als de extra testen die hieronder worden

vergeleken dienen dient dit te maken van een specifieke controle voor het voorkomen van onveiligheid op de werkplaats. De controle moet worden uitgevoerd op een droge, niet te warme

droge, niet te warme ruimte. Het is niet toegestaan de schoen te vervangen door een andere uiteenrekbare binnenzool. Als een andere uiteenrekbare binnenzool wordt gebruikt dan depeste die is meegeleverd door de fabrikant, moeten de elektricitit isolerende eigenschappen van de nieuwe schoen-binnenzoolcombinatie worden gecontroleerd.

INFORMATIE OVER ELEKTRICITEIT ISOLERENDE SCHOEN: dergelijke schoenen kunnen een speciale bescherming bieden tegen elektrische schokken, omdat ze slechts voorzien in een

weerstand tussen de voet en de zool en bovendien de weerstand tegen elektricitit van dit type schoenen in belangrijke mate kan worden aangetast door gebruik, door vervuiling of door de

aanwezigheid van vocht.

INFORMATIE OVER ANTISTATISCHE SCHOEN: antistatisch schoeisel dient gebruikt te worden wanneer het nodig is om de ophoping van verspreide elektrostatische lading te minimaliseren

om brandgevaar te voorkomen, bijvoorbeeld van brandbare stoffen en dampen in gevallen waarbij het risico op elektrische schokken van een elektrisch apparaat of van andere delen onder stroom

niet volledig geïmmeerd is. Let echter op, antistatisch schoeisel waarborgt geen gepaste bescherming tegen elektrische schokken, want deze wordt enkel voor een weerstand tussen de voeten en

de grond. Als het risico op elektrische schokken niet volledig geïmmeerd is, is het belangrijk om extra maatregelen te nemen, zoals deze maatregelen, als de extra testen die hieronder worden

vergeleken dienen dient dit te maken van een specifieke controle voor het voorkomen van onveiligheid op de werkplaats. De controle moet worden uitgevoerd op een droge, niet te warme

X = verplichte eisen zoals gespecificeerd voor de

betreffende categorie.

O = niet verplichte eisen ter aanvulling op de verplichte

eisen. Het schoeisel voldoet aan de standaard

voorschriften voor slipweerstand van de zool (zie

bovenstaande tabel). Nieuwe schoenen met een

aanvaardbare en lagere slipweerstand hebben dan in

de testresultaten te zien. De slipweerstand van de

schoeisel kan tevens wijzigen naar gelang de mate van

slijtage van het schoeisel. Het volgen van de specificaties

waardoor de veiligheid van slippen in bepaalde

omstandigheden niet.

NB: de schoenen waarvoor u beschikt kunnen

geleverd zijn met een of meer symbolen die in de

label staan, om de aanvullende eigenschappen op de

basiseisen aan te geven. Alleen de risico's worden gedeelt

veilig van het betreffende symbool op de schoet staat.

Door het gebruik van niet toegestane accessoires kunnen

de bestendigheid en beschermingseigenschappen

aangeest worden. Raadpleeg onze klantenservice voor

meer informatie.

GEADVISEERD GEBRUK: EN ISO 20345:2011 (met

veiligheidsniveaus), bescherming tegen onder andere

mechanische risico's, slipweerstand, thermische

risico's en ergonomisch risico's. Schoenen met risico's

worden afgedekt door bijkomende werkgerelateerde

geveeligheden (bijv. brandwondschokken, elektrisch

geïsoleerd schoeisel, bescherming tegen letsel door

kettingzagen, bescherming tegen chemicaliën en

gepasseerd van gesmolten metaal, bescherming voor

motormotors).

EN ISO 20347:2012 (zonder veiligheidsniveaus):

bescherming tegen aanraking van een gloeiend

aan mechanische risico's (impact, of compressie)

pluiststoffen. Specifieke risico's worden afgedekt door

bijkomende werkgerelateerde geveeligheden (bijv.

brandwondschokken, elektrisch geïsoleerd schoeisel,

bescherming tegen letsel door kettingzagen,

bescherming tegen chemicaliën en gepasseerd van

gesmolten metaal, bescherming voor motormotors).

REINIGING EN ONDERHOUD VAN HET PRODUCT: om

het product zo lang mogelijk te kunnen gebruiken, is het

nodigkakeijk om het schoeisel na elk gebruik te reinigen.

Vervuiling die voortvloeit uit andere stoffen met behulp

van een zachte borstel. Reinig het bovengrond met behulp van

gepaste producten op basis van vet of water. Gebruik geen

agressieve middelen, zoals benzine, zuren, oplosmiddelen, etc.

Laat het schoeisel drogen in een goed ventilate ruimte en

af de buurt van open vlammen.

LEVENSDUUR VAN DE SCHOENEN: de afbakening van

de uiterste gebruiksperiode door de fabrikant is afhankelijk

van de tijdspanne die omringt het gebruik. Het is de

verantwoordelijkheid van de fabrikant om alle factoren te

bepalen die een impact kunnen hebben op de gebruiksduur

en/of het beschermingsniveau (bijv. UV-straling, felle koude,

water, zout, tijdelijke factoren van materiaaleigenschappen,

etc.). Langere levensduur kan worden aangetoond door

ondersteunend bewijs (testen, ervaring).

Wanneer bewaard onder normale omstandigheden

richt, temperatuur en relatieve vochtigheid) is de uiterste

gebruiksduur van een schoen:

- 10 jaar vanaf de productiedatum voor schoeisel met

SYMBOL	BESKRIVNING	EN ISO 3045:2011				EN ISO 3047:2012			
		S8	S1	S2	S3	O8	O1	O2	O3
-	Oljebeståndig sula	O	X	X	X	O	X	X	X
-	Stagtlåg tåhätta 200 J	X	X	X	X	-	-	-	-
-	Sula med isbroddar	-	-	-	X	-	-	-	-
FO	Motstånd mot sulans kolväten	O	X	X	X	O	O	O	O
E	Energiupptagning i området för klacken	O	X	X	X	O	X	X	X
WU	Vattentåligt oavdelsmaterial	O	-	X	X	O	-	X	X
P	Spikstramsskyddad sula	O	-	-	X	O	-	-	X
A	Antistatiska skor	O	X	X	X	O	X	X	X
C	Ledande sko	O	O	O	O	O	O	O	O
-	Elektriskt isolerad sko	O	O	O	O	O	O	O	O
HI	Värme isolerad	O	O	O	O	O	O	O	O
CI	Koldisolerad sko (testad vid -20°C)	O	O	O	O	O	O	O	O
WR	Sko som är hardad mot vattent (vattentat)	O	O	O	O	O	O	O	O
M	Sko med forsstarkt framdel	O	O	O	O	O	O	O	O
AN	Hälskydd	O	O	O	O	O	O	O	O
CR	Ovanlädres motstånd mot rispor	O	O	O	O	O	O	O	O
KRO	Värmebeständig sula (300 °C i minst en minut)	O	O	O	O	O	O	O	O
SKYDDSKLASS		EN ISO 3045:2011				EN ISO 3047:2012			
	HÅLKNOTSTÅND Minst ett av de 3 nedanstående kraven måste respekteras	S8	S1	S2	S3	O8	O1	O2	O3
SRA	Hålknotstånd med sula i keramik täckt med vatten och rengöringsmedel								
SRB	Hålknotstånd med stålsula täckt med glycerin	X	X	X	X	X	X	X	X
SRC	SRA + SRB								

Därför är det lämpligt att undersöka lämpligheten av denna skomodells egenskaper INNAN DEN ANVÄNDS. I synnerhet, rekommenderas det att noggrant inspektera skorna före varje användning för att säkerställa integritet och funktionalitet och inte använda dem om de visar några tecken på slitage, utan sömmar, revor och skillnader mellan varandra.

- Rätt storlek på skon och den rätta komforten med ett tillpassningstest;
- förekomsten av så skydd, enhet mot punktering, mellanfotsskydd och skydd av fotleden (i förekommande fall);
- ett väl fungerande system för stängning och snabb extraktion (i förekommande fall);
- tuckleken på sulan och lindrina;

Tryckt flagga som är sydd inuti skon		tillverkarens namn
		Överensstämmelsemärkning relaterad till EU-förordning 2016/425
	EN ISO 20345:2011 – EN ISO 20347:2012	referensnorm
	S3 SRC	krav och/eller säkerhetskategori
	S63	typ eller grupp av skor
	RLEX	artikelnummer
	ODL 12345	Beställningsnummer för Cofra-bearbetningen
	EU 42 – UK 8	storlek på skon
	05/12	tillverkningsdatum (månad/år)
på sulan	EU 42 – UK 8	storlek på skon

– 10 år från tillverkningsdatum för skodon med överdelar i läder, gummi, termoplastmaterial och EVA.

- 5 år från tillverkningsdatum för PVC-skor.
- 5 år från tillverkningsdatum för PU och TPU skor.

[illegible]

av elektrostatiska laddningar så mycket som möjligt.

INFORMATION OM ANTISTATISKA SKODOR antistatiska skador kan användas när det är nödvändigt för att minimera ansamling av elektrostatiskt laddning som skapar dem, för att undvika statiska elektriska utlösningar och andra faror. I fall där risken för antistatiska skador är liten kan en elektrisk enhet eller andra strömledande delar inte tillverkas eller elimineras. Det bör noteras att, emellertid, att antistatiska skador inte garanterar tillräckligt skydd mot elektriska stötar, eftersom de endast undrar en resistans mellan foten och marken. Om risken för elektriska stötar inte har eliminerats, är det viktigt att ta till ytterligare åtgärder. Dessa åtgärder, liksom ytterligare tester som angetts nedan bör ingå i regelbundna kontroller för att förebygga olyckor på arbetsplatsen. Förebyggande åtgärder har visat sig att från antistatiska styven, bör utladdningsvägen genom en produkt ha, under normala förhållanden en elektrisk resistans mindre än 1.000 MΩ vid något tillräckligt stort tryck. Detta innebär att om en produkt inte har en värd på mindre än 1.000 MΩ vid ett visst tryck, kan det vara ett tecken på att ett visst skydd mot farliga elektriska stötar eller brand är fel där en elektrisk enhet presenterar sig vara defekt när det fungerar med spänningar upp till 250 V, under vissa omständigheter bör användare informeras om att det skydd som skolas i tillhandshandlar kan vara ineffektivt och att andra metoder måste användas för att skydda bararen när som helst. Den elektriska resistansen hos denna typ av skodon kan ändras signifikant, från till exempel, kontaminerande eller fukt. Denna typ av skodon kommer inte utföra dess funktion om den är slitnen och används i fuktiga miljöer. Följaktligen måste du se till att produkten kan utföra sin funktion under alla förhållanden som kan uppstå i ditt område. Detta innebär att du måste kontrollera att produkten inte har blivit kontaminerad eller fuktig och att den inte har blivit utsatt för skador och med jämna mellanrum. Om skorna används under förhållanden som sådana att det material som utgör sulorna är kontaminerade, måste bärarna alltid kontrollera de elektriska egenskaperna hos skodon innan man går sig i ett till zonområde med risk. Vid användning av antistatiska skor, måste motståndet av sulan vara sådan att den inte tar bort skyddet från skorna. Under deras användning, bör inget isolerande element följa in mellan innersulan av skon och foten hos bararen. Om en innersula förs in mellan skons innersula och foten, måste de elektriska egenskaperna hos skodon kontrolleras och eventuellt ersättas.

WARNING: det är nödvändigt att kontrollera golvet elektriska resistens så att det inte påverkar skornas skyddande egenskaper.

användning av isolerande inläggsula mellan fot och innersula och vara noggrann med att rengöra sulan från eventuell nedsmutsning.
INFORMATION OM SKYDDSHATTOR OCH FÅTÄLLAR MOT PERFORERING: skyddsskador har utarbetats i enlighet med gällande normer, för att skydda täma vid om vassa föremål plötsligt
 ska falla ned från en hög och god för att skydda foten mot perforering av vassa föremål. Vid 1) slag och/eller perforering, SKA DU BYTA UT HELA SKÖN, AVEN OM DEN INTE HAR SYNLIGA
 SKADOR. Skydden fungerar effektivt bara då skön bär korrekt störför.
 2) Enligt med leverat skön, har en diameter på 4,5 mm och med en kraft mota av 1.100 N.

[illegible]

For mer information om viken typ av penetrationsresistenta insatser som finns i dina skor, kontakta tillverkaren eller leverantören som känner till dessa instruktioner. **INFORMATION OM GARANTI FÖR COFFRA PRODUKTER.** COFFRA S.r.l. tillämpar en garanti på sina produkter som uppvisar bestående överensstämmelse, under förutsättning att de används korrekt i överensstämmelse med den avsedda användningen och med anvisningarna i informationsanmärkningarna. För att kunna utnyttja denna garanti måste kunden: vid brist på överensstämmelse, kontakta vår kundtjänst, som vägleder kunden genom förarbetad RETURER och REKLAMATIONER, och analysera produkterna och fortsätter med återställning av

Produkter kommer inte att tas med i utvärderingen om:

- De undersöks inte regelbundet.
- De har ändrats under användningen.
- Visar extern skada.
- Används inte för lämpliga ändamål.
- Slits ut och dess normala livslängd har uppnåtts eller överskridits.
- Levereras inte rent för analys av samma.
- Har inte förvarats korrekt i ditt lager och är därför inte längre lämplig för användning.

Beroende på resultaten från analysen av produkter som visar bristande överensstämmelse ska vidtas för att åtgärda eventuella brister.

FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE finns på webbplatsen www.cofra.it

- vid krosskador med en tyngd på 15 kN (ca. 1,5 ton);
minsta höjd, med en återstående höjd på minst 14 mm
(storlek 42)

X = obligatorisk krav för den indikerade kategorin
O = tilläggskrav, valfritt om 01 + WRU-uppnått
på markeringen. Skodonet uppfyller de kraven på
halskydd som standard (se tabellen ovan). Yva skor
kan inledningsvis ha ett halskydd mindre än vad som
anges av testresultatet. Skodon med halskydd kan
förändras, beroende på tillståndet av slitage av sulan.
Överensstämmelse med specifikationerna garanterar
inte fravärn av slirande i alla förhållanden.

OBBS: vid val av skor kan de vara märkta med en eller flera symboler i tabellen som indikerar de egenskaper som tillgås förutom basegenskaperna till grundkraven. Endast risker där symbolen överens-stämmer med den på skon är tackta. Bruk av tillbehör som inte funnits från början kan påverka egenskaperna för resistens och skyddsfunktioner; vi ber er därför att kontakta var kundtjänst för information.

REKOMMENDERAT BRUK: EN ISO 20345:2011 med en stålhätta i tadel;

skydd bland annat mot mekaniska risker, glid och stånd, termiska risker och ergonomiskt beteende. Specifika risker omfattas av kompletterande arbetsrelaterade föreskrifter (t.ex. Skov vid brandbekämpning, elektrisk isolering, skor, skydd mot motorsågskador, skydd mot kemikalier och smält metallstänk, skydd för motordrivna flikbilar).

EN ISO 20347:2012 brandman, Civilförsvaret.
Skydd för aktiviteter som inte utsätter en person för mekaniska risker (inverkan eller kompression). Specifika risker omfattas av kompletterande arbetsrelaterade föreskrifter (t.ex. Skor vid brandbekämpning, elektriskt

– Det är inte rekommenderat att gå barfota, skor och sockor bör användas.

VÄRD OCH UNDERHÅLL AV PRODUKT: för att kunna garantera den längsta möjliga livslängden av produkten är det nödvändigt att rengöra skorna efter varje användning. Se till att få bort alla spår av jord eller andra substanser genom att använda en mjuk borste. Använd lämpliga produkter baserade på fett eller vax, speciellt på läderskor. Använd inte starka produkter som bensin, syror, lösningsmedel etc. Ställ skorna åt torka i ett ventilerat utrymme, åtskilda från värmekällor.

SKORNAS LIVSLÄNGD: definitionen för förbrukningsperioden från tillverkaren beror på effekten av tid, miljö och användning. Det är tillverkarens ansvar att bestämma alla faktorer som kan påverka användartiden och/eller nivån på skyddet (t ex UV-strålning värme, fukt, vatten, salt, tidsmässiga faktorer).

NO INSTRUKSJONER OG INFORMASJON AV PRODUSENTEN - LES NØYE FØR BRUK

Gratulerer, og takk for at du har valgt en COFRA-sko for yrkesmessig bruk. Dette produktet er merket "CE" i samsvar med bestemmelsene i 2016/425 EU-forskrift for PVU (Personlig verneutstyr) og er i henhold til de relevante faser av den harmoniserte europeiske normen EN ISO 20345:2011 eller EN ISO 20347:2012. Skoenes overensstemmelse for yrkesmessig bruk er sertifisert av et EU-organ som er godkjent for utføring av slike kontroller: **A.N.C.I. Servizi Srl – Sezione CIMAC – via Aguzzafame 60/b – 27029 Vigevango (PV) – Identifikasjonsnummer 04665**. Disse skoene den høyeste grad av beskyttelse mot risiko av mekanisk art; dette gjelder spesielt takkappen i stål (bare EN ISO 20345:2011) beskyttelse av tærne som gir den fremste, en foton ledende beskyttelse: – ved trykk inntil 2000 Joule: høyde, mot toppen, med minimal resterende høyde på 14 mm (str. 42) – ved trykk på 1 kN (ca. 1,5 tonn), høyde med minimal resterende høyde minst på 1 mm (str. 42). Tilleggsvis i tillegg til disse grunnleggende kravene, er det også tatt hensyn til andre krav, som vist i følgende tabell:

TILLEGGSYMBOLS	TILLEGGSKRAV	EN ISO 20345:2011				EN ISO 20347:2012			
		S8	S1	S2	S3	O8	O1	O2	O3
–	Stengt tilbake	0	X	X	X	0	X	X	X
–	Vernet mot støtdensdyktig mot 200 Joule	X	X	X	X	–	–	–	–
–	Såle med stegjer	–	–	–	–	–	–	–	X
–	Sålen mot støtdensdyktig mot kullanvannstoff	0	X	X	X	0	0	0	0
FO	Etatsborer i hælpartiet	0	X	X	X	0	X	X	X
WU	Vannrett overlær	0	–	X	0	–	X	–	X
P	Spiker sale	–	–	–	X	0	–	–	X
A	Antistatisk	0	X	X	X	0	X	X	X
C	Strømløsende fotføy	0	0	0	0	0	0	0	0
–	Elektrisk isolerende fotføy	0	0	0	0	0	0	0	0
HI	Varmer isolasjon	0	0	0	0	0	0	0	0
CI	Kuldisolierende (testet ved -20°C)	0	0	0	0	0	0	0	0
WR	Vannrett fotføy	0	0	0	0	0	0	0	0
M	Mellomfotsbeskyttelse (gjelenk støtte)	0	0	0	0	0	0	0	0
AN	Beskyttelse av ankelen	0	0	0	0	0	0	0	0
CR	Overlært mot støtdensdyktig mot kutt	0	0	0	0	0	0	0	0
HRO	Varmerbestandig yttersole (ved 300 °C i 1 min.)	0	0	0	0	0	0	0	0
TILLEGGSYMBOLS	SKILMOTSTAND Minst 3 av kravnene herunder må respekteres	EN ISO 20345:2011				EN ISO 20347:2012			
		S8	S1	S2	S3	O8	O1	O2	O3
SRA	Skilsmotstand med bakke i keramikk dekket med vann og rengjøringsmiddel	–	–	–	–	–	–	–	–
SRB	Skilsmotstand med bakke i stål dekket med glyserin	X	X	X	X	X	X	X	X
SRC	SRA + SRB	–	–	–	–	–	–	–	–

X = Obligatorisk krav for den angitte kategori;
O = Valgfrie krav i tillegg til obligatoriske krav, hvis de finnes på markedet. Fotføyen er utstyrt med en personlig verneutstyr for salers sklisikkerhet (se skjematet ovenfor). Nye sko kan i utgangspunktet ha en mindre sklisikkerhet enn hva som er indikert av testresultatet. For eksempel, fotføyen kan endre, også avhengig av slitasjen på sålen. Samsvar med spesifikasjonene garanterer ikke fravær av glidning i enhver tilstand.

ANBEFALTE BRUKSOMRÅDER: EN ISO 20345:2011 med beskyttelse, beskyttelse, blant annet mot mekaniske risiko, antiskli, termisk risiko og ergonomisk funksjon. Spesifikke risiko dekkes av gjeldende arbeidsrelaterte forskrifter (for eksempel brannrisiko, elektrisk isolerende fotføy, vernefotføy for beskyttelse mot motorskader, beskyttelse mot kjemikalier og sprut fra smeltet metall, vernefotføy for motorsyklist).

EN ISO 20347:2012 (uten vernet) beskyttelse for aktiviteter som er utstyrt med en personlig verneutstyr mot risiko (kollisjon eller kompresjon). Spesifikke risiko dekkes av gjeldende arbeidsrelaterte forskrifter (for eksempel brannrisiko, elektrisk isolerende fotføy, vernefotføy for beskyttelse mot motorskader, beskyttelse mot kjemikalier og sprut fra smeltet metall, vernefotføy for motorsyklist).

EN ISO 20347:2012 (uten vernet) beskyttelse for aktiviteter som er utstyrt med en personlig verneutstyr mot risiko (kollisjon eller kompresjon). Spesifikke risiko dekkes av gjeldende arbeidsrelaterte forskrifter (for eksempel brannrisiko, elektrisk isolerende fotføy, vernefotføy for beskyttelse mot motorskader, beskyttelse mot kjemikalier og sprut fra smeltet metall, vernefotføy for motorsyklist).

arbeidsgivers ansvar. Det er spesielt anbefalt å nøye inspisere skoene før hver bruk, for å forsikre om integritet og funksjonalitet, og unngå bruk dersom de viser tegn på slitasje, opprørt som, flenger og forskjeller mellom komponenter. – Den viktigste størrelsen av skoene og den rette komfort med en prøving; – tilstedeværelsen av beskyttelse, enhet for anti-punktering, beskyttelsen av metatarsal og beskyttelsen av ankelen (der det er aktuelt); – den riktige funksjonen på lukking og systemer for rask uttrekk (dersom noen); – tykkelsen på sålen og indringer; – Det er anbefalt å ha på sko og sokker og ikke gå barfot.

COFRA

CE

trykt merkelapp, sydd fast inne i skoene	EN ISO 20345:2011 – EN ISO 20347:2012	
	S3 SRC	563
	FLX	12-2345
	EU 42 – UK 8	05/12
på sålen	EU 42 – UK 8	

Produsentens navn	
samsvarsmarkering er relatert til EU-regulativ 2016/425	aktuelle navn
sikkerhetskrav og/eller – kategori	skotyper og –familie
artikkelkode	artikkelkode
COFRA registreringskode	skonummer
skonummer	produksjonsdato (måned/år)
skonummer	skonummer

relativ fuktighetsgrad), er datoen før en sko regnes som utslitt: – 10 år fra fotføyets produksjonsdato når det gjelder overlær, gummi, termoplastiske materialer og EVA. – 5 år fra produksjonsdato når det gjelder fotføy av PVC. – 3 år fra produksjonsdato for fotføy av PU og PU. For en unngå risiko for forverring, så må disse skoene transporteres og lagres i deres originale innpakning, på et tørt sted som ikke er for varmt. Dersom gjennomgått foretatt behandling, brukt i det indikerte arbeidsmiljø og lagret på et tørt og ventilt sted, så vil skoene ha normal levetid som angitt ovenfor, uten tilfelle slitasje på sålen, overdelene og sømmene. Informasjon om ANTI-STATISK SKO: antistatisk fotføy bør brukes når det er nødvendig i henhold til de tekniske spesifikasjonene i EN ISO 20345:2011 eller EN ISO 20347:2012. Disse skoene med denne bestemte innleggssålen. Om det skulle være nødvendig å bytte ut innleggssålen, må den byttes ut med en som er lik og som er levert av produsenten. Hvis det ikke er noen innleggssåle inne i skoene når du kjøper dem, betyr dette at skoens egnethet er innlagtssåle ved testing uten innleggssåle. Hvis man bruker andre innleggssåler enn dem som måtte være levert av produsenten, bør man kontrollere elektriske egenskaper til kombinasjonen skotøy/innleggssåle.

INFORMASJON OM ELEKTRISK ISOLERENDE FOTFØY: dette fotføyen kan ikke garantere en adekvat beskyttelse mot elektrisk støt siden de induserer en motstand bare mellom foten og underlaget, og i tillegg kan elektrisk motstand i denne typen fotføy endres vesentlig av bruk, støt og av fuktighet. Denne typen fotføy må ikke brukes i tilfeller hvor det er nødvendig å redusere anslagsnivået av elektriske ladninger på et minimum.

INFORMASJON OM ANTI-STATISK SKO: antistatisk fotføy bør brukes når det er nødvendig å minimere akkumuleringen av elektrostatisk ladning som overødsler dem, og dermed unngår risiko for brann, for eksempel brannfarlige stoffer og damper i tilfeller hvor det er risiko for elektrisk støt fra en elektrisk enhet, eller fra andre spenningsførende deler som ikke er fullstendig eliminert. Det skal for øvrig bemerkes at antistatisk fotføy kan ikke garantere adekvat beskyttelse mot elektrisk støt, fordi de induserer kun beskyttelse mellom foten og bakken. Dersom risikoen for elektrisk støt er fullstendig eliminert, er det viktig å bruke ekstra tiltak. Disse tiltakene, så vel som de ekstra testene og prøvene, bør være del av regulære kontroller for forebygging mot ulykker ved arbeidsplassen. Erfaring har vist at for antistatiske formal, utslippsbanen gjennom et produkt bør ha, under normale tilstander og under det levetid, en elektrisk motstand mindre enn 1.000 MΩ til enhver tid. En verdi på over 1000 kΩ er definert som den laveste grense av motstand for det nye produktet, for å forsikre en viss beskyttelse mot farlige elektriske støt eller brann, hvor elektrisk enhet er defekt og elektrisk enhet er innlagtssåle i henhold til de tekniske spesifikasjonene i EN ISO 20345:2011 eller EN ISO 20347:2012. Disse skoene gir ikke effektivitet, og at andre metoder må benyttes for å beskytte bæreren til enhver tid. Den elektriske motstandssydning til denne typen fotføy kan betydelig modifiseres, fra prøving, forurensning eller fuktighet. Denne typen fotføy vil ikke utgjøre sin funksjon dersom brukt i fuktige miljøer. Du må på forhånd forsikre om at produktet er i stand til å utføre dets funksjon på overflaten av elektriske ladninger, samt i spesielle beskyttelse, gjennom hele det levetid. Vi anbefaler at brukeren fortsetter å kontrollere for elektrisk motstandssydning, samt bruke det i hyppige og regelmessige intervaller. Dersom skoene er brukt under forhold hvor materialet som utgjør sålen blir forurenset, så må bæreren alltid verifisere de elektriske egenskapene til fotføyen før de går inn på et risikoområde. Under bruk av de antistatiske skoene, motstandssydning til sålene må være i en slik tilstand at de opprettholder beskyttelsen gjeldt av skoene. Under deres bruk, isoleringselement bør ikke puttes inn mellom innersålen til skoene og foten til bæreren. Dersom en innersåle puttes inn mellom innersålen til skoene og foten, så behøver en verifisering av de elektriske egenskapene til kombinasjonen skoen / innersålen. ADVARSEL: Det er absolutt nødvendig å kontrollere at sålens elektriske motstand ikke fjerner beskyttelsen skoene gir.

For at skoene skal bevare sine antistatiske egenskaper, skal de brukes riktig. Følgende må unngås: – forandringer på overflaten; – bruk ved høy fuktighet, innsettning av isolerende materiale mellom foten og innersålen. Pass i tillegg på å ikke eventuelt skittent materiale fra sålen.

INFORMASJON OM VERNEPUSS OG SPIKERTRAMPBESKYTTELSE: disse beskyttelsesegenskaper er studert i henhold til gjeldende normer, for å beskytte tærne mot fallende stumpe gjenstander eller fotstøt mot stikk forårsaket av spisse gjenstander. Ved tilfeller av (1) støt og/eller (2) perforering, SKIFT UT HELE FOTFØYEN, OG SÅLE OM DET IKKE VÆR SYNLIGE SKADER. Beskyttelsesegenskaper regnes som effektive kun hvis fotføyen sitter korrekt på foten og er riktig snørt igjen.

Disse fotføyets punkteringsmotstand har blitt evaluert i laboratoriet med en spiker med en akuttet tipp på 4,5 mm diameter og en kraft på 1.100 N. Sterkere drillkraft mot spiker med mindre diameter eller kanten for punktering. Under slike forhold må det vurderes å bruke alternativ beskyttelse midler.

To generiske typer av innersålebare moduler som er motstandssydning mot penetrasjon er på tilgjengelig hos PPE fotføy. Disse er metalltype og de fra ikke-metalliske materialer. Begge typer mot minimumskravene for motstandssydning mot penetrasjon på standardmarkedet for denne typen fotføy, men hver har forskjellige tilleggsfordeler eller ulemper som følger: Metall: Er mindre påvirket av formen på det skarpe objektet / faren (f.eks. diameter, geometri, skarphet), men på grunn av skomakermuligheter dekker den ikke hele det lavere området på skoene.

Ikke-metall: Kan være lettere, mer fleksibelt og gi et større område med dekning, sammenlignet med metall, men penetrasjonsmotstanden kan variere mer, avhengig av formen på det skarpe objektet / faren (f.eks. diameter, geometri, skarphet).

For mer informasjon om typer penetrasjonsmotstandssydning moduler som medfølger ditt fotføy, vennligst kontakt produsenten, eller leverandøren som har mer detaljert informasjon om dette.

INFORMASJON OM GARANTI PÅ COFRA'S PRODUKTLINJE: COFRA s.r.l. garanterer sine produkter mot skader og forringelse, forutsatt at de brukes riktig, i samsvar med den tilskilte bruk og med instruksjoner som er gitt i Informasjonslinjen. For å kunne benytte denne garantien, må kunden: i tillegg til de nødvendige overensstemmelse, kontakte vår kundeservice, som skal treffes for å avklare eventuelle mangler og foreslå.

Produktene blir ekskludert fra eventuell evaluering dersom: – De ikke blir vedlikeholdt jevnlig; – De har blitt endret under bruk; – Viser tegn på tære skader; – Ikke blir brukt under de forhold de er ment å skulle brukes under; – Ikke er egnet for bruk under de forhold de er ment å skulle brukes under; – Ikke blir levert i ren nok tilstand til å kunne analyseres; – Ikke har blitt lagret korrekt i kundens lager og derfor ikke lenger kan brukes.

Avhengig av analysens form på produktet som viser mangel på overensstemmelse, kommer COFRA s.r.l. innen kort tid å melde fra om utfallet av samme sammen med eventuelle tiltak som skal treffes for å avklare eventuelle mangler og foreslå. EUS SAMSVARSKLÆRING er tilgjengelig på COFRA nettsted: www.cofra.it

VALMISTAJAN OHJEET JA TIEDOT – LUETTAVA TARKKAAN ENNEN KÄYTTÖÄ

Käyttämme Teitä valinnasta, olette valinneet ammattikäyttöön tarkoitetun COFRA jälkeen. Tässä tuotteessa on henkilösuojaajalaineita (PPE) koskevan EU:n asetuksen 2016/425 säännösten mukainen merkintä "CE", sekä Eurooppalaisen harmonisoidun normin EN ISO 20345:2011 tai EN ISO 20347:2012 mukaisia vaatimuksia.

Tämän ammattikäyttöön tarkoitetun jälkeen turvallisuus tai työ yhdenmukaisuuden todistaa EEC:n hyväksymä eurooppalainen organisaatio: **AN.CI. Servizi Srl – Sezione CIMAC – via Azzurra 66/6B – 27029 Vigevano (PV) – Tunnistenumero 0465.**

SUOJAAMINSAISUJEE: koska kyseessä on henkilökohtainen suojavaaline, nämä kengät takaavat suojan mekaanisten riskien estämiseksi; tämä koskee varsinkin kärkisuojaajia (ainoastaan EN ISO 20345:2011) varpaiden suoja, joka antaa jalan etuosalle suojan

– iskujä vastaan 200 joulea; korkeus, ylämääräinen minimikorkeus 14mm (koko 42) litistymistä vastaan 15 kN.

SUOJAUS- MERKINTÄ	JALKINEIDEN OMINAISUUDET	EN ISO 20345:2011							
		S8	S1	S2	S3	O8	O1	O2	O3
-	Kantapaan alueella kiinni	O	X	X	X	O	X	X	X
-	Varvassuojan iskunkestävyys on 200 J	X	X	X	X	-	-	-	-
-	Lukuesteiset pohjat	-	-	-	X	-	-	-	X
FO	Kengänpohjan hillivetyjen kestävyys	O	X	X	X	O	O	O	O
E	energian kulutus kantapaaosassa	O	X	X	X	O	X	X	X
WRU	paallinsahka vedenpitävyys	O	-	X	X	O	-	X	X
P	pohjan pistonkestävyys	O	-	-	X	O	-	-	X
A	antistaattinen jalkine	O	X	X	X	O	X	X	X
C	Sähköjohtavat jalkineet	O	O	O	O	O	O	O	O
-	Sähköeristävät jalkineet	O	O	O	O	O	O	O	O
HI	jalkineen lämpö eristyksyys	O	O	O	O	O	O	O	O
CI	jalkineen kylmän eristyksen (koe -20°C)	O	O	O	O	O	O	O	O
WR	vedenpitävä jalkine (lappasematon)	O	O	O	O	O	O	O	O
M	jalkine pakian suojuksella	O	O	O	O	O	O	O	O
AN	Nilkkasuojat	O	O	O	O	O	O	O	O
CR	Paällysnahan villitojen kestävyys	O	O	O	O	O	O	O	O
HRO	kulutuspinnan lammonkesto (300 °C 1min ajan)	O	O	O	O	O	O	O	O
SUOJAUS- MERKINTÄ	LUUKUVASTUSTUS ainakin yhden alusta olevasta kolmesta vaatimuksesta on toteutettava	EN ISO 20345:2011				EN ISO 20347:2012			
		S8	S1	S2	S3	O8	O1	O2	O3
SRA	Luukuvastus veden ja pöydien peittämällä keramiikkalattialla	X	X	X	X	X	X	X	X
SRB	Luukuvastus glyserinin peittämällä teräslattialla	X	X	X	X	X	X	X	X
SRA + SRB		X	X	X	X	X	X	X	X

moottorisahan aiheuttamista vammoilta, suojausremikaleja tai sulan metallin roiskeita vastaan, suojaavarusteet moottoripyöräilijöille.
 Moottorisahan on tarkistaa kengät joka kerta ennen käyttöä, jotta voidaan olla varmoja niiden ehjyydestä ja toimivuudesta. Niitä ei tule käyttää, jos ne ovat kuluneet, repeytyneet tai kengät eroavat toisistaan.
 Erityisen tarkkaa on tarkistaa:
 - Oikea koko ja testattu mukavuus;
 - varvasuoja, läpilyöninistä estävä laite, jalkapöydän suoja ja nilkkasuojia (jos mahdollinen);
 - oikea sulkeminen ja nopea irrottamisjärjestelmä (jos mahdollinen);
 - pohjan paksuus ja pinta;
 - Paljaiden jalkojen sijasta on suositeltavaa käyttää sukia ja kenkiä.

painettu lappu, neulottu jalkineiden sisäpuolelle		valmistajan nimi
		EU-asetuksen 2016/425 mukainen vaatimustenmukaisuusmerkintä
	EN ISO 20345:2011 – EN ISO 20347:2012	viitenormi
	S3 SRC	turvallisuusluokka ja/tai turvallisuusvaatimukset
	563	jalkineperheen tyyppi
	FLEX	tuotekoodi
	ODL 12345	Cofran valmistusjärjestyksen numero
	EU 42 – UK 8	jalkineiden kokonumero
05/12	valmistuskuukausi (kuukausi/vuosi)	

[illegible]

X = Pakollinen luokkaa koskeva vaatimus.
 O = Valinnainen vaatimus pakollisten lisäksi, jos olemassa merkintä. Jalanne täyttää pohjan luokusteeleä asennettuna pakollisena vaatimuksena.
 Uusiin kienien kirtuajuu luumisreistansiin voi alussa olla pienempi kuin testessä annettut tulokset jalanne lukeute voi muuttua, riippuen myös pohjan kien kirtuajuu noudattaminen ei takaa, etteivät jalanne lukeute.

HUOM: valitsemme jalkineissa voi olla yksi tai useampi taulukossa oleva symboli, joista linnerie sen merkityksen perusteella. Jos jalkineissa on useampi kienan merkityä symbolia vastaavista rikeista vastaan.

Muistutuksien, kun alupäriset jalanne varten taittojen varustusten käytto voi muuttua niiden kietävyy- ja suojamainauksia; pyydämme siis ottamaan yhteyttä asiakaspalvelumme tiettoja varten.

EN ISO 20345-1:2011 **EN ISO 20345-2:2011** **EN ISO 20345-3:2011** **EN ISO 20345-4:2011** **EN ISO 20345-5:2011** **EN ISO 20345-6:2011** **EN ISO 20345-7:2011** **EN ISO 20345-8:2011** **EN ISO 20345-9:2011** **EN ISO 20345-10:2011** **EN ISO 20345-11:2011** **EN ISO 20345-12:2011** **EN ISO 20345-13:2011** **EN ISO 20345-14:2011** **EN ISO 20345-15:2011** **EN ISO 20345-16:2011** **EN ISO 20345-17:2011** **EN ISO 20345-18:2011** **EN ISO 20345-19:2011** **EN ISO 20345-20:2011** **EN ISO 20345-21:2011** **EN ISO 20345-22:2011** **EN ISO 20345-23:2011** **EN ISO 20345-24:2011** **EN ISO 20345-25:2011** **EN ISO 20345-26:2011** **EN ISO 20345-27:2011** **EN ISO 20345-28:2011** **EN ISO 20345-29:2011** **EN ISO 20345-30:2011** **EN ISO 20345-31:2011** **EN ISO 20345-32:2011** **EN ISO 20345-33:2011** **EN ISO 20345-34:2011** **EN ISO 20345-35:2011** **EN ISO 20345-36:2011** **EN ISO 20345-37:2011** **EN ISO 20345-38:2011** **EN ISO 20345-39:2011** **EN ISO 20345-40:2011** **EN ISO 20345-41:2011** **EN ISO 20345-42:2011** **EN ISO 20345-43:2011** **EN ISO 20345-44:2011** **EN ISO 20345-45:2011** **EN ISO 20345-46:2011** **EN ISO 20345-47:2011** **EN ISO 20345-48:2011** **EN ISO 20345-49:2011** **EN ISO 20345-50:2011** **EN ISO 20345-51:2011** **EN ISO 20345-52:2011** **EN ISO 20345-53:2011** **EN ISO 20345-54:2011** **EN ISO 20345-55:2011** **EN ISO 20345-56:2011** **EN ISO 20345-57:2011** **EN ISO 20345-58:2011** **EN ISO 20345-59:2011** **EN ISO 20345-60:2011** **EN ISO 20345-61:2011** **EN ISO 20345-62:2011** **EN ISO 20345-63:2011** **EN ISO 20345-64:2011** **EN ISO 20345-65:2011** **EN ISO 20345-66:2011** **EN ISO 20345-67:2011** **EN ISO 20345-68:2011** **EN ISO 20345-69:2011** **EN ISO 20345-70:2011** **EN ISO 20345-71:2011** **EN ISO 20345-72:2011** **EN ISO 20345-73:2011** **EN ISO 20345-74:2011** **EN ISO 20345-75:2011** **EN ISO 20345-76:2011** **EN ISO 20345-77:2011** **EN ISO 20345-78:2011** **EN ISO 20345-79:2011** **EN ISO 20345-80:2011** **EN ISO 20345-81:2011** **EN ISO 20345-82:2011** **EN ISO 20345-83:2011** **EN ISO 20345-84:2011** **EN ISO 20345-85:2011** **EN ISO 20345-86:2011** **EN ISO 20345-87:2011** **EN ISO 20345-88:2011** **EN ISO 20345-89:2011** **EN ISO 20345-90:2011** **EN ISO 20345-91:2011** **EN ISO 20345-92:2011** **EN ISO 20345-93:2011** **EN ISO 20345-94:2011** **EN ISO 20345-95:2011** **EN ISO 20345-96:2011** **EN ISO 20345-97:2011** **EN ISO 20345-98:2011** **EN ISO 20345-99:2011** **EN ISO 20345-100:2011** **EN ISO 20345-101:2011** **EN ISO 20345-102:2011** **EN ISO 20345-103:2011** **EN ISO 20345-104:2011** **EN ISO 20345-105:2011** **EN ISO 20345-106:2011** **EN ISO 20345-107:2011** **EN ISO 20345-108:2011** **EN ISO 20345-109:2011** **EN ISO 20345-110:2011** **EN ISO 20345-111:2011** **EN ISO 20345-112:2011** **EN ISO 20345-113:2011** **EN ISO 20345-114:2011** **EN ISO 20345-115:2011** **EN ISO 20345-116:2011** **EN ISO 20345-117:2011** **EN ISO 20345-118:2011** **EN ISO 20345-119:2011** **EN ISO 20345-120:2011** **EN ISO 20345-121:2011** **EN ISO 20345-122:2011** **EN ISO 20345-123:2011** **EN ISO 20345-124:2011** **EN ISO 20345-125:2011** **EN ISO 20345-126:2011** **EN ISO 20345-127:2011** **EN ISO 20345-128:2011** **EN ISO 20345-129:2011** **EN ISO 20345-130:2011** **EN ISO 20345-131:2011** **EN ISO 20345-132:2011** **EN ISO 20345-133:2011** **EN ISO 20345-134:2011** **EN ISO 20345-135:2011** **EN ISO 20345-136:2011** **EN ISO 20345-137:2011** **EN ISO 20345-138:2011** **EN ISO 20345-139:2011** **EN ISO 20345-140:2011** **EN ISO 20345-141:2011** **EN ISO 20345-142:2011** **EN ISO 20345-143:2011** **EN ISO 20345-144:2011** **EN ISO 20345-145:2011** **EN ISO 20345-146:2011** **EN ISO 20345-147:2011** **EN ISO 20345-148:2011** **EN ISO 20345-149:2011** **EN ISO 20345-150:2011** **EN ISO 20345-151:2011** **EN ISO 20345-152:2011** **EN ISO 20345-153:2011** **EN ISO 20345-154:2011** **EN ISO 20345-155:2011** **EN ISO 20345-156:2011** **EN ISO 20345-157:2011** **EN ISO 20345-158:2011** **EN ISO 20345-159:2011** **EN ISO 20345-160:2011** **EN ISO 20345-161:2011** **EN ISO 20345-162:2011** **EN ISO 20345-163:2011** **EN ISO 20345-164:2011** **EN ISO 20345-165:2011** **EN ISO 20345-166:2011** **EN ISO 20345-167:2011** **EN ISO 20345-168:2011** **EN ISO 20345-169:2011** **EN ISO 20345-170:2011** **EN ISO 20**

TUOTTEEN HOITO JA HUOLTO: joita valmistetaan huoltosimppien pitää tuotteen käyttöä on tärkeää pitää jalkineet puhtaina jokaisen käyttökerran jälkeen huollonlisäksi pusta kaikki mulla ja muut aineet käyttää pehmeää harjaa. Erityisesti nahka päälliset, jotka sopivat tuotteita, jotka ovat rasva tai vaha pohjaisia. Alla kuvia vahvoja tuotteita, kuten bensiiniä, happoja, luottimia, joihin ei voi käyttää kuivumaa ilmastointia tilaan poissa jalkineista.

JALKINEIDEN KÄYTTÖKATKA: valmistajan varoituksen mukaan määritelmä riippuu ajan, ympäristön ja käytön vaikutuksista. Valmistajan vastuulla on määrittää kaikki tekijät, jotka saattavat vaikuttaa käyttöön tai suojautukseen (esim., säteily, kuumuus, kylmyys, vesi, haitalliset kemikaalit, ominat ominaisuudet). Pidemmällä käyttöajalla on esitettävä todisteita, josta

Luottotietojen julkaisemiseen käytettävä näläanastamissuostajasta votta kysyä näläanassa ilmoitettua valmistajasta tai jalleenmyyjästä.

10. OTTETUT TILAT KÄYTTÖTODOT: CORFA s.r.l. takaa, ette sen tuotteet otot vaatimusten mukaisii edellyttäen, että nälä käytetään oikein sen käyttöohjeiden mukaisesti. Tämä takuu ei koske muiden asiakkaita on sijnä tapauksissa, jos tuote ei täytä vaatimuksia, otettava yhteyttä asiakaspalveluun, joka ohjaa asiakasta PALAUTES- ja REKLAMAATIO- menettelyssä, tarkastaa palautetut tuotteet ja palauttaa vaatimusten mukaisuuuuen.

Tuotteita ei tarkasteta, jos:

- niita ei ole huollettu säännöllisesti
- niita on muunneltu käytön aikana
- niissa on ulkoisia vaurioita
- niita ei ole käytetty käyttötarkoituksen mukaisii
- ne ei kuluneet ja niiden normaali käyttöä on saavutettu tai ylittetty
- niita ei toimiteta puhtaana tarkastusta varten
- niita ei ole säilytetty asianmukaisii, ja ne eivät siksi enää käytökelsoia.

Riippuen tuotteen tarkastuksesta niiden tulleista seikoista, CORFA s.r.l. ottaa pian yhteyttä ja ilmoittaa tuloksista ja toimenpiteistä, joilla mahdollinen vaatimusten vastaisuus korjataan.

ΕΠΙΠΡΟΣΘΕΤΑ ΣΥΜΒΟΛΑ	ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΥΠΟΔΗΜΑΤΩΝ	EN ISO 23435:2011				EN ISO 23437:2012			
		SB	S1	S2	S3	OB	O1	O2	
Σ	Κλειστή ζώνη της πτέρνας	0	X	X	X	0	X	X	
Σ	Παπούτσι με αποσπώμενη μύτη ανθεκτικό έως 200 joule	X	X	X	X	-	-	-	
Σ	Σόλες με καρφιά	-	-	-	X	-	-	-	
FO	Αντοχή της σόλας στα ορυκτέλαια	0	X	X	X	0	0	0	
E	Απορρόφηση ενέργειας στην περιοχή της πτέρνας	0	X	X	X	0	X	X	
WRU	Διείσδυση και απορρόφηση νερού του πανωτέρμα	0	-	X	X	0	-	X	
P	Αντοχή στην διάτρηση του πέλματος	0	-	-	X	0	-	-	
A	Παπούτσι αντιστατικό	0	X	X	X	0	X	X	
C	Παπούτσι αγωγιμότητας	0	0	0	0	0	0	0	
Π	Μονωτικό παπούτσι	0	0	0	0	0	0	0	
Π	Θερμολιμνίση	0	0	0	0	0	0	0	
HI	Μόνωση του πέλματος από το ψύχος	0	0	0	0	0	0	0	
CI	Αδιάβροχο	0	0	0	0	0	0	0	
WR	Αντοχή στην υγρασία	0	0	0	0	0	0	0	
M	Παπούτσι με προστασία μετατοραχίου	0	0	0	0	0	0	0	
AN	Παπούτσι με προστασία αστραγάλου	0	0	0	0	0	0	0	
CR	Αντοχή στο κόψιμο του πανωτέρματος	0	0	0	0	0	0	0	
HRO	Αντοχή της σόλας σε θερμότητα	0	0	0	0	0	0	0	
ΕΠΙΠΡΟΣΘΕΤΑ ΣΥΜΒΟΛΑ	ΑΝΤΙΣΤΑΣΗ ΣΤΗΝ ΟΛΙΣΘΗΣΗ (πρέπει να τηρείται τουλάχιστον ένα από τις ποσοστά του απαιτήσεως	EN ISO 23435:2011				EN ISO 23437:2012			
		SB	S1	S2	S3	OB	O1	O2	
SRA	Αντίσταση στην ολίσθηση με έδαφος από κεραμικό καλυμμένο με νερό και απορριπτακτικό		X	X	X	X	X	X	
SRC	Αντίσταση στην ολίσθηση με έδαφος από γυαλισμένο από γλίκερι		X	X	X	X	X	X	
SRB	SRA + SRB								



Στο εσωτερικό του παπουτσιού θα βρείτε σπάμπες τυπωμένες		ένδειξη συμμόρφωσης που σχετίζεται με τον Κανονισμό της ΕΕ 2016/425
	EN ISO 20345: 2011 – EN ISO 20347:2012	Αριθμός που κανονιστικά αναγράφει
	S3 SRC	Απαιτούμενα και κατηγορία ασφαλείας
	563	Τύπο και οικο που ανήκει το υπόδημα
	FLEX	Κωδικός προϊόντος
	ODL 12345	Αριθμός κατάταξης εργασίας COFRA
Στη σόλα θα βρείτε επίσης	EU 42 – UK 8	Μέγεθος
	05/12	Ημερομηνία κατασκευής (μήνας/έτος)
	EU 42 – UK 8	Μέγεθος

[illegible]

ΠΡΟΤΙΘΑΙ ΚΑΙ ΣΥΝΗΡΗΕΙ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ:
παραμένει να εξασφαλίσουμε η λιγότερη δυνατή διαφορά ανάμεσα στην τιμή που πληρώνει ο καταναλωτής και στην τιμή που υποστηρίζει κάποιος μετά από κάθε χρήση. Φροντίζουμε να αναθεωρούμε όλα τα υλικά υλίσματα ή άλλων υλικών, χρησιμοποιώντας μια ποικιλία προϊόντων. Για το δευτερευόντως, προσπαθούμε να βρούμε τον καλύτερο τρόπο να χρησιμοποιήσουμε τα προϊόντα με βάση το άτομο ή την περίπτωση που χρησιμοποιεί. Σίγουρα προϊόντα, όπως βελύκι, οξεία, αλκαλικά, κλπ. Ακριβώς τα υποστηρίξουμε να στεγνώνουν σε σχεδόν 100%.

ΔΙΑΦΕΡΑ ΖΩΗ ΚΑΙ ΥΠΟΧΡΕΩΣΗ: ο αρχικός, της περσιού παραλαβής από τον κατασκευαστή εξοπλισμό από την επιτορία του χρόνου, του περιβαλλοντός και της χρήσης, είναι εύκολο να κατασκευαστεί να προσδιοριστεί ο χρόνος ζωής του προϊόντος. Ο χρόνος ζωής του προϊόντος, του χρόνου ζωής ή/και το επίπεδο προστασίας (π.χ., ακτινοβολία, UV, θερμότητα, κρού, νερό, αλάτι, καθαρισμός, κλπ.) είναι ουσιαστικά ο χρόνος ζωής του προϊόντος.

HR UPUTE PROIZVOĐAČA I INFORMACIJE – PRIJE UPOTREBE PAŽLJIVO PROČITATI

Zahvaljujemo na odabiru naše cipele, izabrali ste COFRINU zaštitnu ili profesionalnu cipelu. Ovaj proizvod nosi oznaku „CE“ sukladno odredbama Uredbe (EU) 2016/425 za OZO (osobna zaštitna oprema) kao i Europskom usklađenom standardu EN ISO 20345:2011 ili EN ISO 20347:2012. Karakteristike sigurnosne cipele certificirane su EEC podbrnjem od Europske organizacije za izdavanje certifikata. A.N.C.I. Servizi Srl – Sezione CIMAC – via Aguzzafame 60/b – 27029 Vigevano (PV) – Identifikacijski broj 0465.

ZASTITNE KARAKTERISTIKE: buduću da ove cipele spadaju u zaštitnu opremu one osiguravaju najveći stupanj zaštite od mehaničkog rizika; to se posebno odnosi na celinicu kapicu (samo HRN EN ISO 20345:2007 + A1:2008), koja štiti prednji dio stopala:

- od udarca do 200 J
 - od potisne snage do 15 kN (pribli. 1,5 tone)
- Osim osnovnih zaštitnih zahtjeva, prihvaćeni su i ostali kao što pokazuje sljedeća tablica:

DODATNI SIMBOLI	DODATNI SIGURNOSNI ZAHTJEVI	EN ISO 20345:2011				EN ISO 20347:2012			
		S8	S1	S2	S3	O8	O1	O2	O3
-	Zatvorena natrag		X	X	X	X	X	X	X
-	Elina kapica otporna na 200 J		X	X	X	-	-	-	-
-	Potplata s kramponima		-	-	-	-	-	-	X
FO	Otpor potplata na gorivi tvari		X	X	X	O	O	O	O
E	Sposobnost primanja energije u područje pete		X	X	X	O	X	X	X
WRU	Vodoodbojnost gornjice		O	-	X	X	O	-	X
P	Otpornost na proboj		O	-	-	X	O	-	X
A	Antistatička obuća		O	X	X	X	O	X	X
C	Vodanja obuća		O	O	O	O	O	O	O
-	Izolaciona obuća električno		O	O	O	O	O	O	O
HI	Toplinska izolacija		O	O	O	O	O	O	O
CI	Izolacija na hladnoću (testirano na -20 °C)		O	O	O	O	O	O	O
WR	Vodonepropusna obuća		O	O	O	O	O	O	O
M	Cipela s zaštitom gornjeg dijela stopala		O	O	O	O	O	O	O
AN	Zaštita kolika		O	O	O	O	O	O	O
CR	Otpor cipele na rez		O	O	O	O	O	O	O
HRO	Toplinska otpornost odo (na 300 °C u 1 min.)		O	O	O	O	O	O	O
DODATNI SIMBOLI		EN ISO 20345:2011				EN ISO 20347:2012			
DODATNI SIMBOLI		S8	S1	S2	S3	O8	O1	O2	O3
DODATNI SIMBOLI		OTPORNOST NA KLIZANJE Bar jedan od 3 doloje navedena zahtjeva mora se postizati				OTPORNOST NA KLIZANJE Bar jedan od 3 doloje navedena zahtjeva mora se postizati			
SRA	Otpornost na klizanje pri dodiru sa keramičkom podlogom, prekrivenom vodom i deterdžentom		X	X	X	X	X	X	X
SRB	Otpornost na klizanje pri dodiru sa celinim podlogom pokrivenom glicerijem		X	X	X	X	X	X	X
SRC	SRA + SRB		X	X	X	X	X	X	X

izljeđa lančanom pilom, zaštitu od kemikalija i užarenih čestica rastaljenog metala, zaštita za motocikliste).

Za prepoznavanje pravog odabira cipele zadizjen je poslodavac. Mi, dakako, preporučamo provjeru UPUITA PRIJE UPOTREBE, kako bi se utvrdilo da li odabrani model svojim karakteristikama udovoljava posebnim potrebama. Konkretno, preporučuje se da pažljivo pregledate obuću prije same upotrebe kako biste se uvjertili u njezinu cjelovitost i funkcionalnost te izbjegavanje njihove upotrebe ako primjetite bilo kakve znakovne istrošenosti, popuštanja šavova, podočerita i razlika u samim cipelama.

Posebno savjetujemo da provjerite:

- Ispravnost veličine i cijelosti u potpunosti pomoću ispitivanja prikladnosti;
- Postojanje zaštite za prste, naprave protiv proboda, metalzárne zaštite i zaštite za gležnjeve (gdje se može primijeniti);
- Pravi rad sustava zatvaranja i brzog izvlačenja (ako postoje);
- Debljinu potplata i uložaka;
- Preporučuje se da niste bosci da nosite čarape i cipele.



CE

Logo proizvođača zemlje ime fabrikanta

oznaka sukladnosti u vezi s Uredbom (EU) 2016/425

pravilo izvješćivanja

Potrebna svojstva i/ili kategorija sigurnosti

tip ili obitelji obuća

rukopis proizvoda

broj naloga izdabre Cofra

broj mjere obuća

Datum proizvodnje (mjesec/godina)

broj mjere obuća

EN ISO 20345:2011 - EN ISO 20347:2012

S3 SRC

563

FLEX

ODL 12345

EU 42 - UK 8

05/12

EU 42 - UK 8

Mala sastava, sašivena u obuću

Na potplatu

NJEGA I ODRŽAVANJE PROIZVOĐA: kako bi se osigurao što je duži mogući vijek trajanja proizvoda potrebno je obuću očistiti nakon svake uporabe. Uklonite zatege zemlje ili drugih tvari mekanom četkom. Za kožne gornje dijelove koristite primjerene proizvode bazirane na masti ili vosku. Nemojte koristiti jaku proizvodnju kao što su benzin, kiseline, otapine, itd. Ostavite obuću da se osuši u ventiliranom prostoru daleko od izvora topline.

VIJEK TRAJANJA: definicija razdoblja zastajavanja od strane proizvođača ovisi o utjecaju vremena, okoliša i uporabe. Na proizvođaču je odgovornost da odredi sve čimbenike koji mogu utjecati na vrijeme korištenja proizvoda. Ovisno o vrsti obuća, materijalima, načinu održavanja, toplini, hladnoći, vodi, soli, vremenskim uvjetima svojstva materijala itd.). Za veće datume isteka moraju postojati potkrepljujući dokazi (testovi, iskustvo).

Kada se skladišti u normalnim uvjetima (svjetlo, temperatura i relativna vlažnost zraka), datum zastarijelosti cipele je:

- 10 godina od datuma proizvodnje obuća s gornjim dijelom od kože, gume, termoplastičnih materijala i EVAe.
 - 5 godina od datuma proizvodnje PVC cipele.
 - 5 godina od datuma proizvodnje PU i TPU cipele.
- Kako biste izbjegli propadanje, cipele transportirajte i spremajte u izvornom pakiranju, na suhom mjestu koje nije prevruće. Ako im održavate na predloženi način, koristite u preporuci radnji okoliša i spremate na suhom i prozračnom mjestu, cipele će imati normalan i dugotrajn vijek (kao što je gore navedeno), bez preuranjenog trošenja i oštećenja, površne isušivanja.

INFORMACIJE O ODPORNOSTI NA ULOŠCIJE: obuća je opremljena uklonjivom uložnom tabanicom. Sva primijenjena ispitivanja su provedena s uložnom tabanicom na njezinom mjestu. Obuća se mora upotrebljavati samo s umetnutom uložnom tabanicom i kada je potrebno, ona se mora zamijeniti samo onom koju isporučuje proizvođač te obuću. Skidanje uložne tabanice može utjecati na zaštitna svojstva obuća.

INFORMACIJE O ELEKTRIČNOJ ISOLACIJI OBUĆE: ove cipele ne jamče adekvatnu zaštitu protiv električnih udara jer stvaraju otpor samo između stopala i zemlje, stoga električni otpor ovog tipa obuća može biti izmijenjen u znatnoj mjeri ovisno o uporabi, kontaminaciji i vlazi. Ova obuća ne može se koristiti u slučajevima kada je potrebno minimizirati nagomilavanje elektrostatičkog naboja.

INFORMACIJE O ANTISTATIKIM CIPELAMA: antistatička obuća mora se koristiti kada je neophodno minimizirati nakupljanje elektrostatiskog naboja i tako izbjeći opasnost pojave požara, primjerice, zapaljivih tvari i para u situacijama gdje nije potpuno uklonjena opasnost od električnog udara iz električnih uređaja ili drugih dijelova pod naponom. Međutim, treba imati na umu da antistatička obuća ne jamči odgovarajuću zaštitu od električnog udara jer ona samo ostvaruje otpor između stopala i tla. Ako opasnost od električnog udara nije u potpunosti uklonjena, važno je primijeniti dodatne mjere. Te mjere, kao i dodatna ispitivanja koja su navedena u nastavku, moraju biti dio redovitih provjera u svrhu sprečavanja pojave nezgoda na radnom mjestu. Iskustvo je pokazalo da, zbog antistatičkih potreba, put pražnjenja kroz proizvod treba u normalnim uvjetima imati električni otpor manji od 1.000 MΩ u bilo kojem trenutku za vrijeme životnog vijeka proizvoda. Vrijednost od 100 KΩ određena je kao donja granica otpora novog proizvoda koja osigurava određenu razinu zaštite od opasnih električnih udara ili požara, u slučajevima pokvarenog električnog uređaja koji je priključen na izvor napajanja do 250 V. Međutim, u određenim uvjetima korisnici moraju znati kako razina zaštite koju pružaju cipele nije dostatna te da je potrebno upotrebljavati druge načine za zaštitu njihova nositelja. Električni otpor ove vrste obuća može se znatno izmijeniti putem savijanja. Kontaminacije ili utjecaja vlage. Ova vrsta obuća neće obavljati svoju funkciju ako je istrošena ili ako se koristi u vlažnim uvjetima. Stoga se morate pobrinuti da proizvod može izvršavati svoju funkciju pražnjenja elektrostatičkog naboja i pružanja specifične zaštite tijekom njegova vijeka trajanja. Preporučujemo da korisnik izvrši točkasto ispitivanje električnog otpora i da ga obavlja u čestim i redovitim intervalima. Ako se cipele koriste u uvjetima koji se kontaminiraju materijalima od kojih su načinjene potplate, korisnik mora provesti električna svojstva svoje obuću prije s njezime nego ude u zonu opasnosti. Tijekom upotrebe antistatičkih cipela, otpor potplate mora biti takav da ne poništi zaštitu koju pružaju same cipele. Tijekom njihove upotrebe između unutrašnjeg dna cipele i stopala nositelja ne smije biti izolirajućeg elementa. Ako se između unutrašnjeg dna i stopala stavi uložak, električna svojstva kombinacije cipele i unutrašnjeg dna treba dodatno ispitati.

INFORMACIJE O ZASTITNOJ KAPICI I ZASTITI PROTIV PRODIRANJA: zaštitne karakteristike usklađene su s pravilima o zaštiti prstiju stopala u slučaju opasnosti od nagriženja uzrokovanih padom teških predmeta ili ozljeđa zbog prodiranja ostalih predmeta. Zaštite su djelotvorne samo ako se cipele pravilno oblače i ako su zavezane. Povrat na probiranje ove obuću je procijenjen u laboratoriju pomoću čavila usjecenog vrha dijametra 4,5 mm i sile od 1.100 N. Jače sile bušenja ili korištenje čavala manjeg dijametra povećava rizik od probijanja. U takvim uvjetima potrebno je koristiti alternativne prevencije mjere. Ove općenite vrste umetaka otpornih na probijanje trenutno su dostupne za zaštitnu obuću. To su metalni tip umetaka i umetci od ne-metalnih materijala. Obje vrste odgovaraju minimalnim zahtjevima za otpornost na probijanje standarda označenog na ovoj obuću, ali svaki od tipova ima različite dodatne prednosti i mane, kako slijedi: Metalni: na njih manje utječe oblik oštrog predmeta / prijetnje (npr. promjer, geometrija, oštrina), ali zbog ograničenja u proizvodnji one ne pokrivaju cjelokupnu donju površinu cipele.

Ne-metalni: Mogu biti lakši, fleksibilniji i pružati veću zaštitnu površinu u usporedbi s metalnima, ali otpornost na probijanje može više ovisiti o obliku oštrog predmeta / prijetnje (npr. promjer, obliku, oštrini).

Zbog nedostatka otpornosti na probijanje dostavljamo u vašoj obuću, molimo kontaktirajte s proizvođačem ili dobavljačem naznačenim na ovim uputama.

INFORMACIJE O JAMSTVU PROIZVOĐAČA TVRTKE COFRA: tvrtka COFRA s.r.l. primjenjuje jamstvo za svoje proizvode koji pokazuju nedostatke sukladnosti, pod uvjetom da se pravilno koriste, sukladno navedenim i uputama navedenim u Naputku. Kao bi mogao iskoristiti ovo jamstvo, kupac mora: u slučaju nedostatka sukladnosti, kontaktirati našu Službu za korisnike koja će voditi kupac kroz postupak POVRATA I PRITUŽBI, analizirati će proizvode i nastaviti s obnavljanjem usklađenosti istih.

U skladu s bitnim odredbama iz ovog priopćenja:



- Ako se ne održavaju redovito.
- Ako se mijenjaju tijekom njihove uporabe.
- Ako pokazuju vanjska oštećenja.
- Ako se ne koriste u prikladne svrhe.
- Ako su pohabani i dostigli su ili premašili svoj normalni vijek trajanja.
- Ako nisu isporučeni čisti za analizu.

Ako nisu bili pravilno usklađeni u Vašem skladištu i zbog toga više nisu prikladni za uporabu.

Zbog važnosti od rezultata analize proizvoda koji pokazuju nedostatke sukladnosti, tvrtka COFRA s.r.l. će Vas u kratkom roku obavijestiti o ishodu istih zajedno sa svim mjerama koje treba poduzeti kako bi se otklonila bilo kakva neusklađenost.

IZJAVA O USKLADENOSTI je dostupna na web-mjestu www.cofra.it

SYMBOL OCHRONNY	WŁAŚCIWOŚCI OBJAWIA	EN ISO 20345:2011				EN ISO 20347:2012			
		SB	S1	S2	S3	OB	O1	O2	O3
–	Zamknięty obszar pięty	O	X	X	X	O	X	X	X
–	Odporny czubek buta na uderzenie 200 J	X	X	X	X	–	–	–	–
–	Podszewka antypoślizgowa	–	–	–	–	–	–	–	–
FO	Odporność na olej napędowy	O	X	X	X	O	O	O	O
E	Absorpcja energii elektrycznej w obszarze pięty	O	X	X	X	O	X	X	X
WRU	Wodoodporność cholewki	O	–	X	X	O	–	X	X
P	Odporność na perforację	O	–	–	X	O	–	–	X
A	Antystatyczność	O	X	X	X	O	X	X	X
C	Przewodzenie prądu	O	O	O	X	O	O	O	O
–	Obuwie z materiału izolacyjnego	O	O	O	O	O	O	O	O
HI	Izolacja od ciepła	O	O	O	O	O	O	O	O
CI	Izolacja od zimna (testowana przy – 20> C)	O	O	O	O	O	O	O	O
WR	Obuwie wodoodporne	O	O	O	O	O	O	O	O
M	Ochrona śródstopnia	O	O	O	O	O	O	O	O
AN	Ochrona kostki	O	O	O	O	O	O	O	O
CR	Odporność cholewki na cięcie	O	O	O	O	O	O	O	O
HRO	Odporność podszewy na ciepło (przy 300 °C przez 1 min)	O	O	O	O	O	O	O	O
SYMBOL OCHRONNY	ODPORNOŚĆ NA POŚLIZG przynajmniej jeden z 3 niżej podanych wymogów musi być spełniony	EN ISO 20345:2011				EN ISO 20347:2012			
		SB	S1	S2	S3	OB	O1	O2	O3
SRA	Odporność na poślizg na podłożu ceramicznym pokrytym wodą z detergentem								
SRB	Odporność na poślizg na podłożu stalowym pokrytym gliceryną	X	X	X	X	X	X	X	X
SRC	SRA + SRB								

		Oznakowanie cholewki	<p>PIEGNIĘCIA I CZYSZCZENIE PRODUKTU Aby zapewnić maksymalne natężenie ekspozycji produktu należy używać go zgodnie z instrukcją obsługi.</p> <p>ZAWARTOŚĆ OBLUBIA: definicja producenta dotycząca przydatności do użycia zależy od upływu czasu, środowiska i sposobu użytkowania. Oznaczenia na opakowaniu określają okresy trwałości i warunki przechowywania, które mogą wpłynąć na termin użytkowania i/lub poziom ochrony (np. promieniowanie UV, ciepło, zimno, woda, silne wiatry, materiały itp.). Dłuższe daty przydatności muszą zostać potwierdzone na podstawie dowodów testowych.</p>
OZNAKOWANIE CHOLEWKI		Oznakowanie zgodności dotyczące rozporządzenia UE 2016/425	
	EN ISO 20345:2011 – EN ISO 20347:2012	Norma odniesienia	
	S3 SR	Liczba porządkowa obróbki Cofra	
	563	Rozmiar butów	
	FLEX	Typ lub rodzaj obuwia	
	ODL 12345	Kodeks artykułu	
	042 – UK 8	Liczba porządkowa obróbki Cofra	
	EU/12	Rozmiar butów	
	05/12	Data produkcji (miesiąc/rok)	
Oznakowanie podszewy	EU 42 – UK 8	Rozmiar butów	

CS NÁVOD A INFORMACE VÝROBCE – TYTO INFORMACE SI POZORNĚ PŘEČTĚTE PŘED POUŽITÍM VÝROBKU

Děkujeme Vám za důvěru.
Vybírá-li se bezpečnostní nebo pracovní obuv.
Tento produkt nesplňuje požadavky protizvukové vyhovující ustanovením nařízení (EU) 2016/425 o OOP (osobních ochranných prostředcích) a požadavky harmonizované normy EN ISO 20345:2011 nebo EN ISO 20347:2012.
Shodě této bezpečnostní nebo pracovní obuvi vydala evropská instituce akreditovaná EHS pro vydávání těchto certifikátů: **A.N.C.I. Servizi Srl – Sezione CIMAC – via Aguzzafame 60/B – 27029 Vigevano (PV) – Identifikační číslo 04653**
CHYBNÁ VÝBAVA tato obuv, pokud nese označení EN ISO 20345:2011, poskytuje nejvyšší stupeň ochrany prstů u nohou před mechanickými úrazy, protože je vybavena špičkou, která zajišťuje odolnost proti:
- nárazu sil 200 J (viz tab. 1.3); minimální zbytková výška 14 mm (velikost 42)
- zhrubnutí sil 15 kN (viz tab. 1.3); minimální zbytková výška 14 mm (velikost 42).
Mimo základních požadavků tato obuv splňuje i další, které uvádíme v následující tabulce:

SYMBOL OCHRANY	VLASTNOSTI OBUVI	EN ISO 20345:2011	EN ISO 20347:2012
		S8 S1 S2 S3	08 01 02 03
-	Uzavřená pata	0 X X X X	0 X X X X
-	Špička odolná nárazu sil 200 J	X X X X X	- - - - -
-	Podrážka s nálepkou	- - - - -	- - - - -
FO	Odolnost podrážky proti uhořlavinám	0 X X X X	0 0 0 0 0
E	Absorpce energie v oblasti paty	0 X X X X	0 X X X X
WRU	Odolnost spodní části obuvi proti perforaci	0 - - - - -	0 - - - - -
P	Antistatická obuv	0 - - - - -	0 - - - - -
A	Vodivá obuv	0 X X X X	0 X X X X
C	Elektricky izolační obuv	0 0 0 0 0	0 0 0 0 0
-	Odolnost obuvi proti teplotě zmla	0 0 0 0 0	0 0 0 0 0
HI	Odolnost obuvi proti chladu zmla	0 0 0 0 0	0 0 0 0 0
CI	Ochrana nártu	0 0 0 0 0	0 0 0 0 0
WR	Ochrana kotníku	0 0 0 0 0	0 0 0 0 0
M	Svršek odolný proti přehřívání	0 0 0 0 0	0 0 0 0 0
AN	Odolnost proti teplotě při kontaktu s podrážkou	0 0 0 0 0	0 0 0 0 0
CR	Pevnost ve vřetinu švů	0 0 0 0 0	0 0 0 0 0
HRO	Odolnost proti kontaminaci teplem jediné	0 0 0 0 0	0 0 0 0 0
SYMBOL OCHRANY	ODOLNOST PROTI KONTAMINACI musí být splněn alespoň jeden z	EN ISO 20345:2011	EN ISO 20347:2012
		S8 S1 S2 S3	08 01 02 03
SRA	Odolnost proti klouzáni na keramické podlaže pokryté vodou nebo detergentním přípravkem	0 0 0 0 0	0 0 0 0 0
SRB	Odolnost proti klouzáni na ocelové podlaže pokryté glycerinem	X X X X X	X X X X X
SRC	SRA + SRB		

X = Požadavek, jehož splnění je pro uváděnou kategorii povinné.
0 = Požadavek, který může být splněn navíc, vedle povinného požadavku, pokud je uveden na označení.

Obuv splňuje požadavky normy na odolnost podrážky proti skluzu (viz tabulku výše). Nová obuv může mít zpočátku menší odolnost proti skluzu, než uváděná výsledky testů. Odolnost proti skluzu se může měnit také v závislosti na stavu opotřebení podrážky. Dřizdivání specifikací není zárukou toho, že za žádných okolností nedojde ke sklouznutí.

POZNÁMKA: vaše obuv může být označena jedním nebo více symboly z tabulky, aby byly uvedeny vlastnosti, které tato obuv splňuje navíc oproti základním požadavkům. Obuv poskytuje ochranu pouze před rizikem, kterého symbol je na bote uveden. Pokud je na obuvi symbol, který se vztahuje k výrobku nepředpokládá, může být ke změně odolnosti a ochranných funkcí; prosíme Vás proto, aby jste si vždy vzdydaly informace u našeho servisu pro zákazníky.

DOPORUČENÉ POUŽITÍ: EN ISO 20345:2011 (se špičkou chráněnou proti zhmoždění); mimo jiné ochrana proti mechanickým rizikům, odolnost proti skluzu, tepelným rizikům a ergonomické chování. Na určité riziko se vztahují doplňující nařízení související s prací: například, hasičská obuv, elektricky izolovaná obuv, ochrana před zraněním řetězovou pilou, ochrana před chemickými látkami a strikací roztaženého kovu, ochrana pro motorcyclisty.

EN ISO 20347:2012 (bez špičky chráněné proti zhmoždění); ochrana při činnostech, při nichž člověk není vystaven mechanickým rizikům (naráz, ochrana před zraněním řetězovou pilou, ochrana

nebo stlačen). Na určité riziko se vztahují doplňující nařízení související s prací (např. hasičská obuv, elektricky izolovaná obuv, ochrana před zraněním řetězovou pilou, ochrana před chemickými látkami a strikací roztaženého kovu, ochrana pro motorcyclisty).
Za volbu a označení obuvi (OOP) vhodné pro danou práci, je zodpovědný zaměstnavatel. Nicméně se doporučuje ověřit vhodnost vlastností tohoto modelu obuvi pro vlastní potřeby ieste PŘED POUŽITÍM. Doporučujeme zejména, abyste před každým použitím obuvi pečlivě zkontrolovali a ujistili se o její neporušenosti a funkčnosti a nepoužívali ji, pokud vykazuje známky opotřebení, porušení švu, rozdráždění a rozdíly.
Ještěma zkontrolujte:
- správnou velikost obuvi a vyzkoušejte, zda je vám pohodlná;
- přítomnost ochrany špičky, opatření proti propichnutí, zranění ochrany a ochranu kotníku (podle okolností);
- správnou funkci zavírání a systému rýchlého výměny (pokud jsou);
- tloušťku podrážky a vzorku;
- Doporučujeme, aby boty byly nošeny s ponožkou, ne naboso.

CE	výrobce
EN ISO 20345:2011 – EN ISO 20347:2012	označení shody související s nařízením (EU) 2016/425
ETIKETA VNITŘNÍ OBUVI	referenční norma
S3	požadavky a/nebo kategorie bezpečnosti
563	typ nebo druh obuvi
FLEX	kód výrobku
ODL 12345	výrobní číslo COFRA
EU 42 – UK 8	konfekční velikost obuvi
05/12	datum výroby (měsíc a rok)
NA PODRÁŽCE	konfekční velikost obuvi
EU 42 – UK 8	

- 10 let od data výroby v případě obuvi se svrškem z kůže, pryže, termoplastických materiálů a EVA.

- 5 roky od data výroby v případě obuvi z PU a TPU.

Pro eliminaci rizika poškození by se tato obuv měla přepravovat a skladovat v původním balení a na suchém místě, kde není příliš horko. Pokud budete obuv poskytovat navrženo péči, používat ji v popsaném pracovním prostředí a skladovat na suchém a dobře větraném místě, bude mít běžnou životnost (jak je uvedeno výše) a nebude docházet ke zkrácení jejího životnosti.

INFORMACE O VÝJIMATELNÝCH VLOŽKÁCH: pokud je obuv nabízena k prodeji s výjimečnou vložkou, dodanou výrobcem, uvnitř, uváděné vlastnosti obuvi jsou zajištěny s vložkou uvnitř, protože takto prošla obuv požadovanými zkouškami. Je-li nutná výjimečná vložka, musí se tato vložka nahradit stejnou, dodanou výrobcem. Pokud je obuv nabízena bez výjimečné vložky uvnitř, uváděné vlastnosti obuvi jsou zajištěny bez vložky, protože takto prošla obuv požadovanými zkouškami. Použití výjimečné vložky, která se liší od původní vložky, dodané výrobcem, je nutné ověřit elektrické vlastnosti kombinace boty/výjimečné vložky.

INFORMACE O ELEKTRICKY IZOLAČNÍ OBUVI: tato obuv nemůže zajišťovat ochranu před elektrickými výboji, protože indukce pouze jeden odpor mezi chodidly a podlahou, a mimo to na elektrický odpor tohoto typu obuvi může být významný vliv nošení, kontaminace a vlhkost. Tato obuv se nesmí používat v situacích, kdy je nutné snížit na minimum náhodné elektrostatické náboje.

INFORMACE O ANTISTATICKÉ OBUVI: antistatická obuv by se měla používat, když je nutné minimalizovat hromadění elektrostatického náboje, aby se předešlo riziku požáru, například hořlavých látek a výparů v případech, kdy nebylo plně odstraněno riziko úrazu elektrickým proudem ze strany elektrického zařízení nebo ze strany jiných dílů, které jsou pod proudem, je nutné, aby antistatická obuv neměla zaručit adekvátní ochranu před úrazem elektrickým proudem, protože pouze navozuje odpor mezi nohou a zemí. Pokud riziko úrazu elektrickým proudem nebylo plně odstraněno, je nutné použít další opatření. Tato opatření, a další testy uvedené níže, by měly být součástí pravidelných kontrol pro zamezení nehod na pracovišti. Zkušenosti ukazují, že pro antistatické účely by draha výboje přes produkt měla za normální okolnosti mít elektrický odpor pod 1 000 MΩ, a to v kterékoli okamžik během životnosti produktu. Hodnota 100 kΩ je definována jako snížení limit odporu nového produktu za jistých podmínek. Pokud je výrobek bezpečným úrazem elektrickým proudem nebo požárem, v případě, kdy je elektrické zařízení zaváděno při práci s napětím až 250 V. Nicméně za určitých podmínek by uživatele měli být informováni, že ochrana, kterou obuv poskytuje, může být neúčinná a že je nutné pro ochranu uživatele použít jiné metody. Tento typ elektrického odporu obuvi je možné vzájemně změnit v důsledku ohřevu, kontaminace a vlhkosti. Tento typ obuvi nebude mít svou funkci, pokud ji budete nosit a používat ve vlhkém prostředí. Proti možnému zkrácení životnosti, kterou způsobí chůze v suché funkci rozptylovat elektrostatické výboje a poskytovat specifickou ochranu v průběhu její životnosti. Doporučujeme, aby uživatel v častých a pravidelných intervalech prováděl namátkové testy elektrického odporu. Pokud obuv používáte v takových podmínkách, je za materiál tvůrce podrážky znečištěn, musíte před vstupem do rizikové zóny vždy ověřit elektrické vlastnosti obuvi, během používání antistatické obuvi musí být odpor podrážky takový, aby nebyl ochranný, který obuv poskytuje. Při používání obuvi s nollu uživatele neměl dostat žádný izolací materiál. Pokud chodíte mezi nohou a uložkou dobyt ještě další vložku, měly by se ověřit elektrické vlastnosti kombinace obuvi / vložky.

INFORMACE O OCHRANNÝCH ŠPIČKÁCH A PLAZNETÁCH PROTI PROPICHNUTÍ: účelem ochranných prvků, vyproketoovaných v souladu s platnými předpisy, je ochrana chodidla při náhodném nárazu v důsledku ztráty pohyblivosti, nebo ochrana nášlapné části chodidla před propichnutím, které by mohly způsobit ostré předměty. Dáje-li k nárazu a nebo perforaci, obuv VZDY VÝMĚNĚ, A TO I POKUD ZDANILÉ NEJEDNÍ ZNÁMKY POŠKOZENÍ. Ochranné prvky jsou účinné pouze pokud je obuv správně obuta a zavazána.

Analýzám atpasrmas nuo pradirimo iertitas laboratorije vinimi su 4,5 mm skersmens nukirstu galiku, spaudžiant ją 1.100 N jėga. Didesnės jėgos ar mažesnio skersmens imies naudojamos didina pradirimo riziką. Tokiu atveju turi būti imamas alternatyvų apsaugos priemonių.

V ochranné pracovní obuvi jsou nyní k dispozici dva druhy vložek odolných proti propichnutí: jedná se o kovové a nekovové. Oba druhy splňují minimální požadavky pro odolnost proti propichnutí podle normy uvedené na obuvi, ale každý má jiné dodatečné výhody nebo nevýhody.

Pro tyto materiály, lze tento výsledek mít menší vliv tvar ostřeho předmětu / nebezpečí (tj. průměr, geometrie, ostrost), ale v důsledku obuvnických omezení je není možné použít po celé délce spodní části obuvi.

Nekovový materiál: Může být lehký, flexibilnější a poskytovat lepší pokrytí ve srovnání s kovovým materiálem, but odolnost proti propichnutí se může lišit v závislosti na tvaru ostřeho předmětu / nebezpečí (tj. průměr, geometrie, ostrost).

Další informace o druhu vložek odolných proti propichnutí ve vaší obuvi vám na vyzádaní sdělí výrobce nebo dodavatel uvedený v těchto pokynech.

INFORMACE O ZÁRUCÍ VZTAHUJÍCÍ SE NA PRODUKTY COFRA: Společnost COFRA s.r.l. poskytuje záruku na své produkty, které vykazují nedostatek shody, pokud se používají správně, v souladu se zamýšleným použitím a s pokyny uvedenými v informační poznamce. Aby zákazník mohl tuto záruku využít, musí v případě nedostatku shody kontaktovat svého zákaznický servis, který zajišťuje provedení následujícího postupu:

Produkt budou vyloučen z hodnocení, pokud:
- nejsou pravidelně udržovány;
- jsou při používání zneužívány;
- vykazují vnější poškození;
- Nepoužívají se ke vhodným účelům;
- jsou opotřebené a byly doženy nebo překonány jejich normální životnost.

- Nejsou dodány k přezkoumání čisté;
- Nebyly ve vašem skladu uloženy správně, a proto již nejsou vhodné k použití.

- V závislosti na zistených prezkumy produktu, ktoré vykazujú nedostatok shody, spoločnosť COFRA s.r.l. sdělí výsledek během krátké doby společně s případným opatřením, které bude přijato s cílem odstranit příčinu nedostatečné shody.

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ: je k dispozici na webu www.cofrat.it

TR ÜRETİCİNİN TALİMATI VE BİLGİSİ - KULLANMADAN ÖNCE DİKKATLİCE OKUYUNUZ

Bizi tercih ettiğiniz için teşekkür ederiz.

Bir iş ya da emniyet ayakkabısı seçmek, bir ürün diğer seçiminin sağladığı pek çok riskler: kayma, dayanım, termal riskler ve ergonomik davranışlara karşı KKE (Kıssal Koruyucu Ekipman) 2016/425 sayılı AB Yönergesinin hükümlerine uyumlu olarak ve/veya mevcut değişikliklerine belirlenen kurallara ve EN ISO 20345:2011 ya da EN ISO 20347:2012 yönetmeliklerinin gerektirdiği şartlara uygun olmasıyla işaret edilir.

Bu emniyet ve/veya ayakkabısının uygunluğunu, sertifikalı düzenlemeler üzere CEE tarafından akredite edilen bir Avrupa Örgütü tarafından sertifikalandırılmıştır: **ANCI. Servizi Srl - Sezione CIMA - Via Vigevano 60/b - 22029 Vigevano (PV) - İtaliye numarası 0465 KORYUCU DONATIM** bu ayakkabılar, EN ISO 20345:2011 işareti taşıyorlar, aşağıda belirtilen mukavemetleri garant eden bir ürünün donatıldıklarından, mekanik risklere karşı ayak pampaklarını en üst seviyede korumaya sağlar.

200 Joule darbeye maruz kaldığında, anta kalan minimum yükseklik 14 mm dir (42 Numara)

15 kN (yaklaşık 1,5 ton) ile ezildiğinde, anta kalan minimum yükseklik 14 mm dir (42 Numara)

Termal şart özelliklerini yanı sıra, aşağıdaki tabelela belirtilerle farklı farklı özelliklere de öngörülmüştür:

Koruma Semboli	Ayakkabı Özellikleri	EN ISO 20345:2011	EN ISO 20347:2012
-	Kapalı topuk kısmı	X S1 S2 S3 O8 O1 O2 O3	X S1 S2 S3 O8 O1 O2 O3
-	Burun kısmı 200J darbe dayanımlı	X X X X X - - - -	X X X X X - - - -
-	Civil taban	- - - - - X - - - -	- - - - - X - - - -
FO	Hidrokarburlere dayanıklı taban	O - - - - - O - - - -	O - - - - - O - - - -
E	Topuk bölgesinde enerji emilimi	O - - - - - O - - - -	O - - - - - O - - - -
WRU	Ayakkabı üst kısmında su geçirime ve su emilimi	O - - - - - X - - - -	O - - - - - X - - - -
P	Tabanda delinmelme mukavemeti	O - - - - - X - - - -	O - - - - - X - - - -
A	Antistatik ayakkabı	O - - - - - X - - - -	O - - - - - X - - - -
C	İletken ayakkabı	O - - - - - O - - - -	O - - - - - O - - - -
-	Elektrik yalıtımlı ayakkabı	O - - - - - O - - - -	O - - - - - O - - - -
HI	Tabanda sıcak karşıyalım	O - - - - - O - - - -	O - - - - - O - - - -
CI	Tabanda soğuk karşıyalım	O - - - - - O - - - -	O - - - - - O - - - -
WR	Su geçirmez ayakkabı	O - - - - - O - - - -	O - - - - - O - - - -
M	Metatarsal kemiklerin korunması	O - - - - - O - - - -	O - - - - - O - - - -
AN	Bilek koruma	O - - - - - O - - - -	O - - - - - O - - - -
CR	Ayakkabı üst kısmında kesilme dayanımı	O - - - - - O - - - -	O - - - - - O - - - -
HRO	Tabanın sıcakta temasında dayanım	O - - - - - O - - - -	O - - - - - O - - - -
Koruma Semboli	KAYMA DİRENCİ aşağıda yer alan 3 şarttan en az bir tanesi sağlanmalıdır	EN ISO 20345:2011	EN ISO 20347:2012
SRA	Su ve deterjan kaplı seramik yüzeylerde kayma direnci	X S1 S2 S3 O8 O1 O2 O3	X S1 S2 S3 O8 O1 O2 O3
SRB	Gliserin kaplı çelik yüzeylerde kayma direnci	X X X X X X X X X X	X X X X X X X X X X
SRC	SRA + SRB		

Ayakkabıların (KKD) seçimine ve tanımlanmasında, sorumluluk işverene aittir. Bu sebeple, KULLANMADAN ÖNCE, ayakkabıların kullanım alanı ve işverenin emniyet kuralları ile uyumunu kontrol etmeniz gerekmektedir. Özele, ayakkabıların her kullanımında önce sağlanık ve işlevsel olduklarından dikkatlice incelenmesi ve eğer herhangi bir aşırıma, dikis atması veya yırtılma belirtisi ya da ilk çift aşısında herhangi bir farklılık göstermesi halinde kullanılmaması tavsiye edilir.

Özele, aşağıdaki kullanım kontrol edilmelidir dikkat çekerek:

- Ayakkabı durumlarının doğru olması ve ayda tam ve rahat biçimde oturma;
- pampak korumasının, delinmeyi önleyici korumanın, taraf kemigi korumasının ve bilek korumasının (duruma göre) bulunması;
- kapama ve hızlı çıkarma sistemlerinin (varsız) düzenli çalışması;
- tabanın ve tabanın kalınlığı;
- Ayakkabı ve çorap giymeleri önerilir. Yalınayak olgunması önerilmez.

	Üreticinin adı
COFRA	2016/425 sayılı AB Yönergesiyle ilgili uyumluluk işareti
CE	referans yönetmelikler
EN ISO 20345:2011 - EN ISO 20347:2012	güvenlik özellikleri ve/veya kategorileri
ayakkabı için dikkil başlık etiket	ayakkabı tipi ya da sınıfı
	ürün kodu
	COFRA Çalıřma Direktifi numarası
	ayakkabı ölçü numarası
	ürün tarihi (ay/yıl)
tabanda	ayakkabı ölçü numarası

saklandığından, bir ayakkabının eskime tarihi şöyledir:

- PVC ayakkabılar için üretim tarihinden itibaren 5 yıl.
- PU ve TPU ayakkabılar için üretim tarihinden itibaren 5 yıl.
- Buzulma riskini engellemek için bu ayakkabılar, orijinal ambalajlarında taşınmalı ve çok sık olmayan kuru bir yerde saklanmalıdır. Eğer bu ayakkabılarda önerilen özen gösterilir, belirtilen çalışma ortamında kullanılır ve kuru ve havalandırılmalı bir yerde saklanırsa, taban, astar ve dışkişin zamanından önce aşınmaz (yükanda gösterildiği gibi) ve uzun ömürlü olur.

DEĞİSTİRİLEBİLİR İÇ TABAN BİLGİLERİ: satılma sırasında eğer ayakkabıların içinde üretici tarafından temin edilmiş çıkartılabilir bir iç taban mevcut ise, ayakkabıların verimliliğini bu çıkartılabilir tabana sahip olan ayakkabılar üzerinde testler yapılarak sağlandığı garanti edilir. İç tabanın değiştirilmesi gereken durumlarda, iç taban, üretici tarafından temin edilene benzer şekilde elde edilebilir bir tabanla değiştirilmelidir. Satılma sırasında eğer ayakkabıların içinde üretici tarafından temin edilmiş çıkartılabilir bir iç taban mevcut değil ise, ayakkabıların verimliliğini çıkartılabilir taban olmayan ayakkabılar üzerinde testler yapılarak sağlandığı garanti edilir. Üreticinin sağladığı orijinal çıkartılabilir tabandan farklı bir iç taban kullanıldığında, ayakkabı için taban kombinasyonunun elektriksel özelliklerinin uygunluğu kontrol edilmelidir.

ELEKTRİK YALITIMLI AYAKKABI BİLGİLERİ: bu ayakkabılar, sadece taban ve ayak arasında direnci yaratılmadıkla, elektrik çarpmalarına karşı uygun bir koruma sağlamaya garanti edemezler. Ayrıca bu tip ayakkabıların elektrik direnci, kullanım şekline, kırılışına ve neme bağlı olarak önemli ölçüde değişiklik gösterebilir. Elektrostatik yük birikiminin en az indirilmesi gereken durumlarda bu ayakkabıların kullanılmadıkları.

KORUYUCU BURUN VE DELİNMEZ LEVHA BİLGİLERİ: koruyucu elemanlar, yürürükte olan yönetmeliklere uygun olarak, kısa sonucu yüksekten düşebilecek maddelerin ayak pampaklarına zarar vermesi ve/veya modellerinden kaynaklanabilecek ayak tabanı delinmelerini engellemeye amaçlı kullanılmıřlardır. Bir darbe ve/veya delinme durumunda, HASARI KORUNUR OLMASINA BİLE, HER ZAMAN AYAKKABIYI DEĞİřTİRİNİZ. Koruma etkililiđi, sadece ayakkabıların doğru şekilde giyiliđinde ve bađıcıklar doğru şekilde bađlandığına bađlıdır.

Ayakkabıların delinmeye karşı dayanıklılıđı laboratuvarada, kesiliřim üç çapı 4,5 mm olan bir çiviyile ve 1.100 N gücöyle deđerlendirilmiřtir. Bu kořullar altında, alternatif koruyucu önlemlerin alınması düřündürölmüřtür.

Kıssal koruyucu donatım (KKD) ayakkabılıđın için su anda ilk adet jenerik nüfuz etmeye dirençli taktikeye mevcut bulunmakta olup; bunlar metal tip ve metal olmayan materyallerden üretilerler olarak ikiye ayrılır. Her iki tip de bu ayakkabı için belirtilen standart nüfuz etme direnci minimum şartlarını sağlamakla birlikte, aşağıdaki ek avantaj ve dezavantajları sahiptir.

- Metal: Keskin nesnenin/thihilen (mesela çap, geometri, keskinlik vb)yeğkinden daha az etkilenir; fakat ayakkabıyı yamıpmadık sırtımlarına sebebiyle, ayakkabının bütün aşığı kısmını kapamaz.
- Metal olmayan: Daha hafif ve daha esnek olmasının yanı sıra metal ile kıyaslandığında daha fazla kaplama alanı sağlayabilir. Fakat keskin nesnenin/thihilen (mesela çap, geometri, keskinlik vb) sekliline göre nüfuz etme direnci daha fazla farklılık gösterebilir.
- Ayakkabınızda bulunan nüfuz etmeye dirençli taktikeye hakkında daha fazla bilgi edirmek için lütfen bu talimatlarda belirtilmiş olan tedarikçi veya üretici ile iletişime geçin.
- **AYAKKABI ÜRÜNLERİNE GARANTİ BİLGİLERİ:** COFRA s.r.l. doğru şekilde, kullanılı amaçna uygun olarak ve Bilgi Notunda verilen talimatlara göre kullanıldığında takdirde, ayakkabıyı eksikliği gösteren ürünler için bir garanti yoktur. Müsthen bu garantiden yararlanılabilmek için şunları yapmalıdır: uygunluk eksikliği durumunda, Müsthen Hizmetlerimiz ile temasa geçin. Müsthen Hizmetleri müsterimizi İADELER ve ŞİKAYETLER prosedürü yoluyla yönlendirecek, ürünleri analiz edecek ve aynı uygunluk sağlanması işleminde devam edecekler. Ürünleri şu durumlarda değeriştirilmeye dikkat birakılabilir:
 - Bakımları düzensiz yapıldıysa
 - Kullanılı sırasında üzerlerinde değeriştirilmiř olduysa.
 - İşsiz hasar belirtisi varsa;
 - Uygun amaçla kullanılmamışsa.
 - Yıpranmış ve normal hissedilen ömürleri bitmişse veya geçmişse.
 - Aynısının analizi için teslim edilmişlerse.
 - Eşyağınuzda düzensiz saklanması ve dolayısıyla artık kullanıma uygun değile.
- COFRA s.r.l. uygunluk eksikliği gösteren ürünlerdeki analiz bulgularına bađlı olarak, herhangi bir uygunsuzluđu çözmek için alınacak önlemlerle birlikte aynısının sonucuya kısa bir süre içerisinde ızdırılma ızdırılma geçecektir.

UYGUNLUK BEYANI www.cofratr.it web sitesinde mevcuttur.

X = Belirlenen kategori için zorunlu özellikli.
O = Zorunlu özelliklere ek olarak ihtiyari özellikler, şartlandırılmıştır.

Ayakkabı, taban kayma direnci standart gerekliliklerini karşılamaktadır. (Yükanda tabloya bakın). Yeni ayakkabılar, ilk zamanlar test sonucunun öngöröğünden daha düşük bir kayma direncine sahip olabilirler. Ayakkabı kayma direnci aynı zamanda tabanın aşınma durumunda bađlı olarak da değerişebilir. Teknik özelliklerine uygunluk, her durumda kaymazlıđı garanti etmez.

Önemli Not: elimizde bulunan ayakkabı, tabelela bulunan temel şart özellikleri ya da ek özelliklerin gösteren bir ya da birden fazla sembol ile işaretlenmiş olabilir. Sadece ayakkabı üzerinde bulunan sembollere tekabül eden risklere karşı koruma sağlar. Orijinalinde öngörölmeyen aksesuar kullanımı, koruma işlevlerinde ve mukavemet özelliklerinde değerişikler yaratılabilir, bu sebeple bilgi almak üzere müsthen hizmetleri ile iletişime geçin.

TAVSİYE EDİLEN KULLANIM ŞEKLİ:
EN ISO 20345:2011 (ezilmez burunlu ile) işareti taşıyan, belirli riskler ile ilgili tamamlayıcı yönergelere kapsamındadır (örn. itıyave ayakkabılar, elektrikli olarak yalıtımlı ayakkabılar, zincir testereye karşı koruma, kıymasalları ve erimiř metal sırcımlarına karşı koruma) motosikletler için koruma.
EN ISO 20347:2012 (ezilmez burun olmadan): bir kıymı mekanik risklere (darbe veya sırcıma) maruz bırakılmayacak şekilde koruma. Belirli riskler ile ilgili tamamlayıcı yönergelere kapsamındadır (örn. itıyave ayakkabılar, elektrikli olarak yalıtımlı ayakkabılar, zincir testereye karşı koruma, kıymasalları ve erimiř metal sırcımlarına karşı koruma, motosikletler için koruma).

Bu modelin emniyet testi endi gereksinimlerine göre tasarlanmıştır. Bu modelin emniyet testi endi gereksinimlerine göre tasarlanmıştır. Bu modelin emniyet testi endi gereksinimlerine göre tasarlanmıştır. Bu modelin emniyet testi endi gereksinimlerine göre tasarlanmıştır.

ÜRÜNÜN BAKIMI VE MUHAFAZASI: ürünün mümkün olduğunca uzun ömürlü olması için, her kullanımdan sonra ayakkabının temiz tutulması gerekir.Yumusak bir fırça kullanılarak toprak ve diğer maddelerin kalıntıları gidermeye özen gösterin. Özellikle üst kısmlar için yağ veya mum bazlı ürünler bir ürün kullanılır.Benzin, asit, çözücü vb. yıpratıcı ürünler kullanılmayın. Ayakkabıyı, ısı kaynaklarından uzak, havalandırılabilir bir yerde kurumaya bırakın.

AYAKKABILARIN KULLANIM ÖMRÜ VE DEPOLANMA ŞEKLİ: üretim tarafından eşikte süresi patlama zamanı ve/veya koruma seviyesini etkileyebilecek tüm faktörleri belirler (örn. UV radyasyonu, sıcak, soğuk, su, tuz, maddeler, oksidasyon, geđici faktörler, nem, vb.) üreticinin sorumluluğundadır. Daha geç son kullanım tarihleri destekleyici kanıtla kanıtlanmalıdır (testler, deneyim). Normal koşullarda (ışık, sıcaklık ve bađlı nem)

Täname, et valisite meie turva- või töötajalast
Käesolev toode kannab märgist „C“ vastavalt PPE (isikukaitsevahendite) regulatsiooni EL määruse 2016/425 sätetele ning ühtlustatud standardi EN ISO 20345:2011 või EN ISO 20345:2012 nõuetele.
Käesoleva toote turva- või töötajalaste vastavust tõendab europa organ, millel on EL volitus taolise tõendi väljastamiseks: **A.N.C.I. Servizi Srl – Sezione CIMAC – via Aguzzafame 60/b – 27029 Vigevano (PV) – Identifitseerimisnumber 0465**
KAITSEVAHENDID: käesolevad jalatsid, juhul kui neil on EN ISO 20345:2011 märgistus, pakuvad kõrgeimal tasemel kaitset varvastele mehaanilist laadi riskide vastu, kuna need on varustatud ninaga, mis tagavad vastupidavuse järgnevale:
- löök võimsusega 200 J; väikseim jääkkõrgus 14 mm (suurus 42)
- löök võimsusega 15 kN (ca 1,5 ton); väikseim jääkkõrgus 14 mm (suurus 42);
- lisaks baasnõuetele, et need tahtud ka järgnevas tabelis arva toodud nõuded:

KAITSE TÄHIS	JALATSITE OMADUSED	EN ISO 20345:2011	EN ISO 20347:2012
		S8 S1 S2 S3 O8 O1 O2 O3	
-	Kinnine tagaosa	O X X X X	O X X X
-	Nina peab vastu loogile 200 J	X X X X -	- -
-	Haaratsitega tallad	- - X -	- - X
FO	Talla vastupidavus süüsesinikele	O X X X X	O O O O
E	Energia absorbeerimine kannal piirkonnas	O X X X X	O X X X
WRU	Pealise labistatus ja veemavamus	O - X X O	- X X
P	Jalatsi põhja torkekindlus	O - - X O	- - X
A	Antistaatilised jalatsid	O X X X X	O X X X
C	Juhivad jalatsid	O O O O O	O O O O
H	Elektrisoojussoojaga jalatsid	O O O O O	O O O O
CI	Jalatsi põhja soojuisolaatsioon	O O O O O	O O O O
WR	Jalatsi veekindlus	O O O O O	O O O O
M	Jalapöia kaitse	O O O O O	O O O O
AN	Pahkluu kaitse	O O O O O	O O O O
CR	Pealise löökkindlus	O O O O O	O O O O
HRO	Talla vastupidavus kuumuskontaktile	O O O O O	O O O O
KAITSE TÄHIS	LIBISEMISKINDLUS kinni pidada tuleb vähemalt ühest aliolevast 3 nõudest	EN ISO 20345:2011	EN ISO 20347:2012
		S8 S1 S2 S3 O8 O1 O2 O3	
SRA	Libisemiskindel vee ja pesuvahendiga kaetud keraamilisel pinnal	X X X X X	X X X X
SRB	Libisemiskindel glütseriõliga kaetud terasest pinnal	X X X X X	X X X X
SRC	SRA + SRB	X X X X X	X X X X

NBI teie kasutuses olevad jalatsid võivad olla märgistatud ühe või mitme tabelis oleva tähisega, mis tähistavad lisaks baasnõuetele nende täiendavaid omadusi. Kaitse on ainult nende ohtude vastu, millele vastavad sümbolid on jalatsil näha. Originaaltootele mitte ette nähtud lisandid võivad vastupidavust ja kaitseomadusi muuta – sellisel puhul palume teie küsida lisateavet meie klienditeenindusest.

SOOVITATAVAD KASUTUSALAD:
EN ISO 20345:2011 (purustuskindla ninga): kaitse mehaaniliste ja muude ohtude, libisemise, termilisuse ja ergonoomiliste mõjude eest. Teatud ohte hõlmab sellelale tööga seotud regulatsioonid (nt tuleõrjuja saapad, elektrilise soojustiga jalatsid, kaitse kettsaevigastuste, kemikaalide, sulametalli laikude ja mootorirattur eest).

EN ISO 20347:2012 (ilma purustuskindla ninna):kaitseb isikule mehaanilisi ohte (löögi või surumise) mitte kujutavate tegevuste eest. Teatud ohte hõlmab sellealase tööga seotud regulatsioonid (nt tuletõrjuja saapad, elektrilise soojustiga jalatsid). Kaitse kehtib ka kaitsevahendite, kemikaalide, sulametalide

Oige/sobia jalavähi (IKV) leidmise ja valimise vastustus lasub tööandjal. Seetõttu on soovitatav ENNE ERIK on soovitatav kontrollida jalavähi enne kui kasutuskorras, et veeandude nende tegevlikkuse
õhulised olema lahti, rebitud või kui nad erinevad teineteist.

ERI on soovitatav kontrollida:

- Proovida jalavähi mugavust ja õiget suurus;
- et oleks olemas varikala, labistamisvastane seade, jalapalne ja kannakaitse (kui varustus);
- et sulgumis ja kiiremalalabistamisvastane oleksid korras (kui varustus);
- talle ja tallarele paksust.

- On soovitatav, et kannaksite kingi ja sokke, mitte alla paljajalu.

jalatsite sisse õmmeldud trükitud etikett		tootja nimi
		CE-märgis vastavalt EL regulatsioonile 2016/425
	EN ISO 20345:2011 – EN ISO 20347:2012	tugietalon
	53 SRC	nõuded ja/või ohutustasemed
	563	jalatsi tüüp või mudel
	FLEX	artikli kood
	ODL 12345	COFRA seerianumber
tallal	EU 42 – UK 8	jalatsi suurusnumber
	05/12	tootmiskuupaev (kuu/aasta)
	EU 42 – UK 8	jalatsi suurusnumber

TOOTE KORRASSHOLD JA HOOLDAMINE: Selekte, et tagada tootele nii pikk elu kui võimalik, on vajalik pärast iga kasutamiskorda jalatist puhastada. Vaata, et kõrvaldaksid kõik jäljed, mis võivad kahjustada nahka. Kasuta ainult vahu ja muud järele kasutades pehmet harjastega pintslit. Vaha tahtis on puhastada pealmist nahka kasutades sobivaid tooteid, mis põhinevad rasval ja vahal. Ara kasutatu, mis põhineb tavaliselt nafta bensüül nappel, lahustid ja muud kemikaalid, mis võivad kahjustada nahka. Kasuta ainult vahu ja muud järele kasutades pehmet harjastega pintslit.

JALATISTE KASUTUS- JA SAILITUSNÕU: tootjapoolse tehnilise kuluks selgitus sõltub aja, keskkonna ja kasutamise mõjust. Tootja on kohustatud tuvastama kõikide tegurid, mis võivad mõjutada kasutusea ja ja/või kaitsesest (mit ultraviolettkiirgus, kuumus, külmus, niiskus, sool, happesus, õrnade temperatuuride muutused). Pikkade aegumiskuupäevade peavõtmeid tuleb alati astendoid (katsed, kogemus).

Tavatingimustel (valgus, temperatuur ja suhteline

- 5 aastat alates tootmiskuupäevast PVC-jalatsite puhul.
- 5 aastat alates tootmiskuupäevast PU- ja PVC-jalatsite puhul

Kvaliteedi kehtenemise vältimiseks on soovitatav transportida jalatseid nende originaalpakendis ja säilitada kuivas, mitte liiga kuumas kohas. Kui jalatseid on vastavalt hooldatud, kasutades ettenähtud töökeskkonnas ja säilitatud kuivas, ventileeritud ruumis siis säilivad jalatsid oma lohnatud eluea (jalatsoodur viisil) ilma et tallad pealsed ega õmblused liigseks

INFORMATSIOON EEMALDATAVATE TALDADE KOHTA: kui ostmise hetkel on jalatsite sees tootja poolt lisatud eemaldatavad tallad, on tagatud see, et jalatsite töökindlus on

määratletud nend koos nende eelmaldavate tadegades testides, kui osutub vajalikuks eelmaldatava talla vahetajamaine, tuleb see asendada tootjalt saadud sarnasusega tallaga. Kui osmistre hetkel jalgatses see tootja poolt lisatud eelmaldatavalt taldu ei ole, on tagatud see, et jalgatsite tkoindulis on maaatruud nend alla eelmaldavate taladegades testides. Kui kasutatakse eelmaldatavalt taldu, mis erineb tootja poolt algselt lisatud tallast, tuleb kontrollida jalgatsi/eelmaldatava talla kombinatsiooni elektrilisi omadusi.

INFORMATSIOON ELEKTRIISOLAATSIOONIGA JALGATSITE KOHTA: taolised jalgatsid ei suuda tagada piisavat kaitset elektrooide vastu kuna tekitavad vaid takistuse jala ja talla vahelise ning lisaks sellele vovad seda tüüpi jalgatsite elektritakistust oluliselt muuta nende kasutamine, kontaminateerimine ja niiskuse. Taolisi jalgatsid ei tohi kasutada kui on vaja vahendada niingimuniini elektrostaatilise laengu koanemist.

[illegible]

INFORMATSIOON KAITSVATE NINADE JA TORKEKINDLATE PLAATIDE KOHTA: jalatsite kaitsvad elemendid on kavandatud, vastavalt kehtivatele standarditele, varvaste kaitseks tõmpe esemete juhusliku pealekuukumise eest või jalgalaadega kaitsete varvaste esemete torgete eest. Kui toimub löök ja/või torge, VAHETAGA JALATS PARAST ALATI VALJA, SEDA KASUTAMATA.

Selle jalatsi läbitorkekindlust on uuritud laboris kasutades 4.5 diameetrise läbimõõduga kärbitud otsaga naela ja 1.100 N jõuga. Suurema jõuga puurimine või väiksema diameetriga naelad suurenevad laboritöe ohtu. Sellise olukorra tuleb mõelda alternatiivsetele ettevaatusabinõudele.

Hetkel on mil kahte nõuhoitu. Teravate asiade sisestumiskingi takistavad PPE jalatsid. On olemas nii metallist ja mitte-metallist tüüpid. Mõlemad tüüpid vastavad penetratsioonitakistuse

standardi minimaalvõrrele, kuid neil kõigil on erinevad eelised ja puudused, mis on kirjades järgmistel ridadele:

Mettal: On vähem mõjuvõimne, sellel miteli kujevõne on terav esme/õht (nt diameeter, geometria, teravus) kuid kuna jalatsvalmistamisel on piirangud ei hõlma see kogu kinga alaosa.

Mitte-mettal: Võib olla kergem, paindlikum ja tagab suurema kateela võrreldes metalliga, kuid penetratsioonitakistus erineb, kõik onoleb terava esme kujust (st diameeter, geometria, teravus).

Lisatevete see kohta, milliseid penetratsioonikarke sinu jalats pakub võttes ühendust tootja või tarnijaga, mis on kirjas nende juhistes.

COFRA TOODETE GARANTITEAVE: COFRA s.r.l. Kohaldatakse oma toodetele, millel on vastavusse suutud puudujääke, garantii, kui need kasutatakse õigesti vastavalt kasutusjuhendile ja taastatakse olevalte juhistele. Selle garantii kasutamiseks peab klient: mittevastavuse korral võtma ühendust klientide teenindusega, mis juhendab klienti TAGASTAMISE JA KAEBUSTE asjus, analüüsib tooteid ja jätab sama vastavusse kehtima.

Tooteid ei hinnata, kui:

- neid ei hooldata aeg-ajalt;
- need on kasutamise ajal muudetud;
- neil on valised kahjustused;
- need pole kasutatud sobivatel eesmärkidel;
- need on kulunud ja nende tavaline kasutisuga on möödunud või ületatud;
- need ei saabu analüüsi jaoks puhtas seisus;
- need pole meie laos hooldatud digesti ja seega need pole enam kasutuskõlblikud.

Tulemuste vastasele mitte vastavate toodete analüüsile teavitab COPRA s.r.l. varsti analüüsi tulemustest ja mistahes meetmest, mida on vaja mistahes mittevastavuse parandamiseks.

VASTAVUSEKARANTIIM on saadaval verbisajal www.cofra.it

X = obavezni zahtevi za prikazanu kategoriju;

[illegible]

ČUVANJE I ODRŽAVANJE PROIZVODA – Kako biste izbegli poredi duž život proizvoda, potrebno je da obučite posle svake potrebe, pažljivo otklonite sve ostatke i uklonite iz mesta skladištenja. Čuvajte proizvode na hladnom, zemlji ili drugih supstanci uz pomoć mekane četke. U slučaju da je gornji sloj od kože, koristite odgovarajuće sredstvo za čišćenje. Čuvajte proizvode na suvom, čistom supstance kao što su petrolej, kiseline, rastvori, itd. Obucite rukavice na prevremenim mestima, daleko od izvora toplote.

VEŠE TRAJANJA – Definicija razlozima zastarevanja od strane proizvođača zavisi od uticaja vremena, okoline, načina korišćenja proizvoda, kao i drugih faktora. Faktori koji mogu uticati na vreme korišćenja i/ili na nivo zastarevanja su: UV zračenje, toplota, hladnoća, voda, so, vremenski faktori svojstva materijala itd. Za veće datume isteka, pogledajte tabelu. Vreme korišćenja proizvoda može se skladišiti u normalnim uslovima (svetlo, temperatura, relativna vlažnost vazduha), datum zastarelosti cipele je

[illegible]

Vrsta od nemetalnog materijala: može biti lakša, fleksibilnija i da pruža veću pokrivenost kada se uporedi sa metalnom, ali otpornost na prodiranje može više da varira u zavisnosti od oblika oštrog predmeta / opasnosti (odnosno prečnik, geometrijski oblik, oštrina).

- Ako se redovno ne održavaju.
- Ako se zamenjuju tokom njihove upotrebe.
- Ako pokazuju spoljna oštećenja.
- Ako oštade celokupno.

IZJAVA O USAGLAŠENOSTI je dostupna na veb lokaciji www.cofra.it.

- أصاب الضرر مظهرها
- لم تستخدم للأغراض الم
- كانت متهاكة وبلغت عمر
- تم تسليمها وهي غير نظ
- أصبحت غير ملائمة لل

STANDARDS

Regulation (EU) 2016/425	Of the European Parliament and of the Council on Personal Protective Equipment
EN ISO 20344:2011	Personal Protective Equipment – Test methods for footwear
EN ISO 20345:2011	Personal Protective Equipment – Safety footwear
EN ISO 20346:2014	Personal Protective Equipment – Protective footwear
EN ISO 20347:2012	Personal Protective Equipment – Occupational footwear
EN ISO 13287:2012	Specifications and test methods for determination of slip resistance
CEI EN 61340–5–1:2008	Protection of electronic devices against electrostatic phenomena – ESDS
EN ISO 17249:2013	Chainsaw cut resistant footwear
EN 15090:2012	Footwear for firemen
EN ISO 20349:2010	Personal protective equipment – Footwear protecting against thermal risks and molten metal splashes as found in foundries and welding – Requirements and test method

EAC TP TC 019/2011

Технический регламент таможенного союза «О безопасности средств индивидуальной защиты»

SAFETY CATEGORIES

A	Antistatic footwear	EN ISO 20345:2011 Footwear with toe protection against 200 J impact	SB	–
E	Energy absorption of seat region		S1	A + FO + E
FO	Resistance to fuel oil of outsole		S1 P	A + FO + E + P
P	Penetration resistance		S2	A + FO + E + WRU
HRO	Resistance to hot contact of outsole		S2 P	A + FO + E + WRU + P ((Smooth sole)
CI	Cold insulation of sole complex		S3	A + FO + E + WRU + P
HI	Heat insulation of sole complex		S4	A + FO + E + Leakproofness
WR	Water resistant footwear		S5	A + FO + E + P + Leakproofness
WRU	Water resistant upper		OB	–
M	Metatarsal protection		O1	A + E
AN	Ankle protection	EN ISO 20347:2012 Non safety shoes	O1 P	A + E + P
CR	Cut resistance of upper		O2	A + E + WRU
SRC	(SRA+SRB) Slip resistant footwear		O3	A + E + WRU + P
			O4	A + E + Leakproofness
			O5	A + E + P + Leakproofness

a member of
SATRA
TECHNOLOGY
CENTRE



ANSI C E

CIMAC n° 0465
VIA AGUZZAFAME
60/b, 27029
VIGEVANO (PV) I

edition
February 2019



B O R N T O W O R K

COFRA S.r.l.
Via dell'Euro, 53-57-59
76121 Barletta (BT) Italia
C.P. 210 Uff. Postale Barletta Centro
www.cofra.it

UNLESS MISPRINT ERROR
THIS DOCUMENT IS WITHOUT
PREJUDICE AND IS NOT VALID
AS A CONTRACT